

Jump Comics

# Dragon Ball

ドラゴンボール

by Toriyama Akira

05  
鳥山明



PHAN THƯỚC

# Dragonball 05 contents



● Chương 60	<b>NINJA MURASAKI!!</b>	<b>003</b>
● Chương 61	<b>ĐÒN PHÒNG THỦ TATAMI BỐN-MỘT-PHÂN-HAI</b>	<b>018</b>
● Chương 62	<b>NGUY HIỂM! BUNSHIN NO JUTSU!</b>	<b>032</b>
● Chương 63	<b>ANDROID SỐ 8</b>	<b>047</b>
● Chương 64	<b>TẦNG 5 - SIÊU QUÀI VẬT BUCHON!!</b>	<b>061</b>
● Chương 65	<b>CÁCH HẠ BUCHON</b>	<b>075</b>
● Chương 66	<b>NGÀY TÀN CỦA THÁP CHI HUY</b>	<b>089</b>
● Chương 67	<b>VÉ HƯƠNG TÂY...</b>	<b>103</b>
● Chương 68	<b>NHÀ BURUMA Ở THÀNH PHỐ PHÍA TÂY</b>	<b>117</b>
● Chương 69	<b>BURUMA VÀ GOKU PHÂN 2</b>	<b>131</b>
● Chương 70	<b>SẠI SÓT CỦA BURUMA!!</b>	<b>145</b>
● Chương 71	<b>PHÁT HIỆN RA NƠI Ở CỦA KAMESENNIN!</b>	<b>160</b>
● Chương 72	<b>CHIẾN DỊCH TẤN CÔNG MỞ MÀN CỦA TƯỚNG BLUE</b>	<b>174</b>
● Chương 73	<b>TOÀN TÌNH SẠI LÂM CỦA TƯỚNG BLUE</b>	<b>188</b>
● Chương 74	<b>KHO BẦU HẢI TẶC</b>	<b>202</b>
	<b>EXTRAS</b>	<b>216</b>

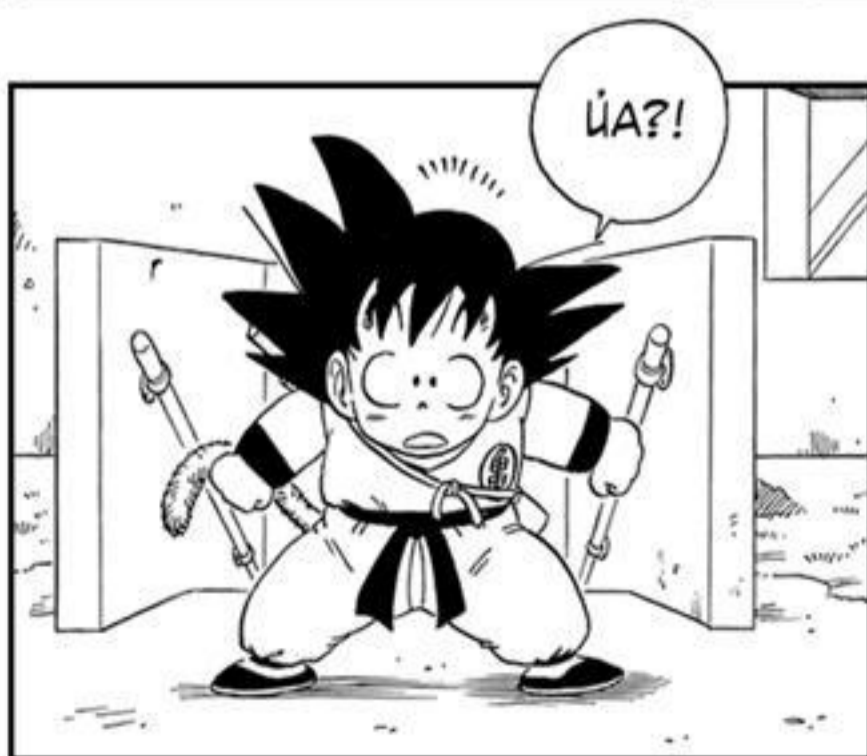
ドラゴンボール

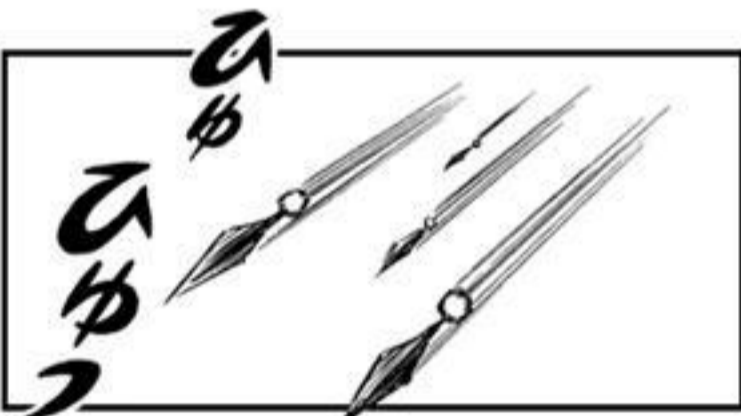
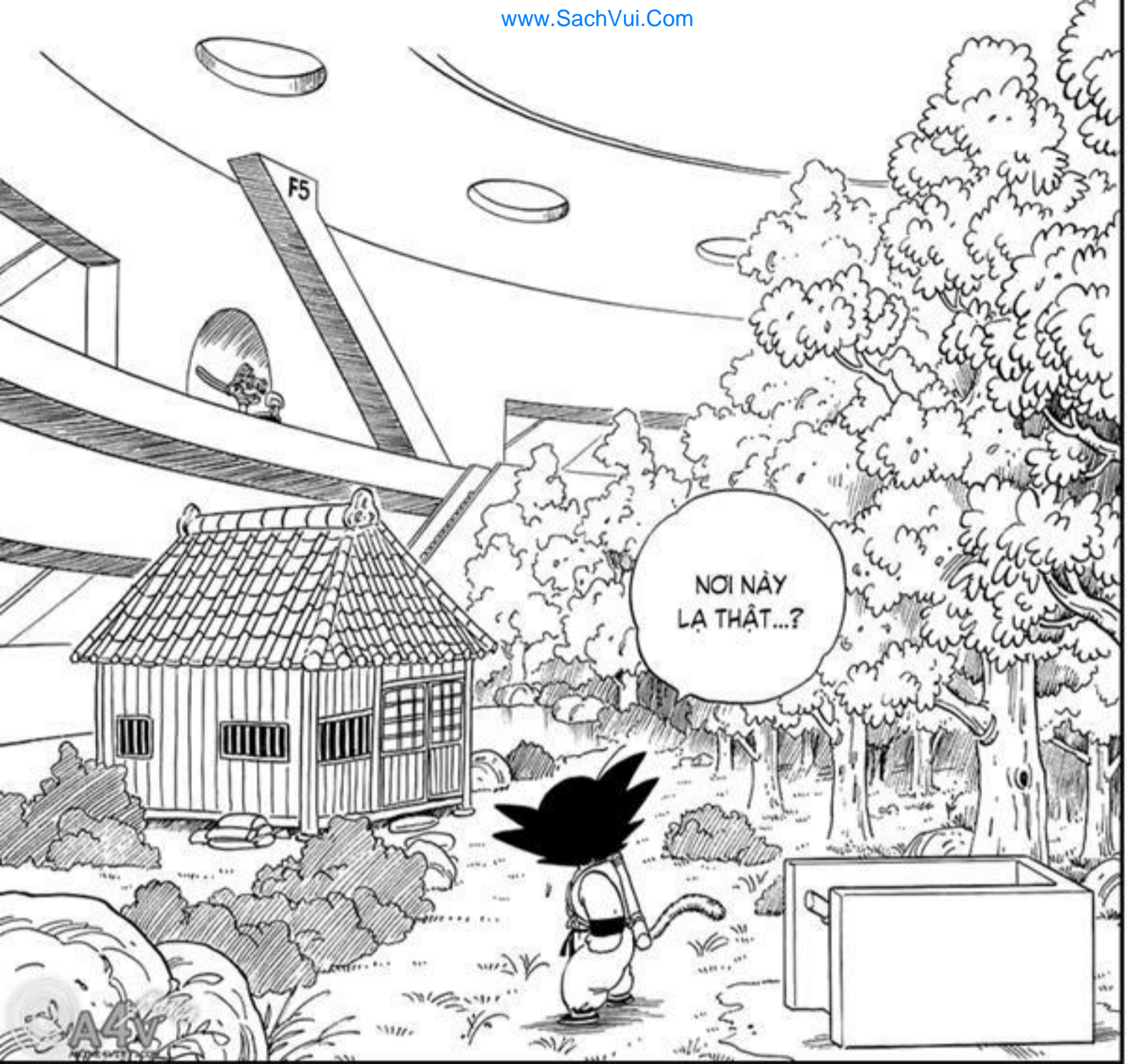
# DRAGON BALL

№ 60:

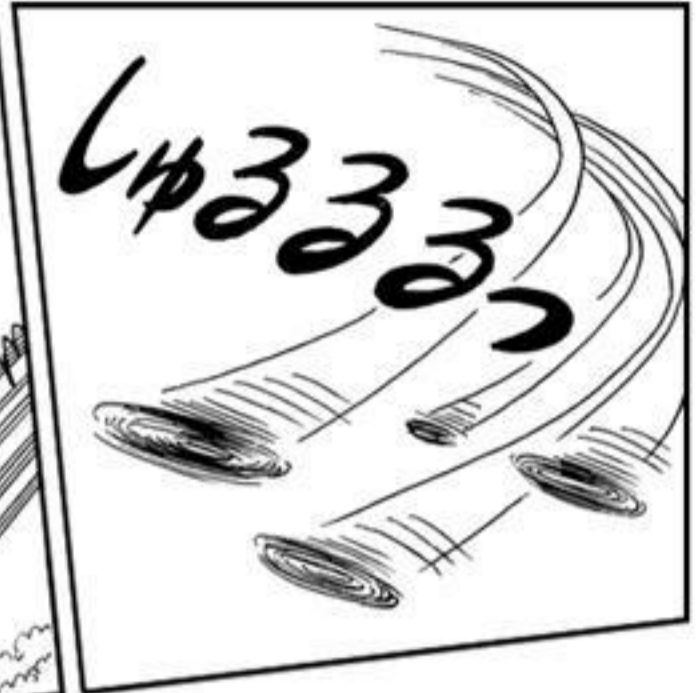
NINJA MURASAKI!!





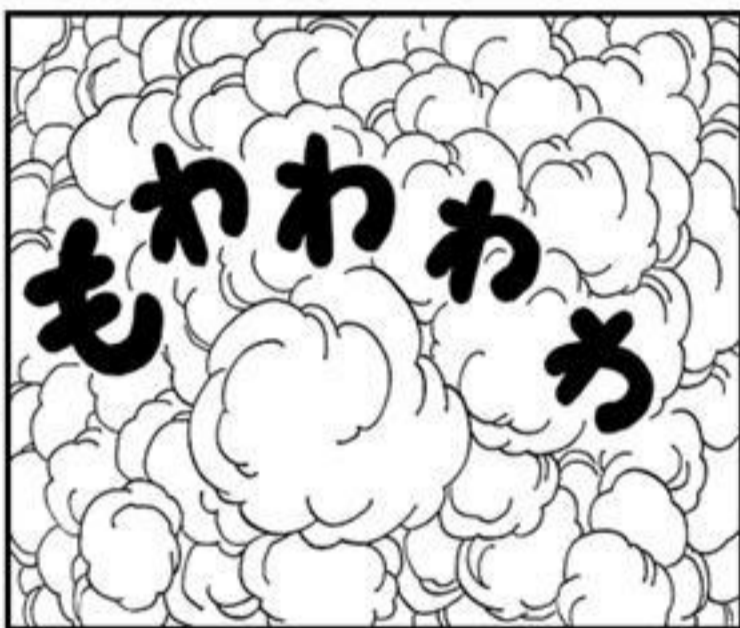
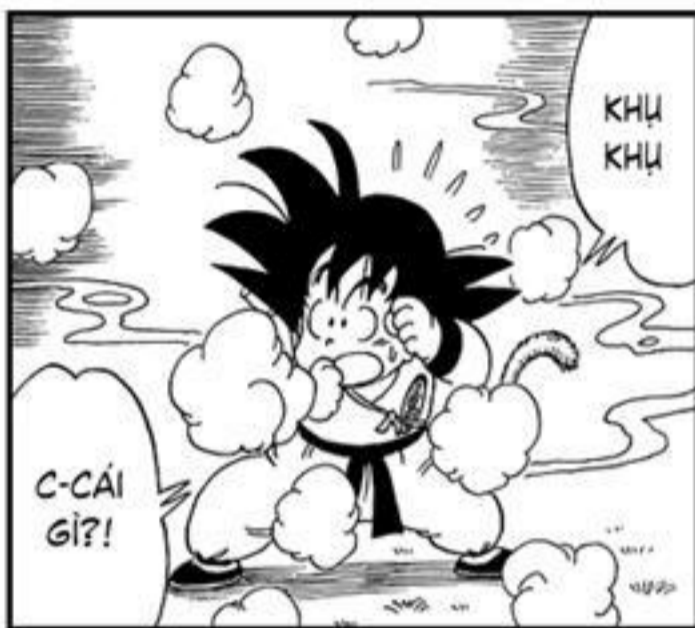




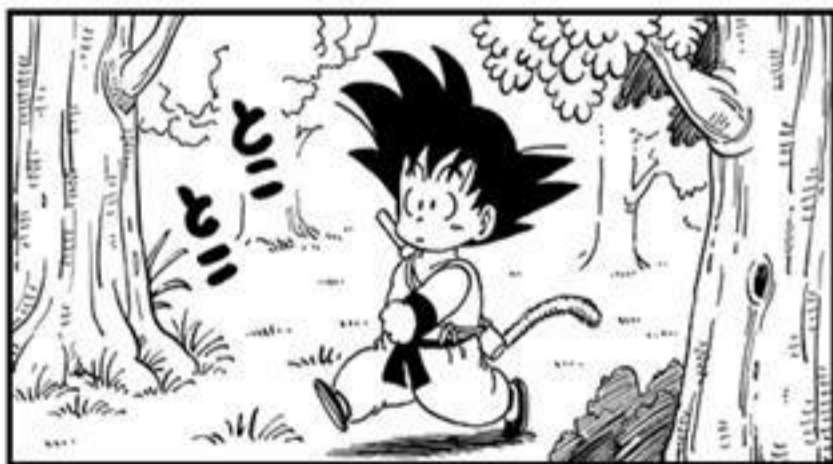






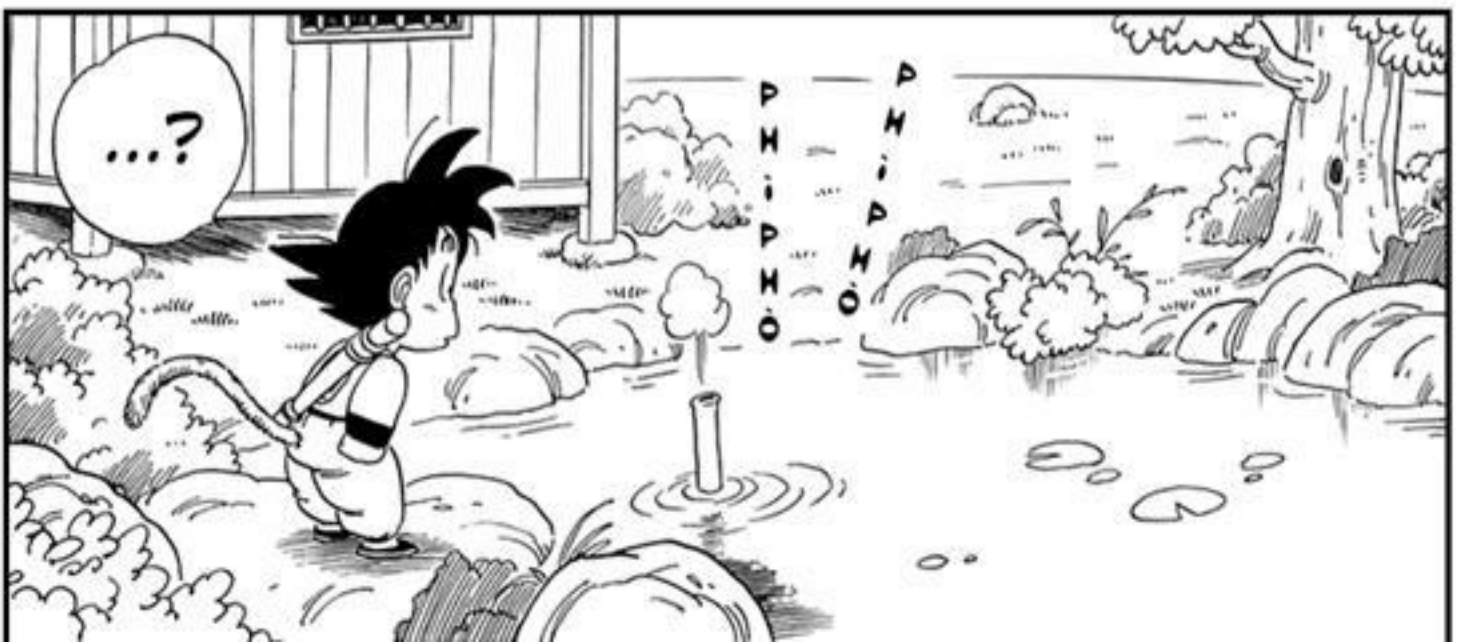


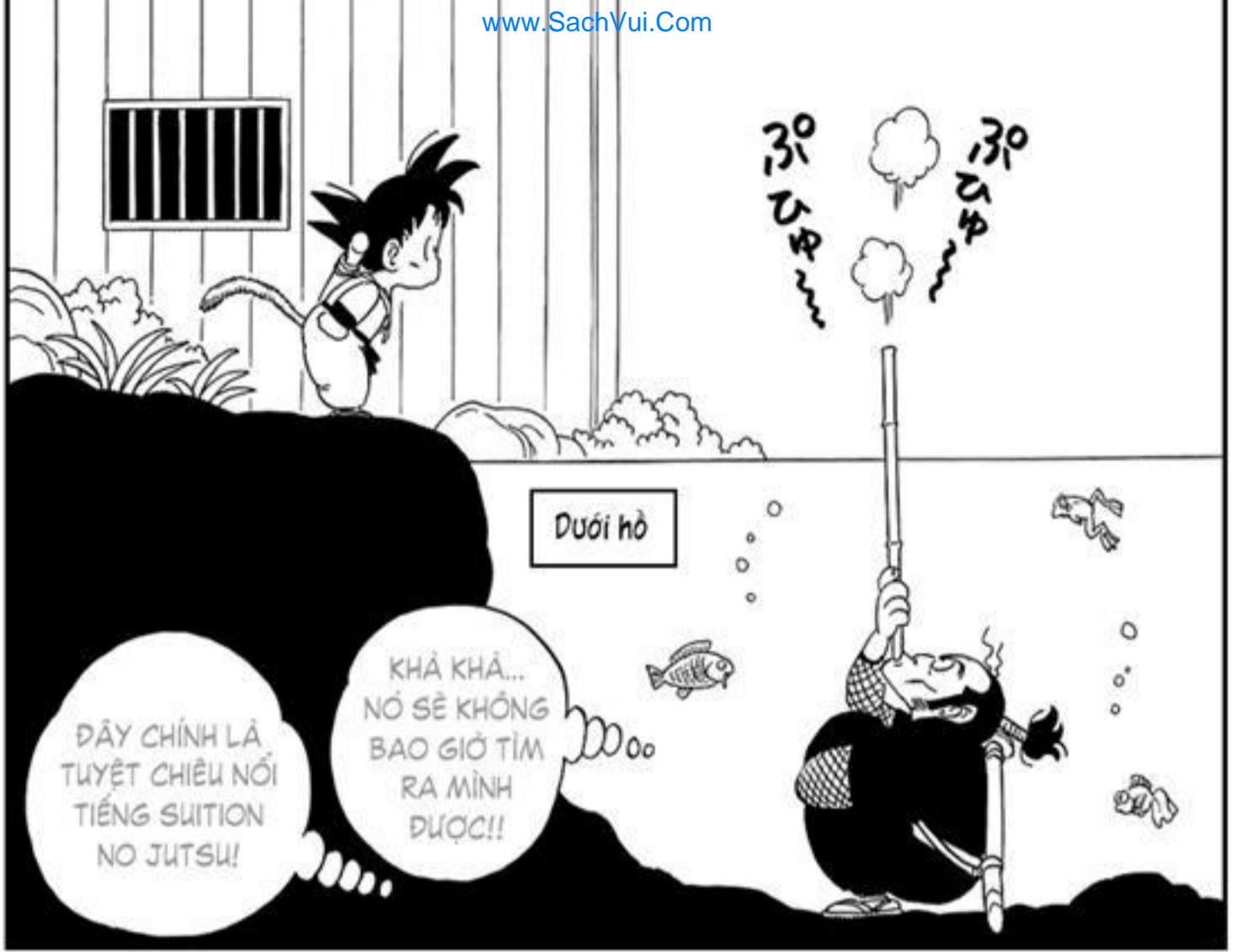
\*CÁI NÀY GỌI LÀ PHÉP KAKUREMI NO JUTSU DỒ!!

















MÌ DA!!



kris

kris



NÉM THỦ CÁI NÀY ĐI!!

は



GIỜ THÌ HẾT CHẠY NHÉ CON!!

HA HANA... MÀY ĐÃ ĐẠP PHẢI CHÔNG SẮT CỦA TA RỒI!!



Á... ĐAU LẮM ĐÓ!!



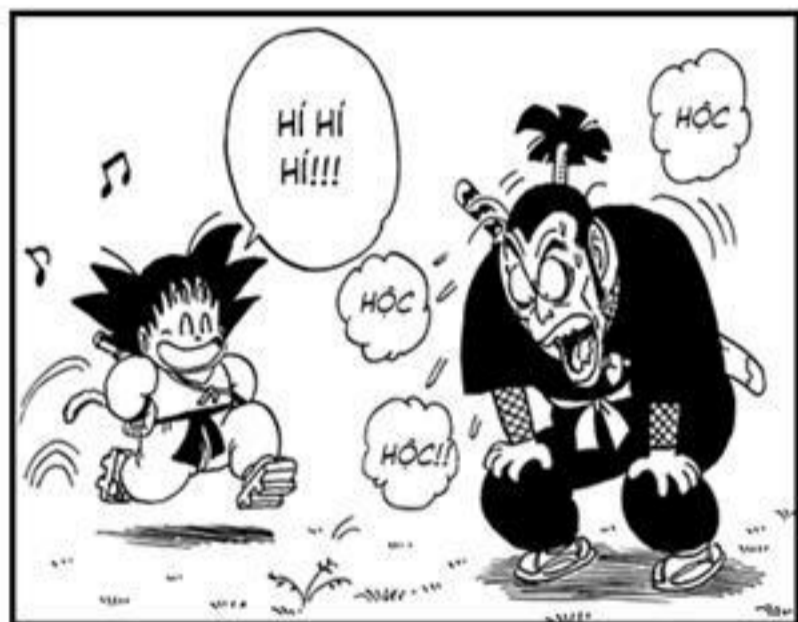
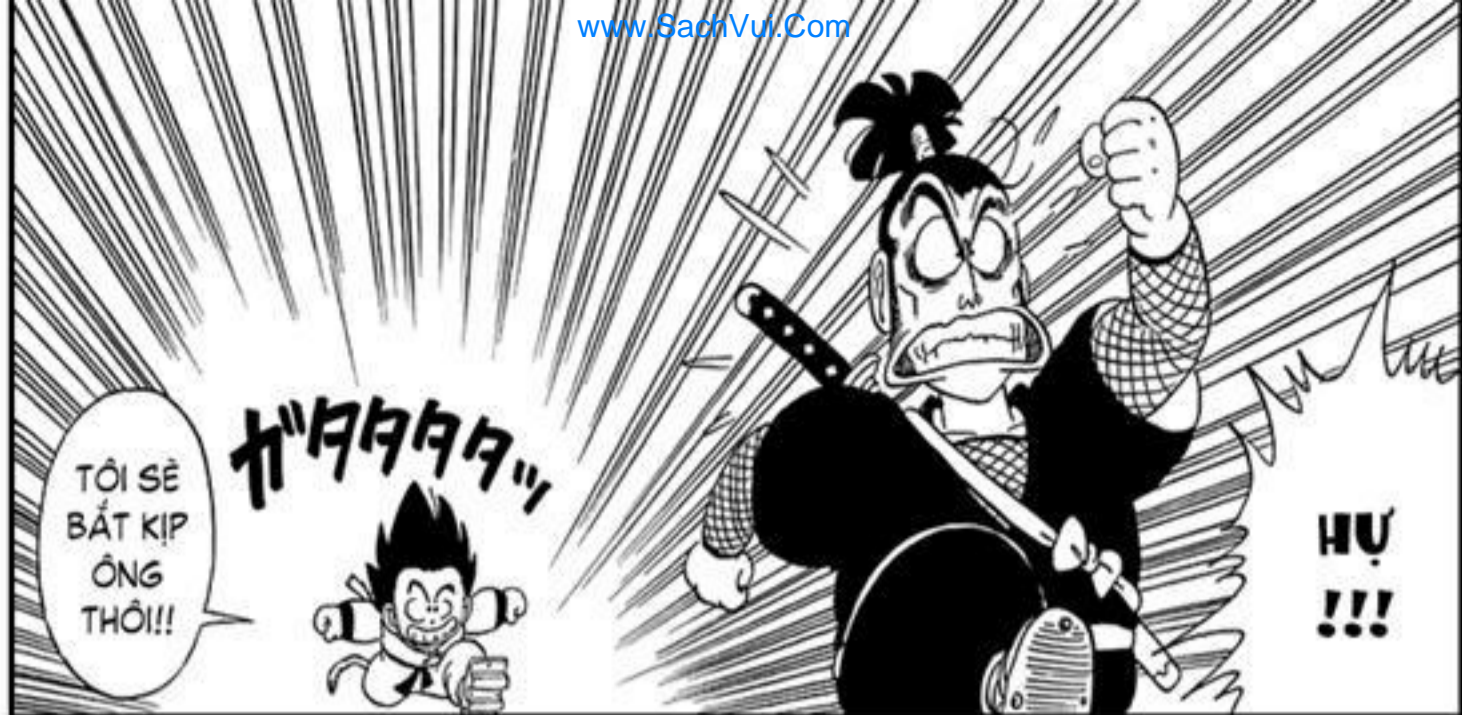
K-KHÔNG TIN NÓI...



THẤY SAO HẢ?!

かたかた







TIÊU DIỆT  
HÀN NHANH  
LÊN!!!

ĐỪNG LẶNG  
NHÀNG NỬA  
TRUNG SĨ  
MURASAKI!!!



TÔI SẼ  
HÀNH  
ĐỘNG  
NGAY  
!!!!

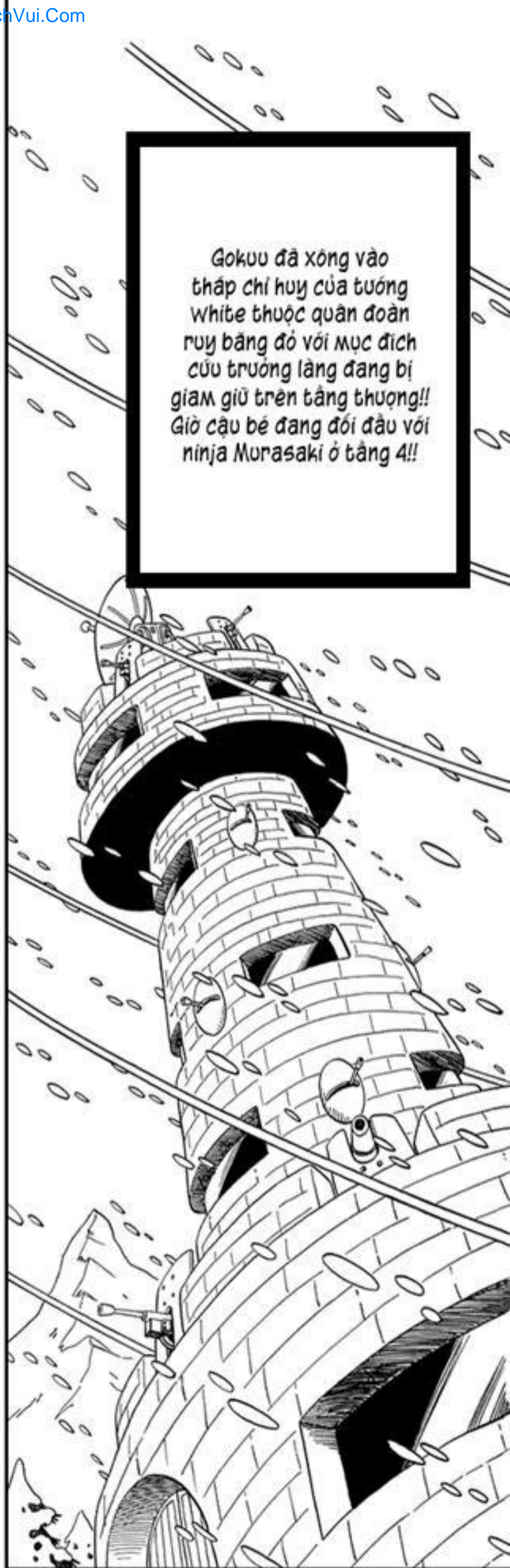
VÀNG  
THUA  
NGÀ!!!



XIN  
MỜI!

GIỜ  
TA RA TAY  
ĐÂY!

HẾT  
GIỜ VUI  
CHƠI RỒI  
NHÓC...



Goku đã xông vào tháp chỉ huy của tướng White thuộc quân đoàn ruy băng đỏ với mục đích cứu trưởng làng đang bị giam giữ trên tầng thượng!! Giờ cậu bé đang đối đầu với ninja Murasaki ở tầng 4!!





あ  
あ  
あ



CHÉE  
ÉÉT  
!!!



ぐん  
ぐん

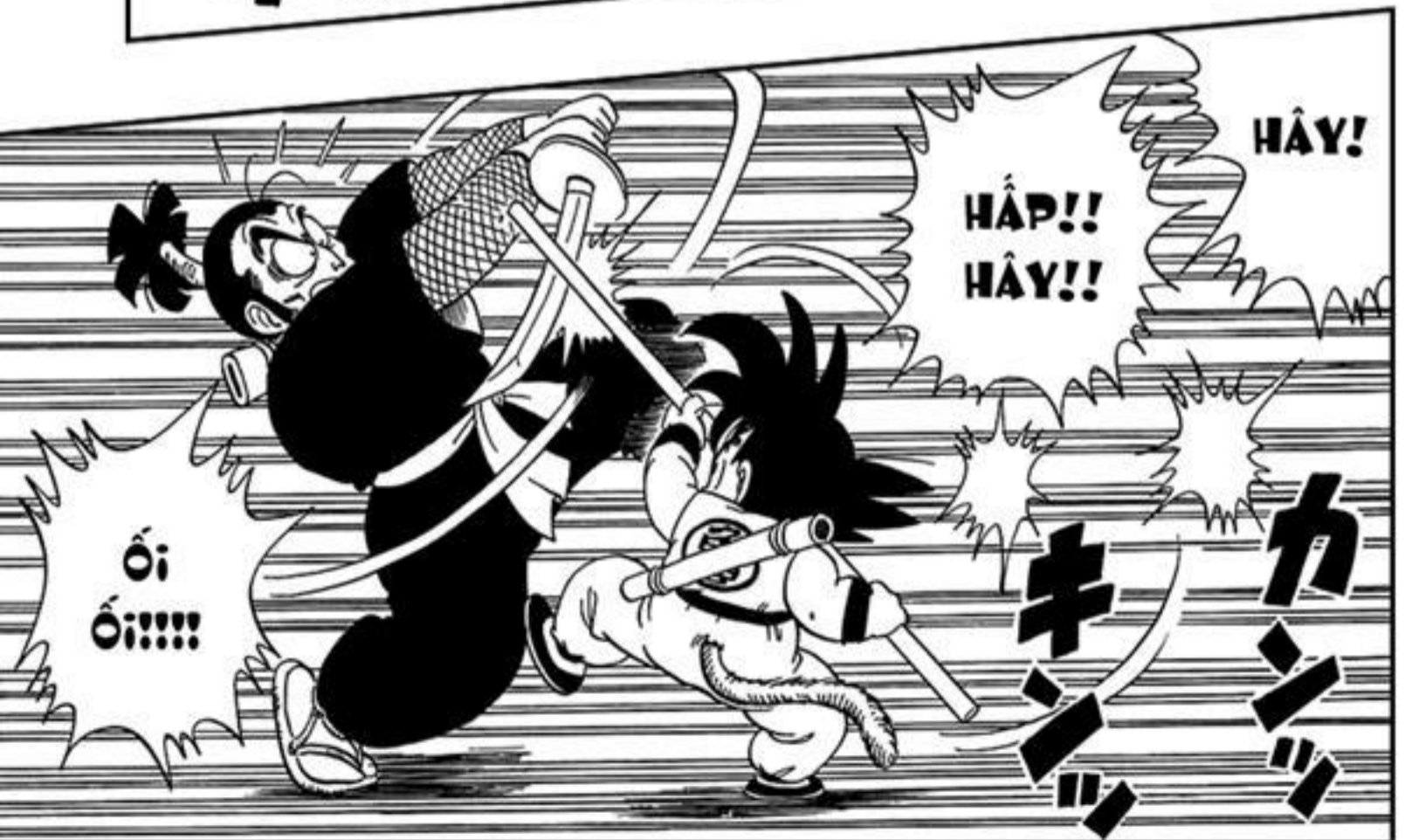


HUM  
!!















TAO LỬA ĐÓ !!!



HỦ!



Ồi DA!!



LỬA ĐỎI NHƯ THẺ THẬT LÀ ĐÁNG KHINH!!

NGƯỜI NƠI ĐẦU TAY KHÔNG MÀ!!







**HÂY  
AAA  
A!!!**



**CÁ-CÁI ĐẤU  
NGƯỜI LÀM BẰNG  
GÌ VẬY...!! KHÔNG  
PHẢI KIM CƯƠNG  
CHỨ HẢ?!**

**HỪ!! NGƯỜI  
LÀM TA ĐIÊN  
RỒI ĐẤY!**



**Ồi CHA  
MẸ Ơi  
!!!**



**HỪ,  
TA TRẢ  
LẠI NGƯỜI  
CHO BẰNG  
HẾT!**



**ĐỜ  
NÀY  
!!!**





\*NÓI ĐƠN GIẢN TATAMI TƯƠNG ĐƯƠNG VỚI CHIỀU VIỆT NAM,  
ĐÀY KHOẢNG 6CM





ドラゴンボール

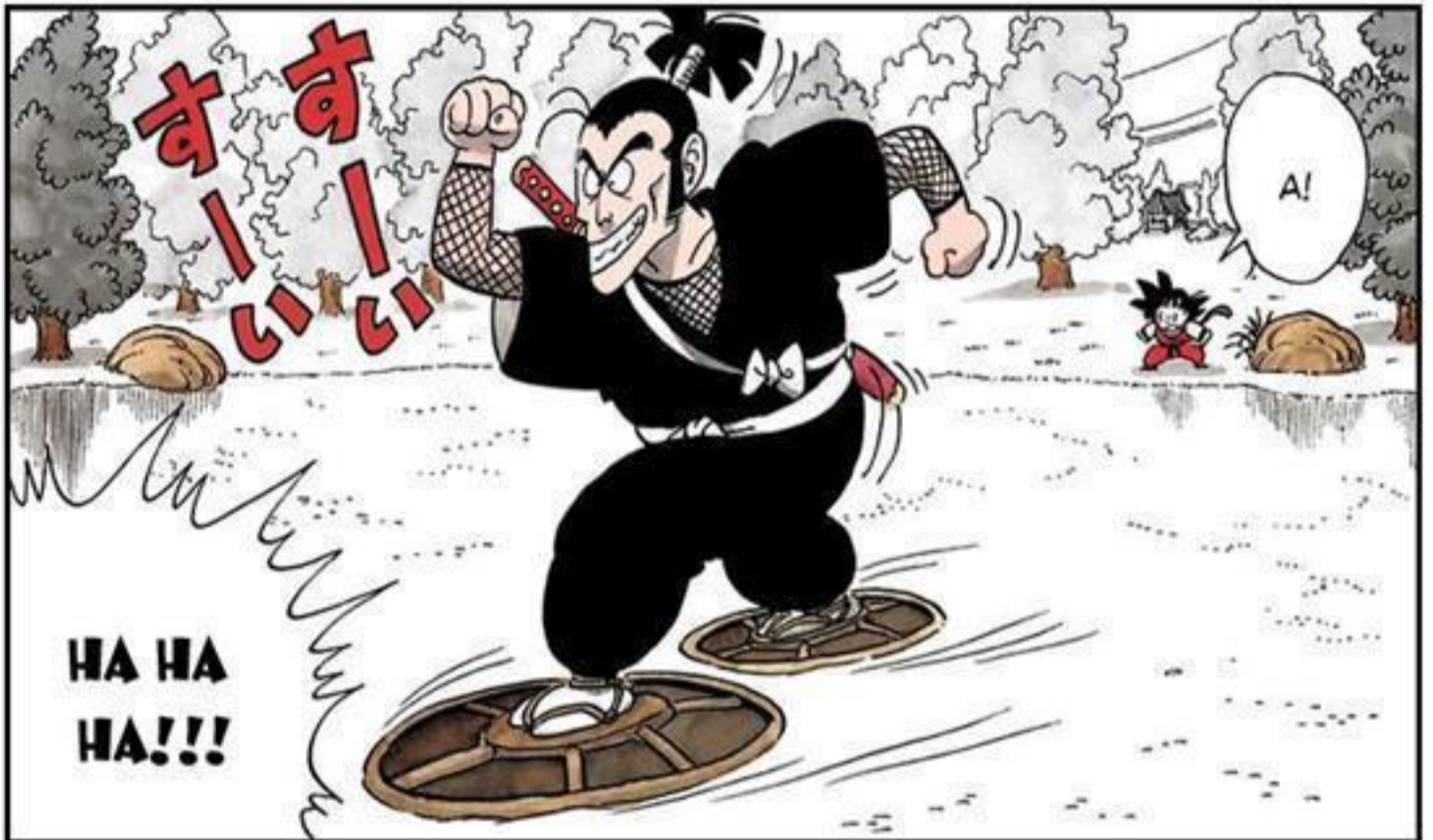
# DRAGON BALL

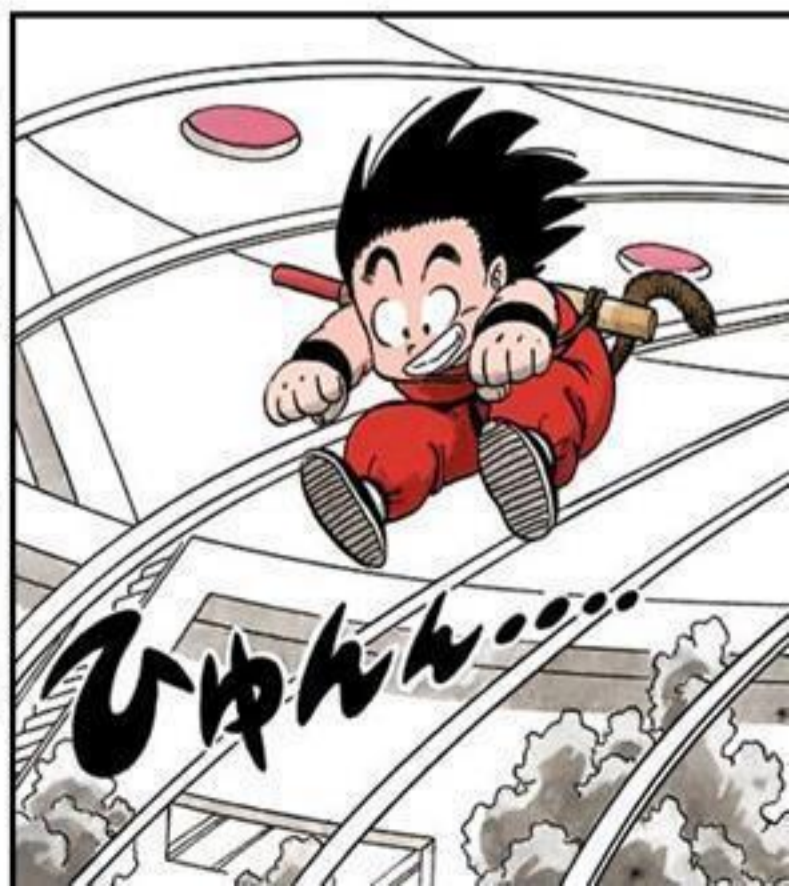
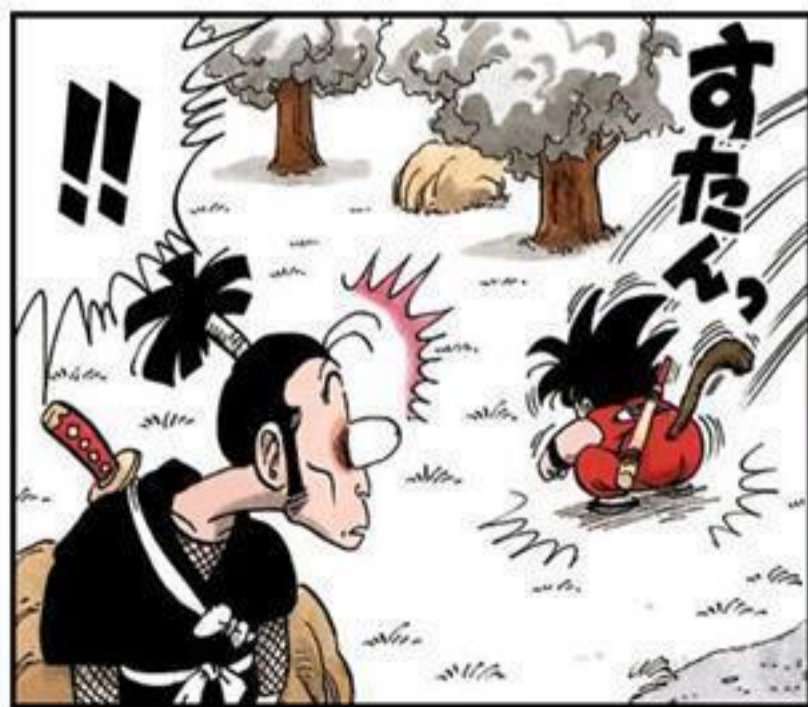
№62: NGUY HIEM! BUNSHIN NO JUTSU



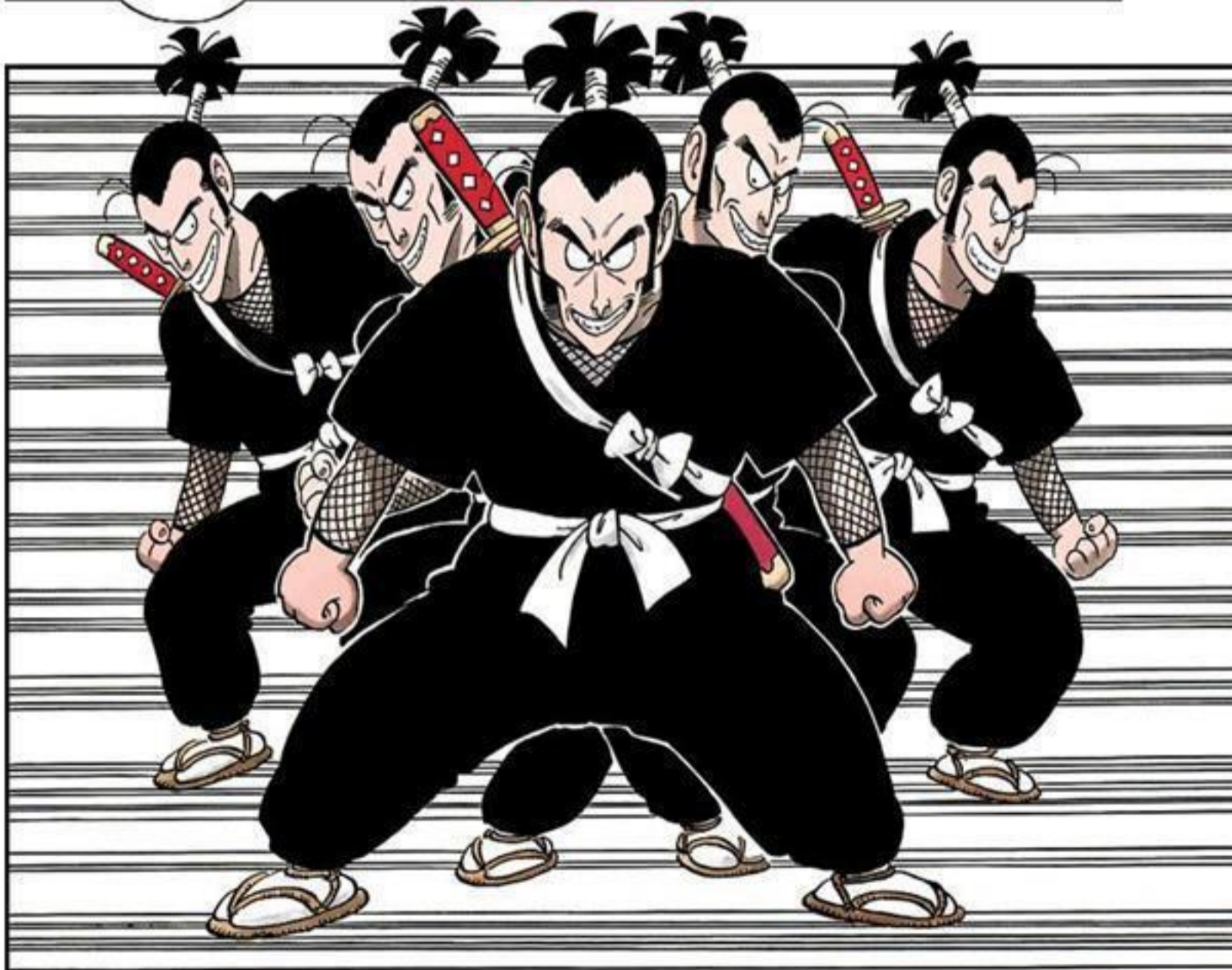


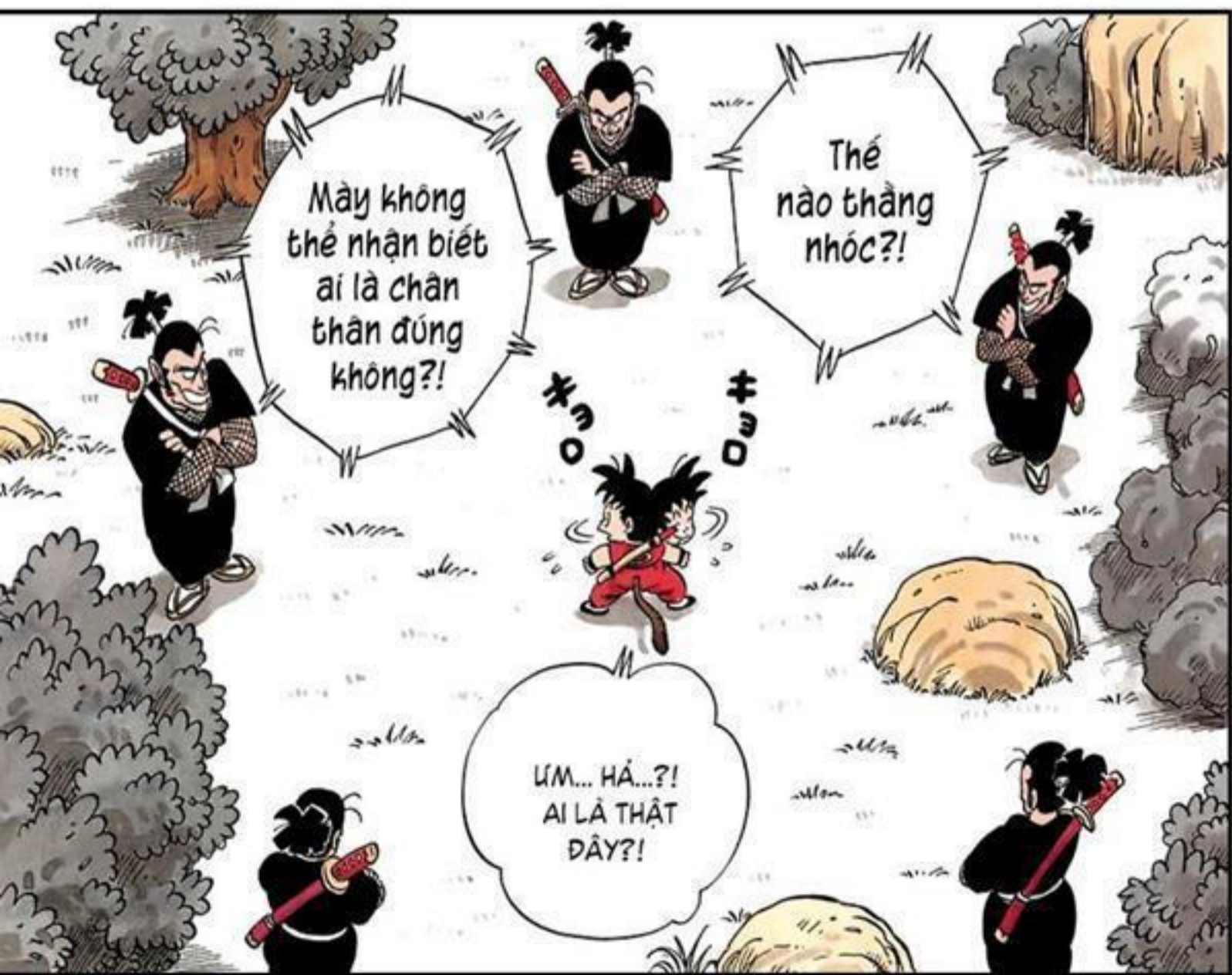
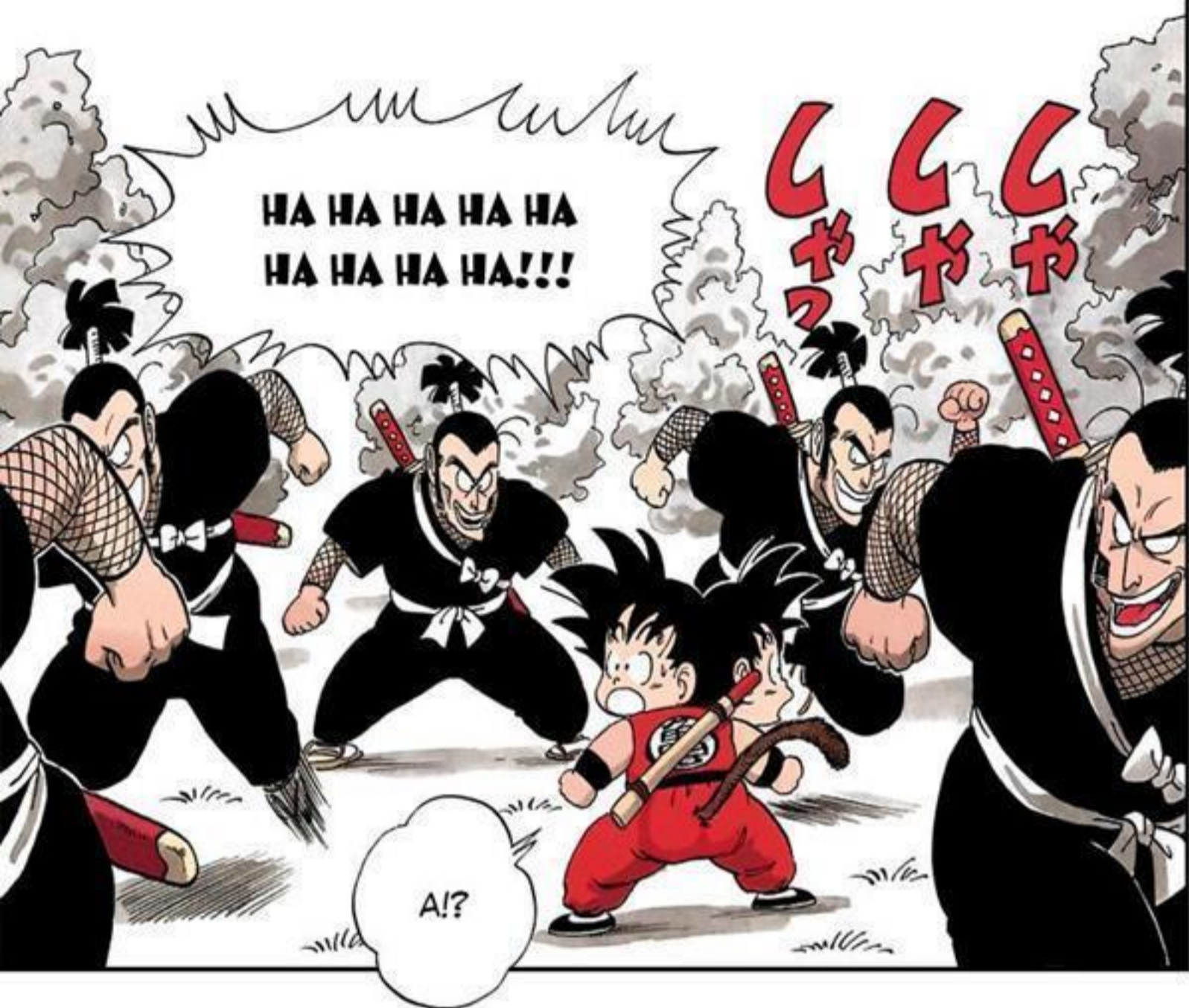


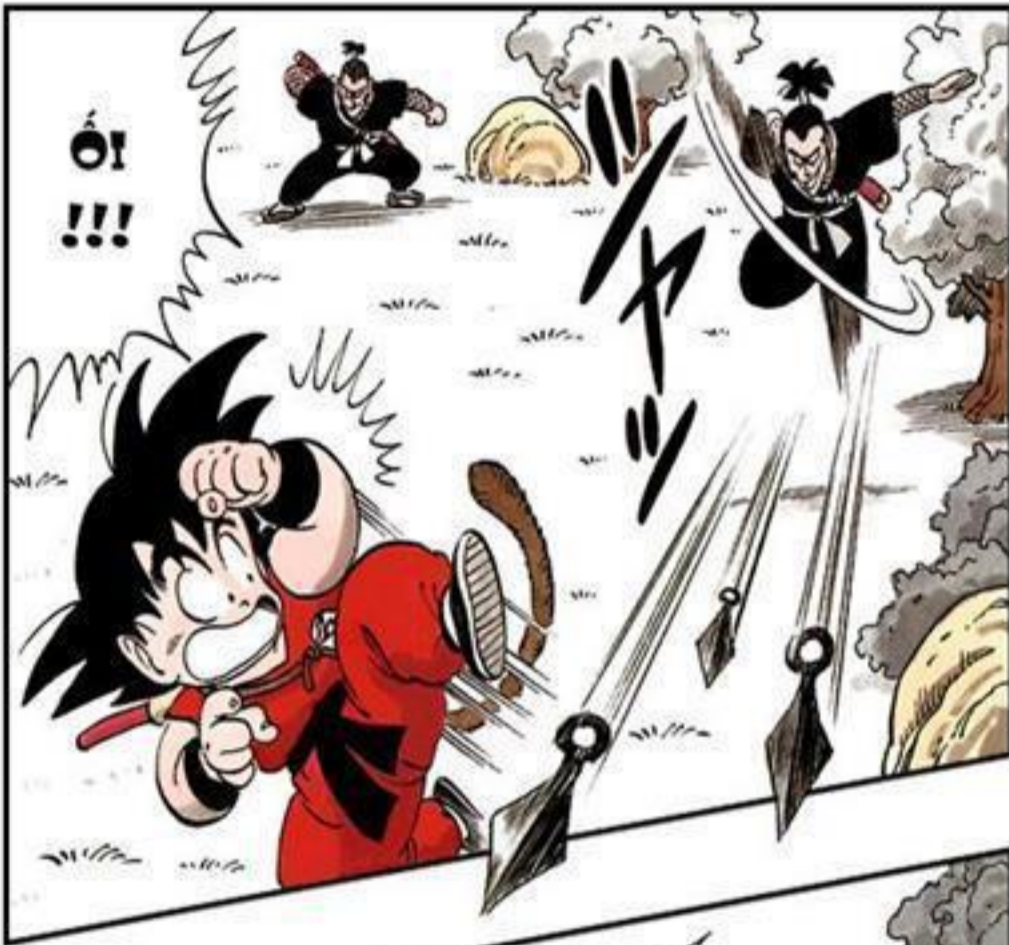
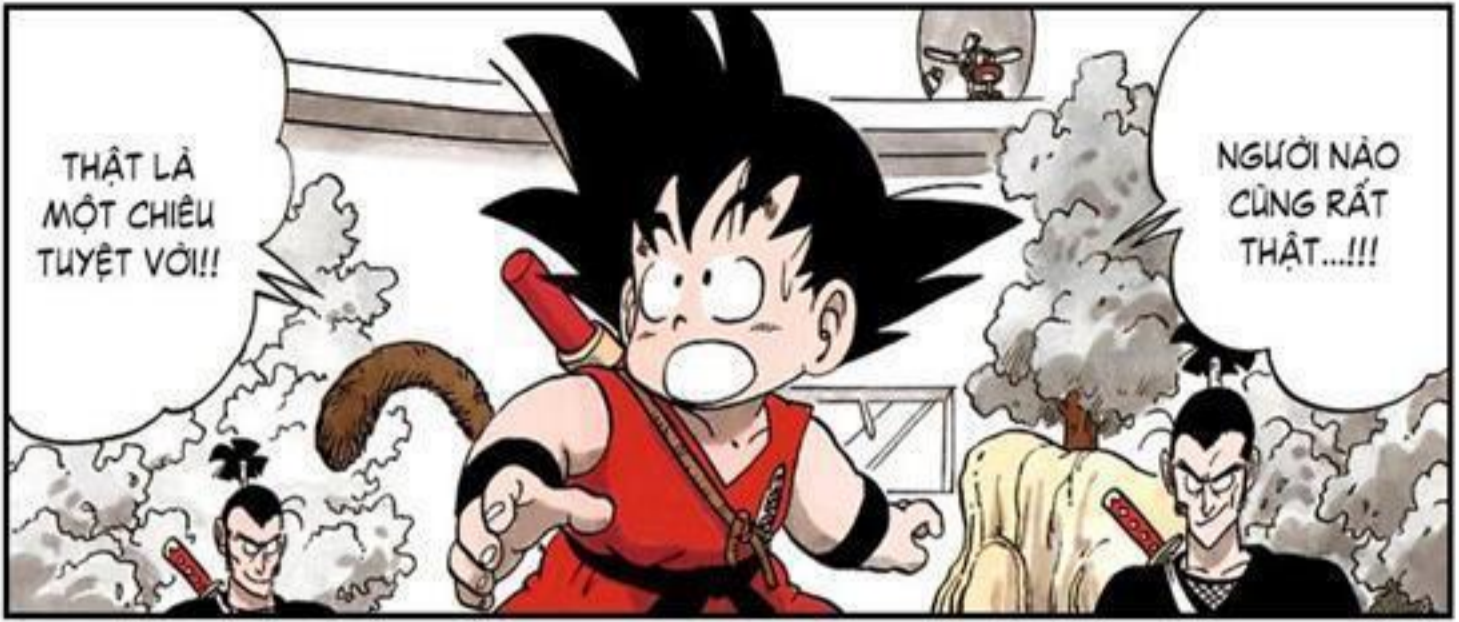






















GIỚI  
THÌ LÀM  
CƠ!!!!

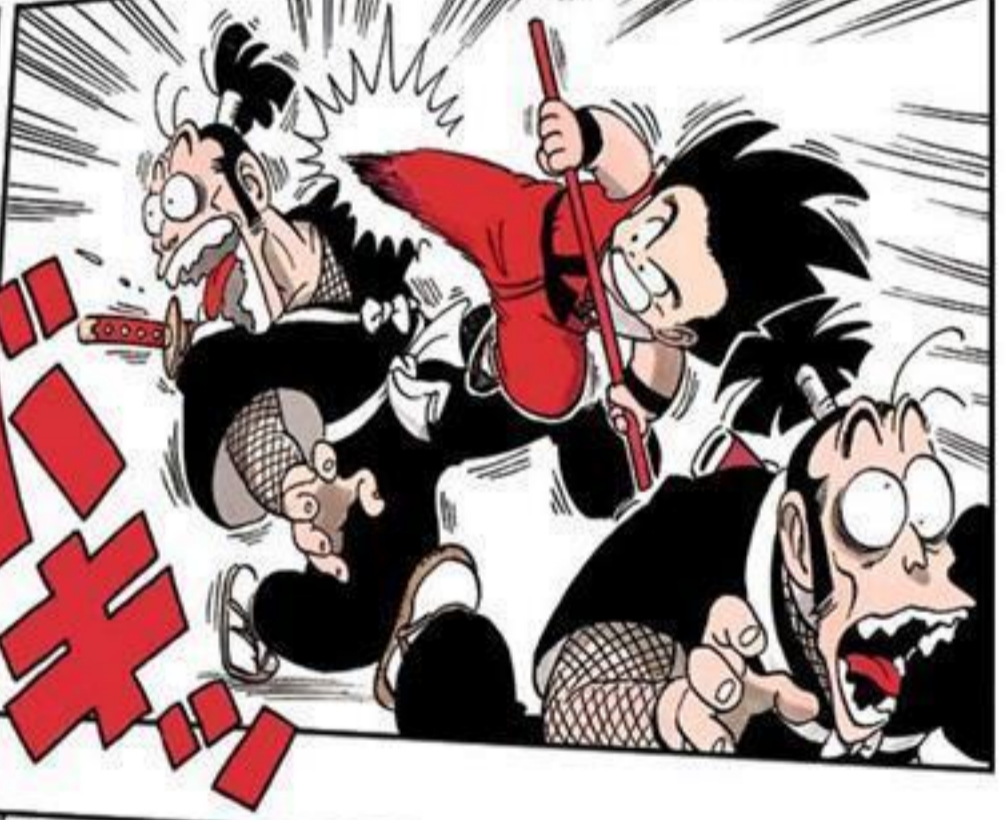


HÂY  
AAAAA  
!!!!

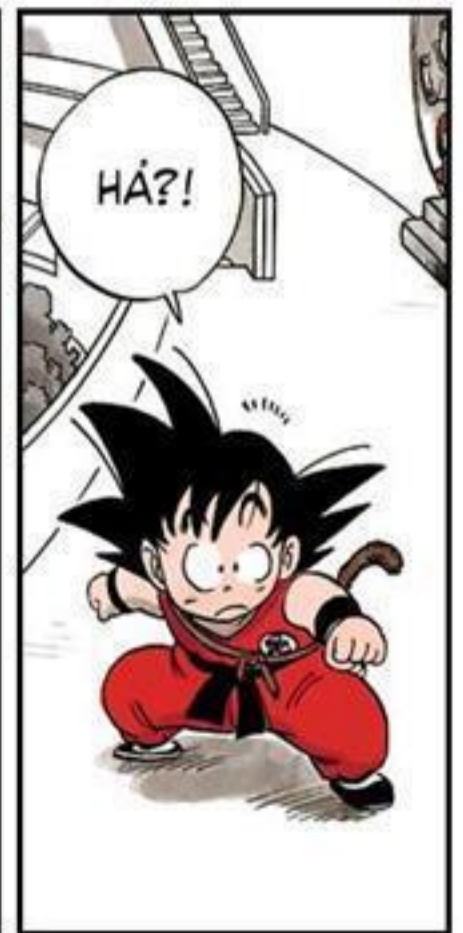


Ồ?!



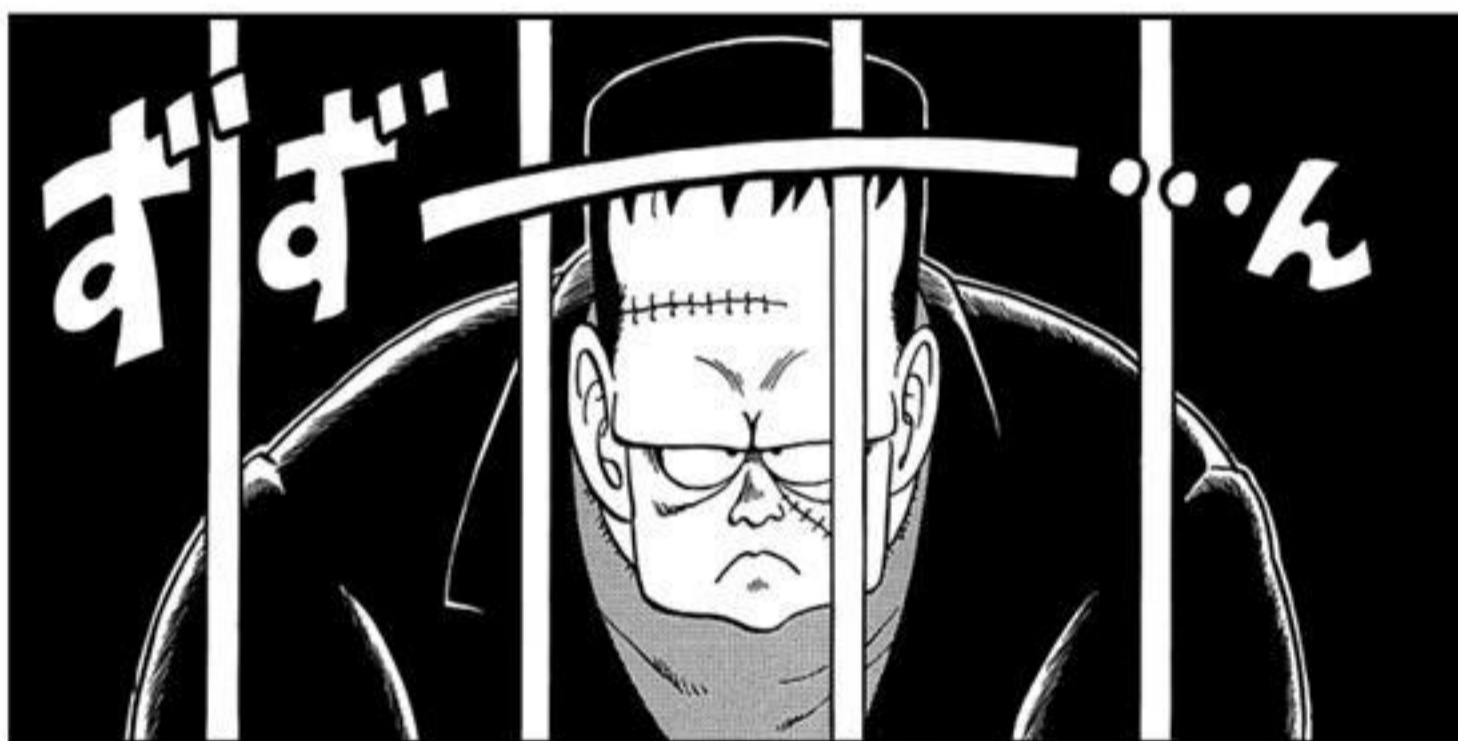






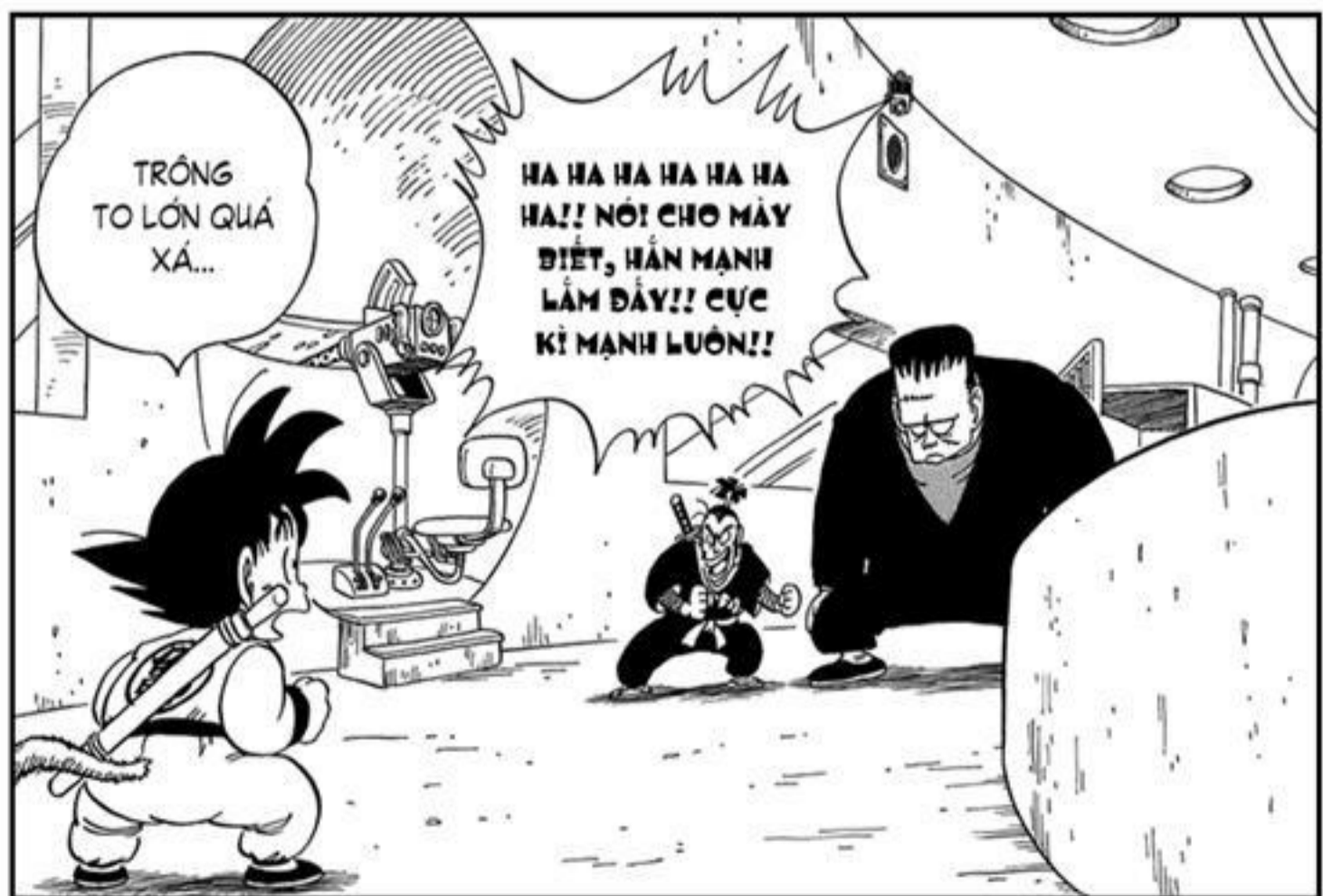


Gokuu đánh bại ninja  
Murasaki trên tầng 4 tháp chỉ  
huy với sức mạnh áp đảo!! Tuy  
nhiên, giữa tầng 4 và tầng  
thượng lại có một quái vật cực  
kì đáng sợ tồn tại - nó tên là  
Android số 8!!



RA  
ĐI NÀO AN  
DROID SỐ 8!!  
GIẾT THẰNG  
NHÓC CHO  
TA!!

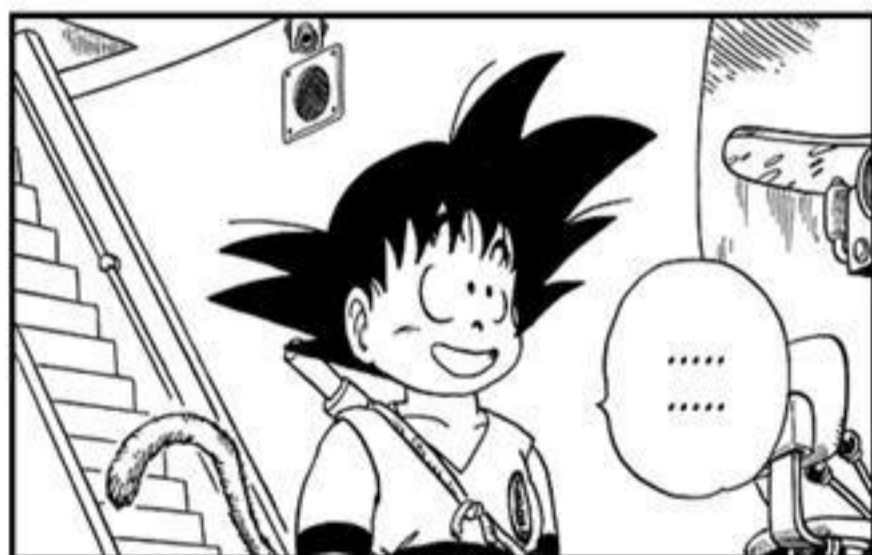


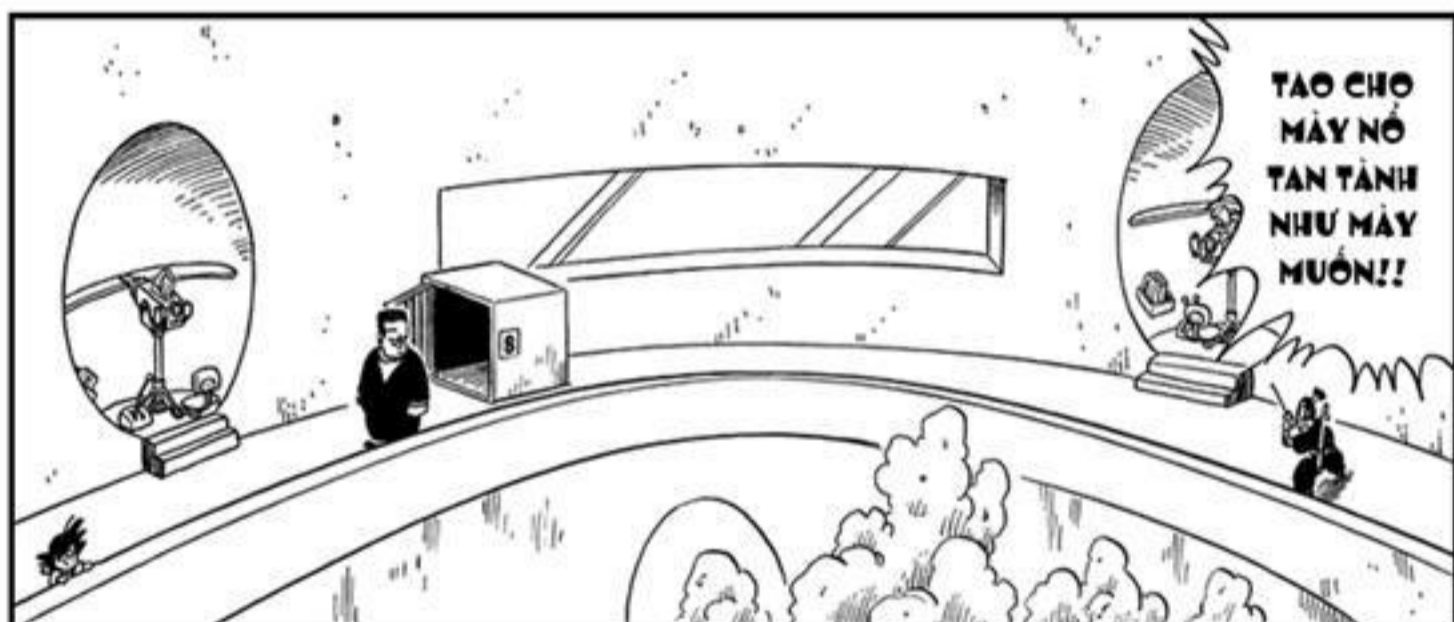




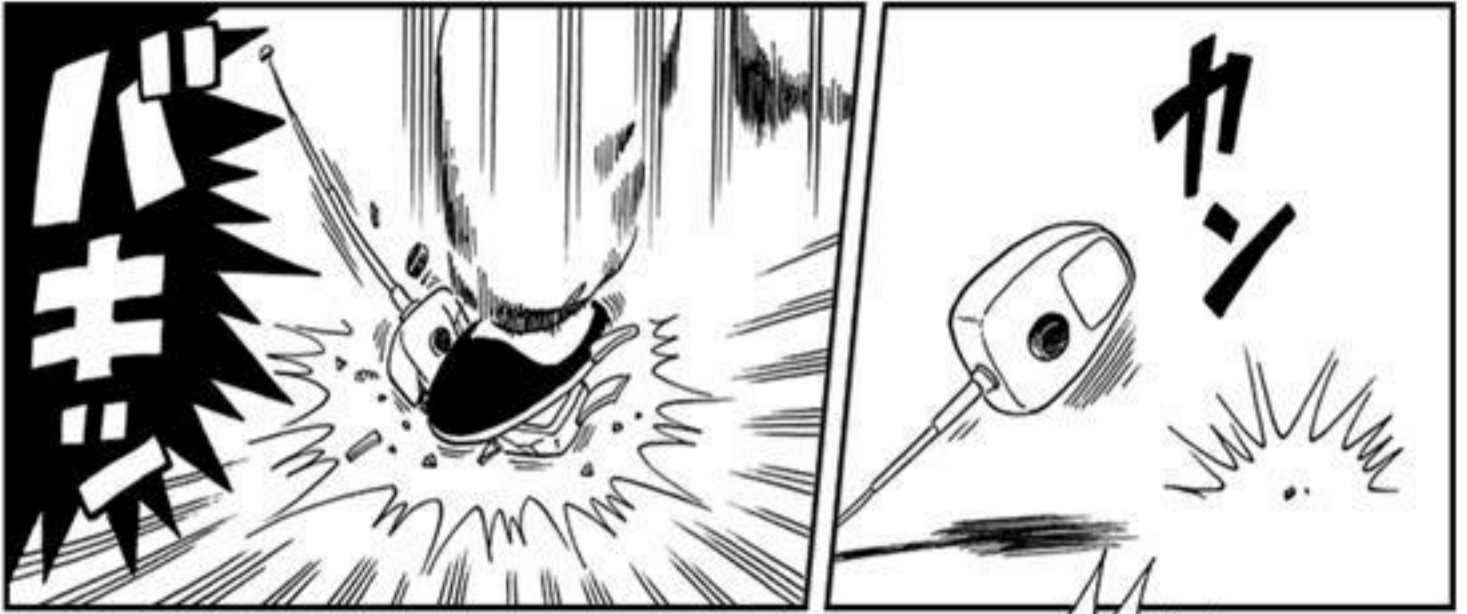








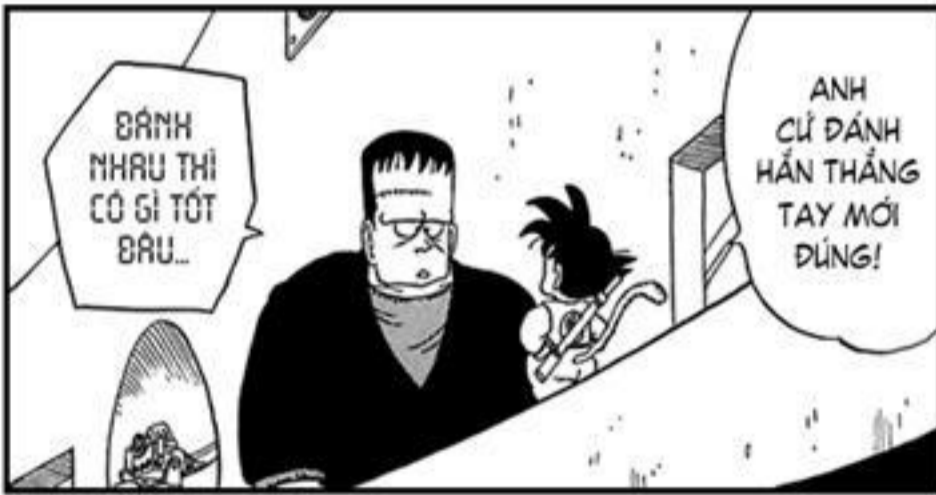
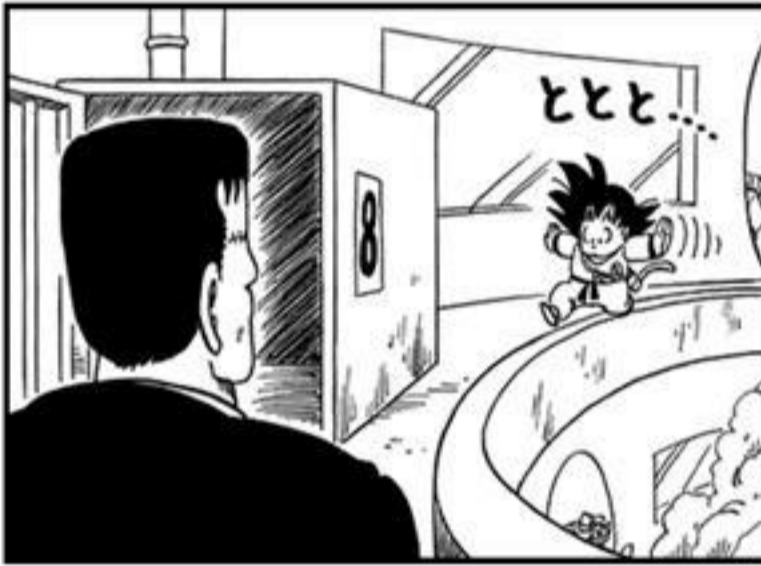






**BÚÚÚ**  
**ÚÚA!**  
**!!!**











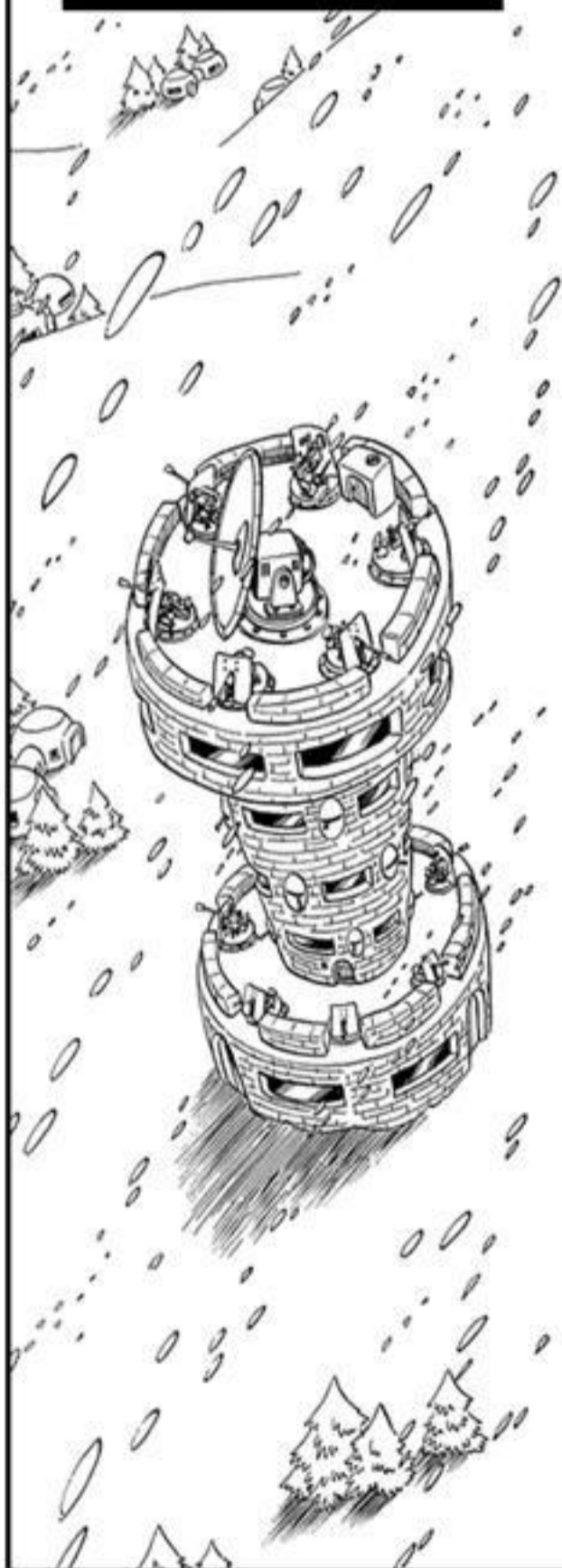
\*HACHI TRONG TIẾNG NHẬT LÀ SỐ 8, GOKU KẾT HỢP VỚI HẬU TỐ -CHAN

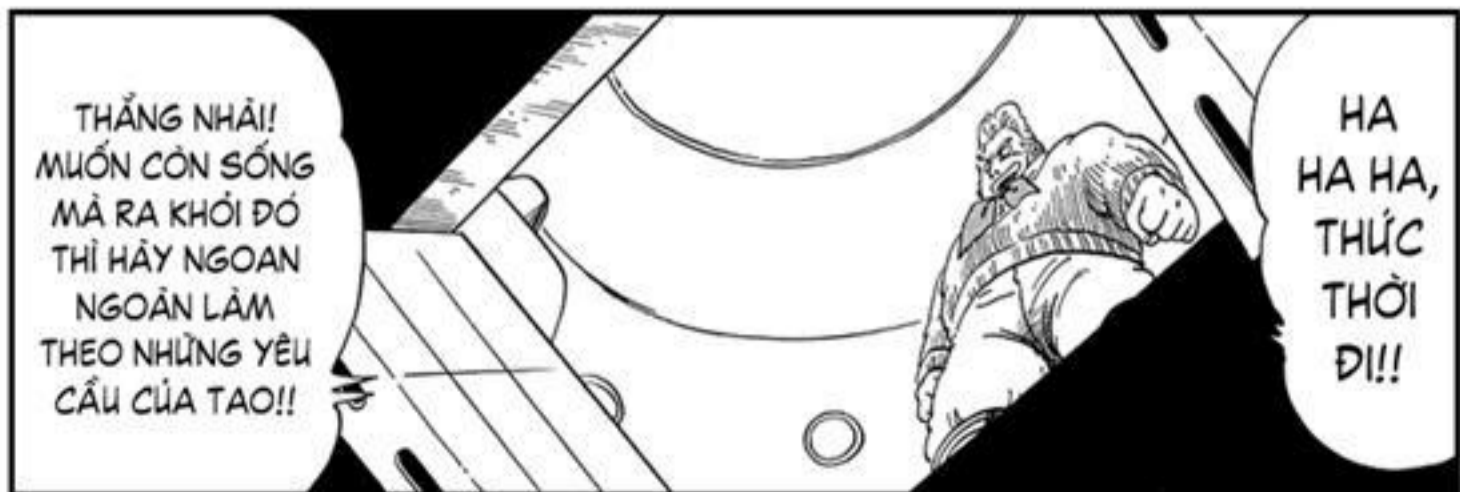




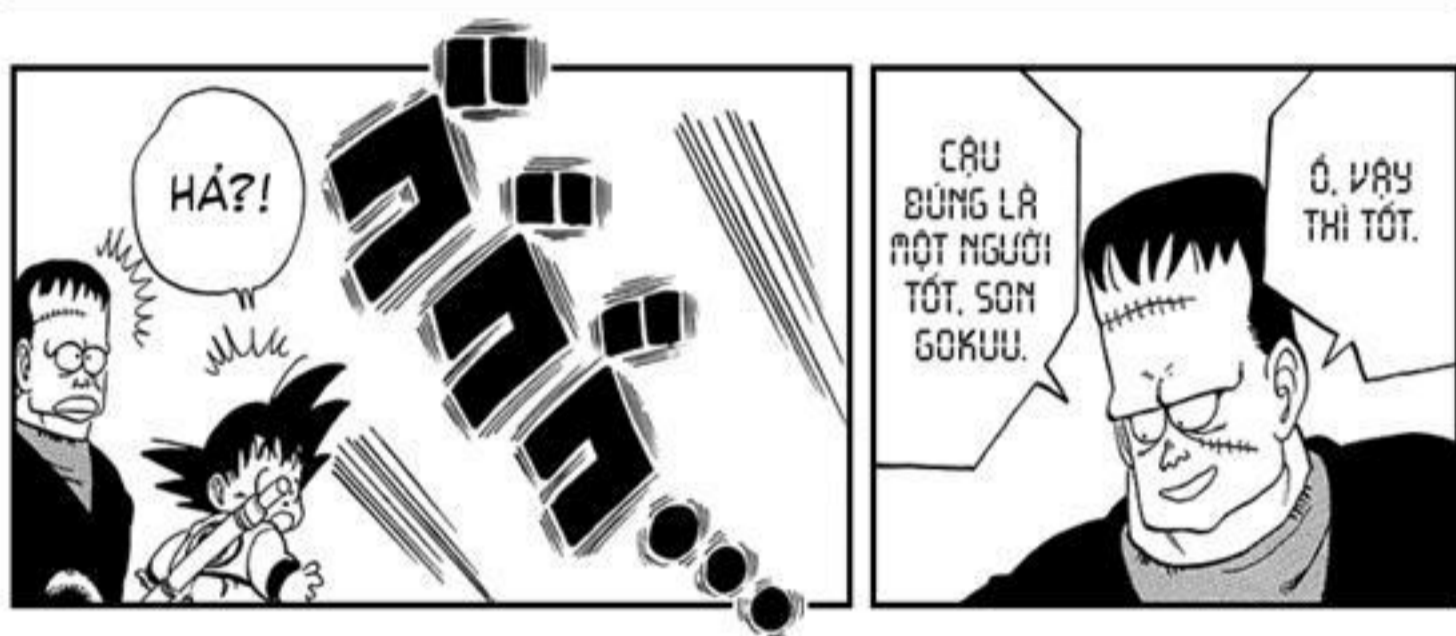


Nhờ sự giúp đỡ của Android số 8, cuối cùng Goku cũng đã lên được tầng thượng tháp chỉ huy, nơi trường làng đang bị giam giữ, cũng là nơi một cái bẫy bất ngờ đã được giăng sẵn cho cậu bé...

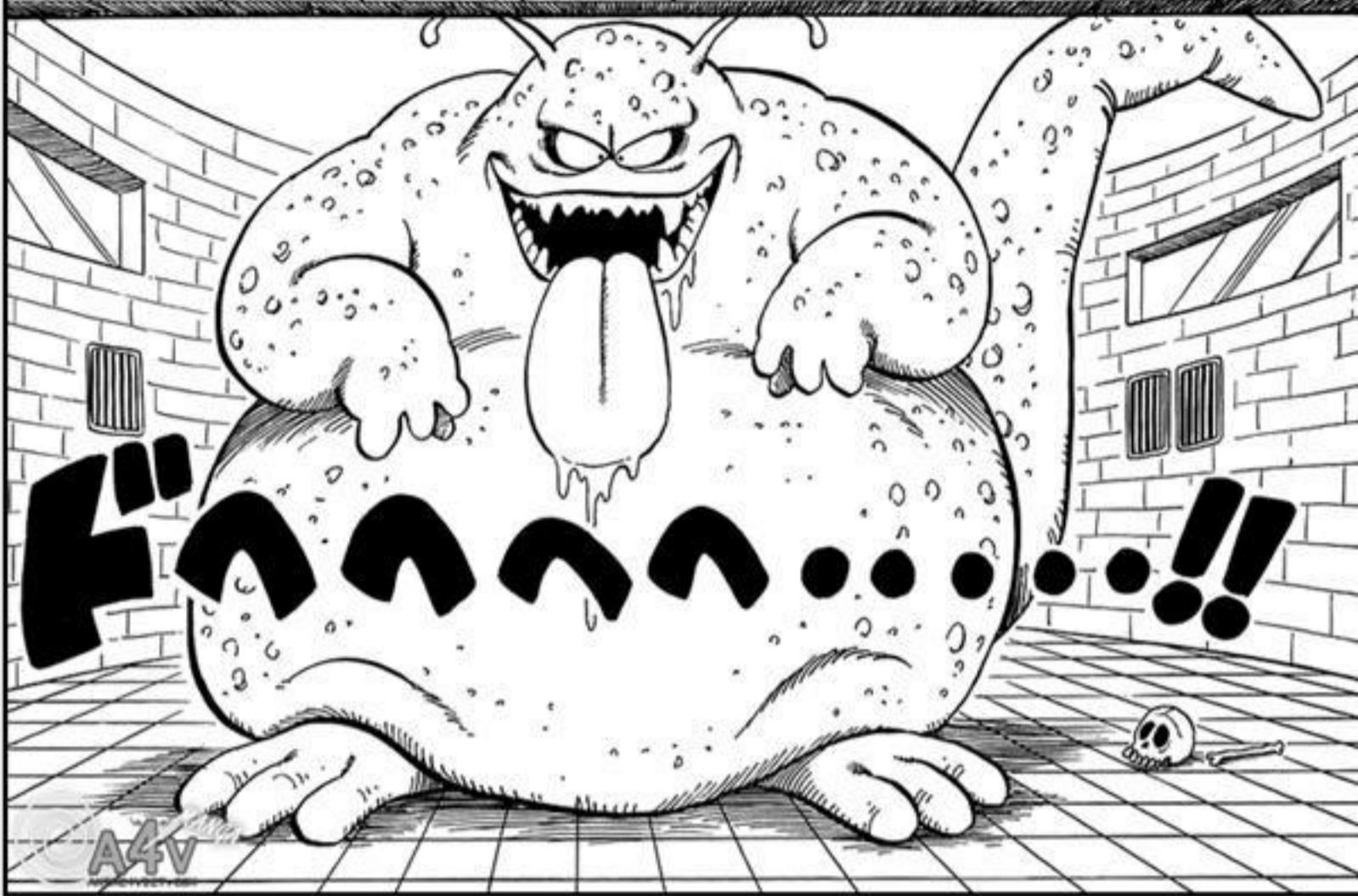










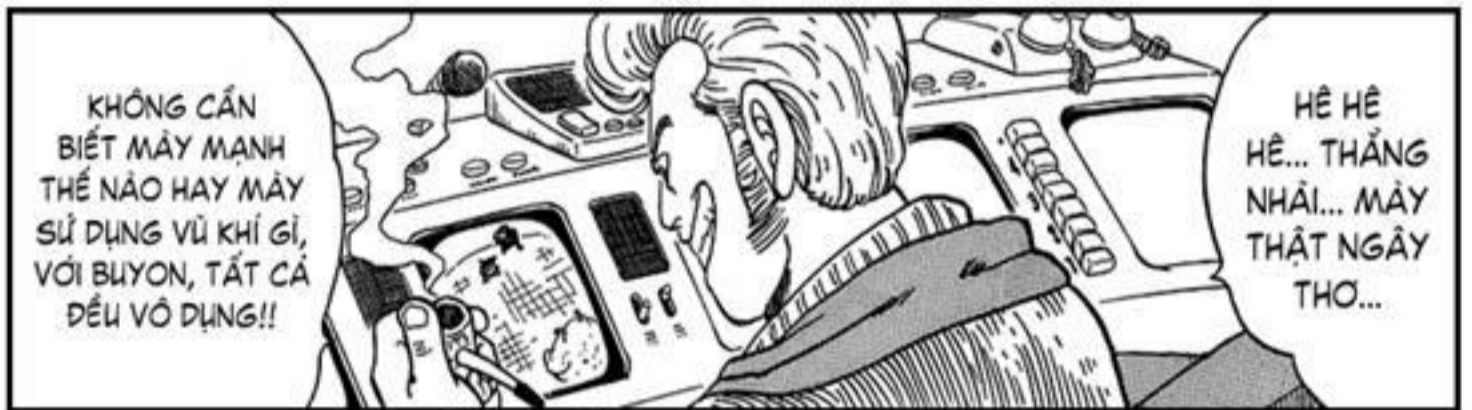




CHỈ CẦN  
MỘT CHIÊU  
LÀ TỚ SẼ HẠ  
GỤC NÓ!!

GÌ PHẢI  
THẾ?!

SƠ... SƠ  
GOKUU... TỚ  
SỢ QUÁ...!!



KHÔNG CẦN  
BIẾT MÀY MẠNH  
THẾ NÀO HAY MÀY  
SỬ DỤNG VŨ KHÍ GÌ,  
VỚI BUYON, TẤT CẢ  
ĐỀU VÔ DỤNG!!

HÈ HÈ  
HÈ... THẮNG  
NHÀI... MÀY  
THẬT NGÂY  
THO...



HAY  
!!!

パン

パン

クッ

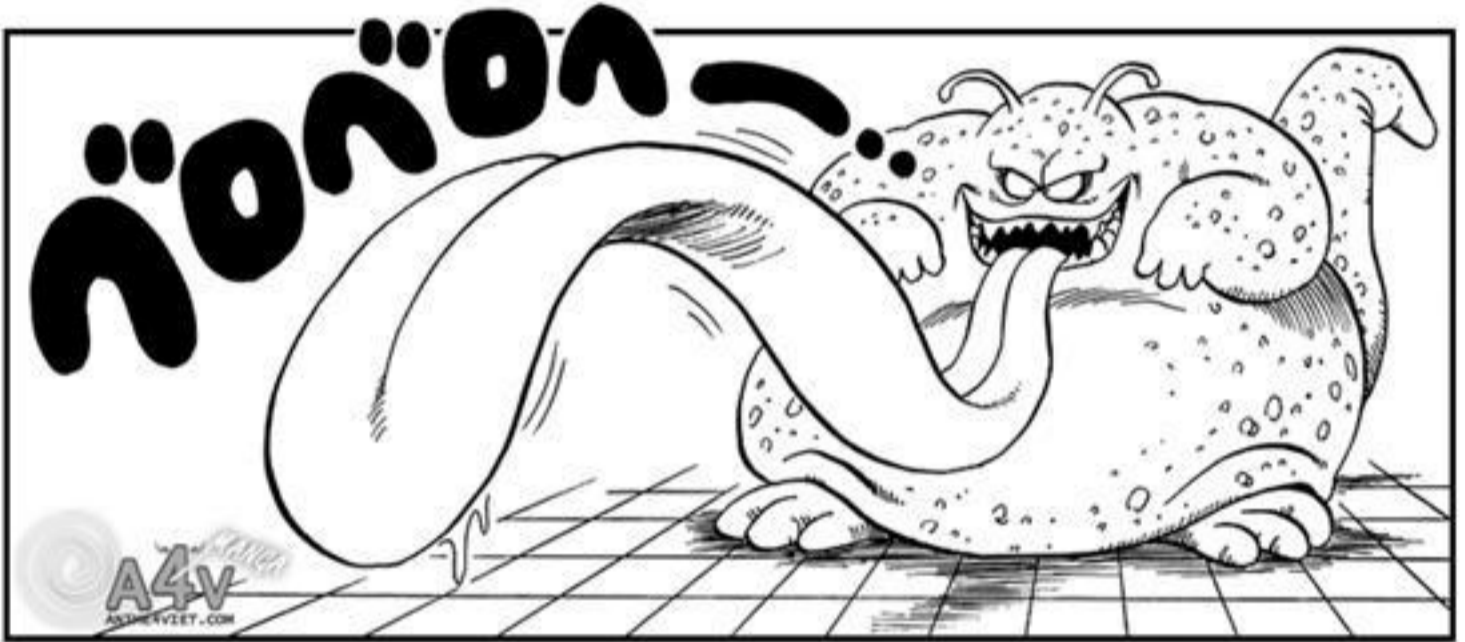
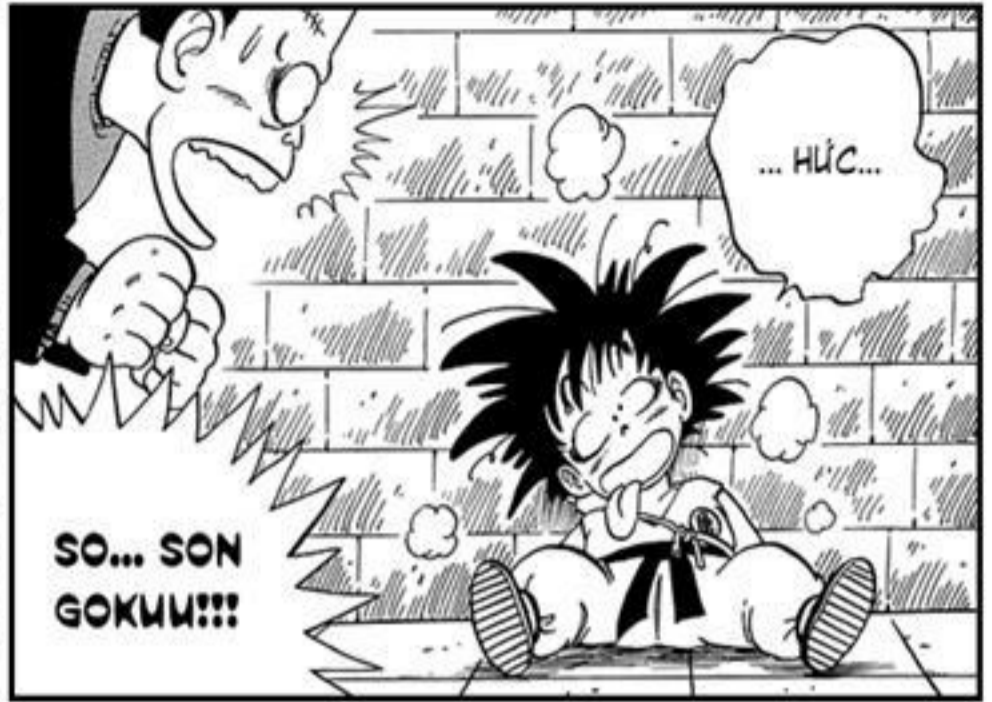




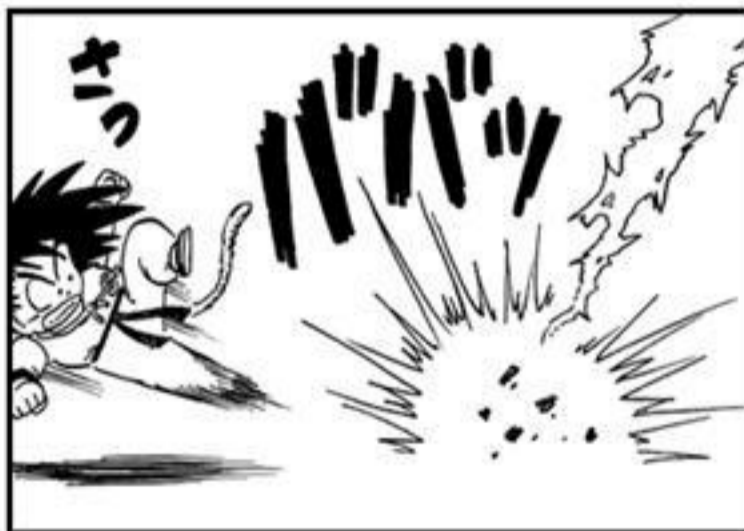
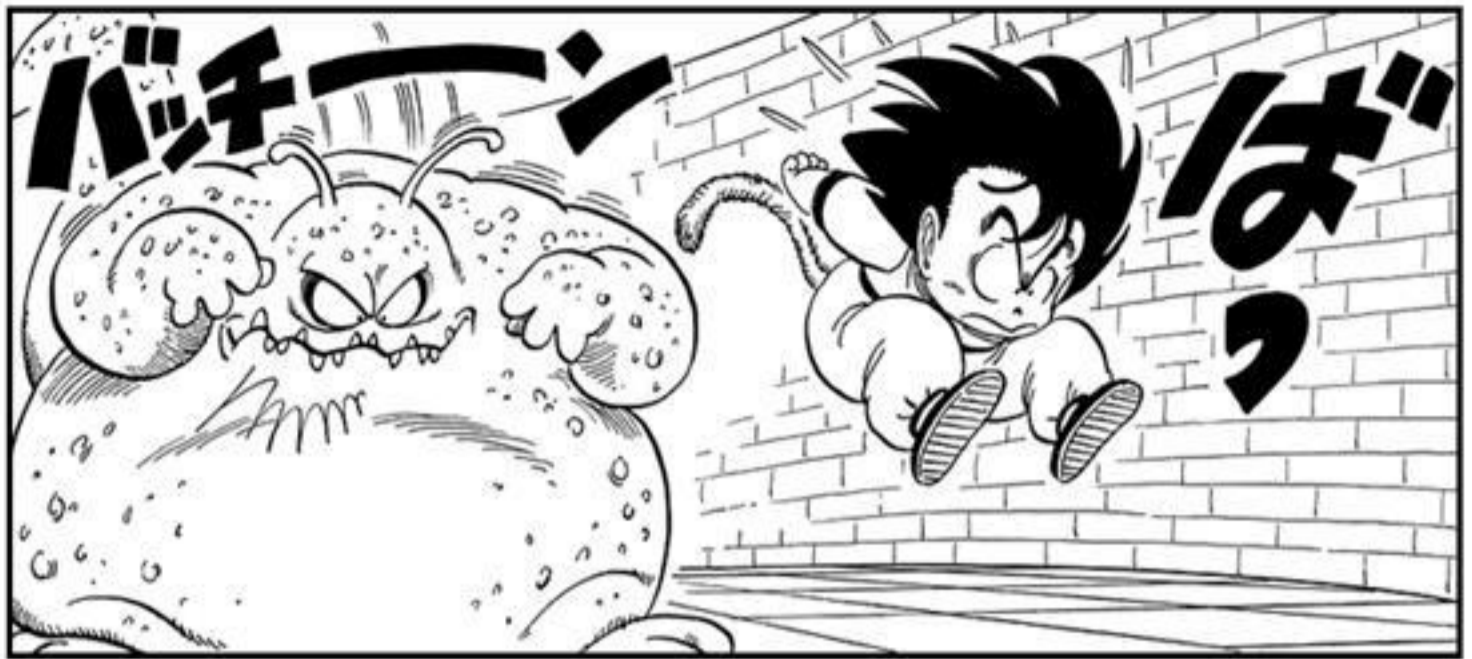


NOTE: CÁI TÊN BUYON BẮT NGUỒN TỪ TIẾNG DÀN HỒI LÚC TA CÓ GIẢN CAO SƯ















Quyền hay cước, thậm chí kể cả Kamehameha cũng đều vô dụng trước quái vật Buuon!! Goku thì lại bắt đầu thấy rõ rồi, tình huống bây giờ là rất khó khăn!!

フヒヤヒヤヒヤヒヤ...

AAAA...!!

THỰC SỰ...  
TÔI CŨNG  
KHÔNG BIẾT  
PHẢI LÀM GÌ  
NỮA...!!

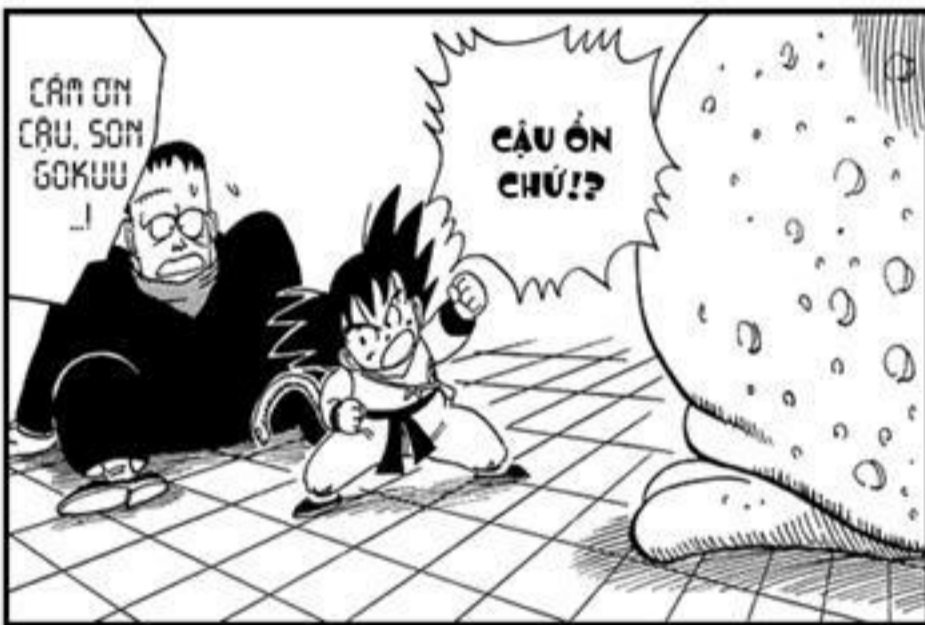
TA THÀ  
CHẾT  
CÒN  
HƠN!

KHÔNG  
BAO  
GIỜ!!!

TAO SẼ CHO  
MÀY MỘT CƠ HỘI  
NỮA!! HÃY GIAO  
NỘP NGỌC RỒNG  
VÀ CÁI RADAR, TAO  
SẼ CHO MÀY MỘT  
CON ĐƯỜNG  
SỐNG!!

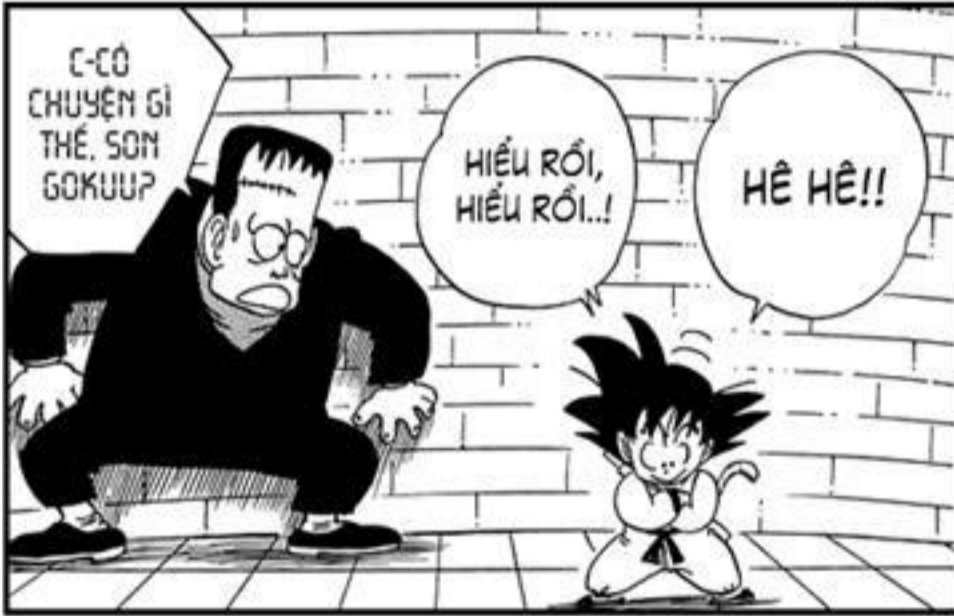
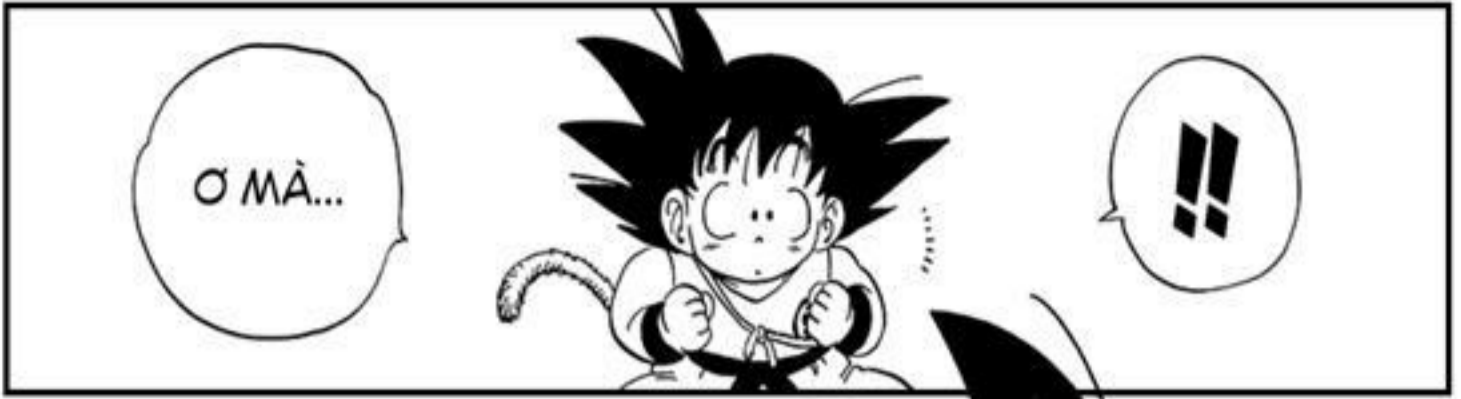
HA HA HA!!!  
SAO HẢ THẮNG  
NHÀ?!! MÀY  
CHỈ ĐẾN THẾ  
THỜI À?!



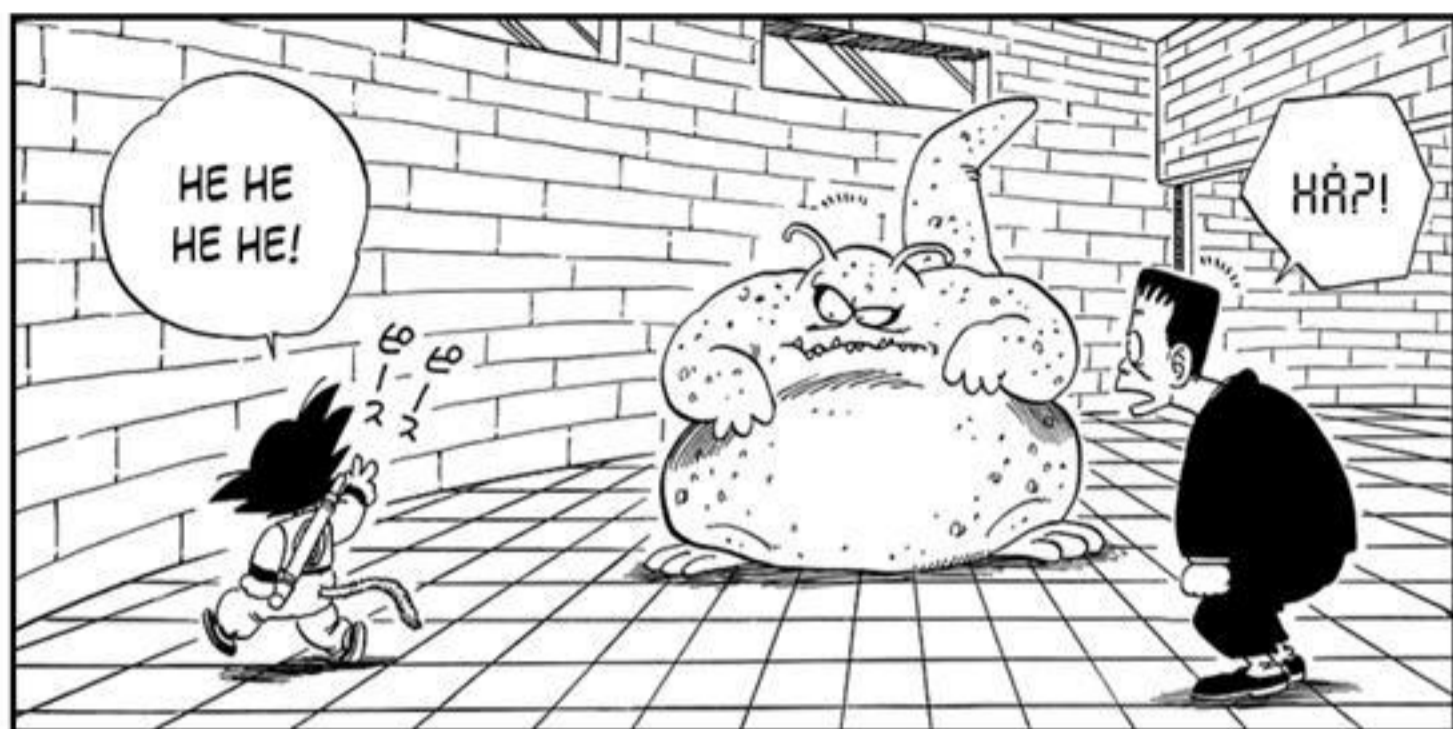


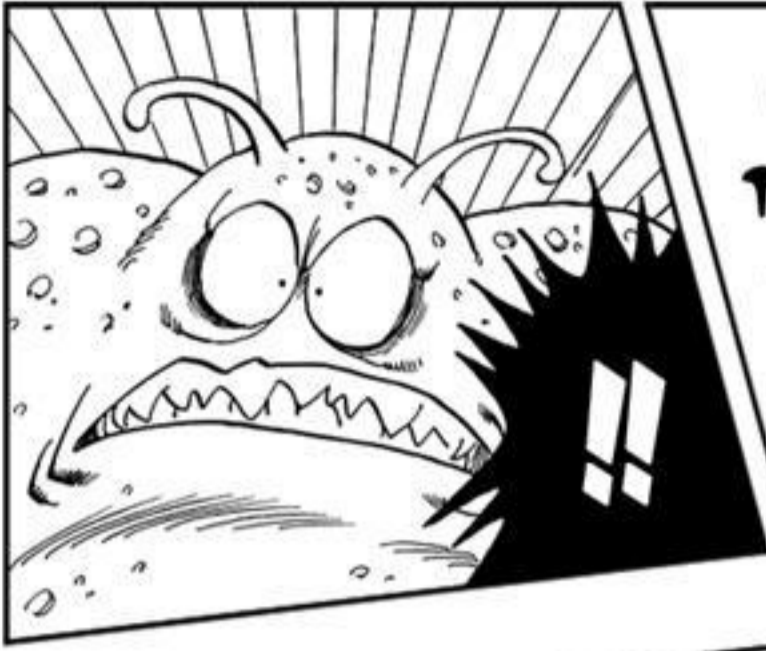












GI  
THẾ  
?!



HẢ?  
KHÔNG...

HACCHAN,  
CẬU CÓ  
SỢ LẠNH  
KHÔNG?!



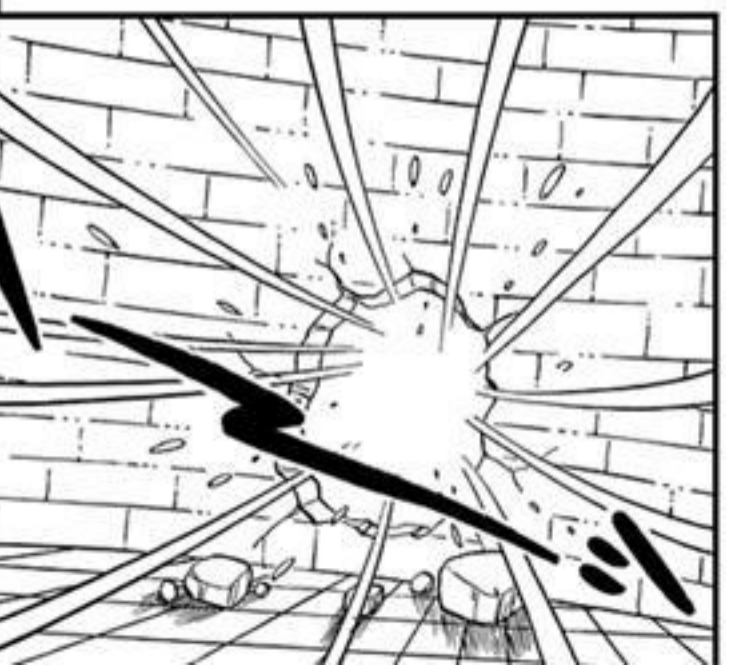
ダダッ

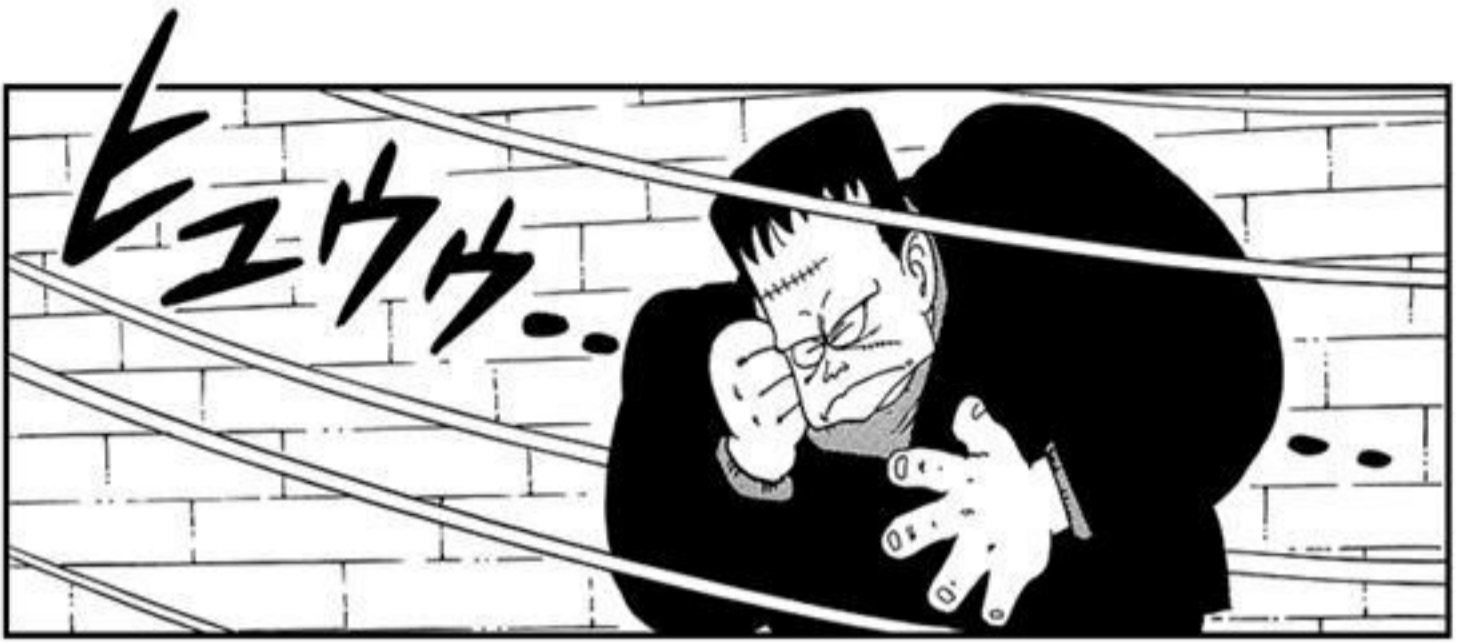


GI?

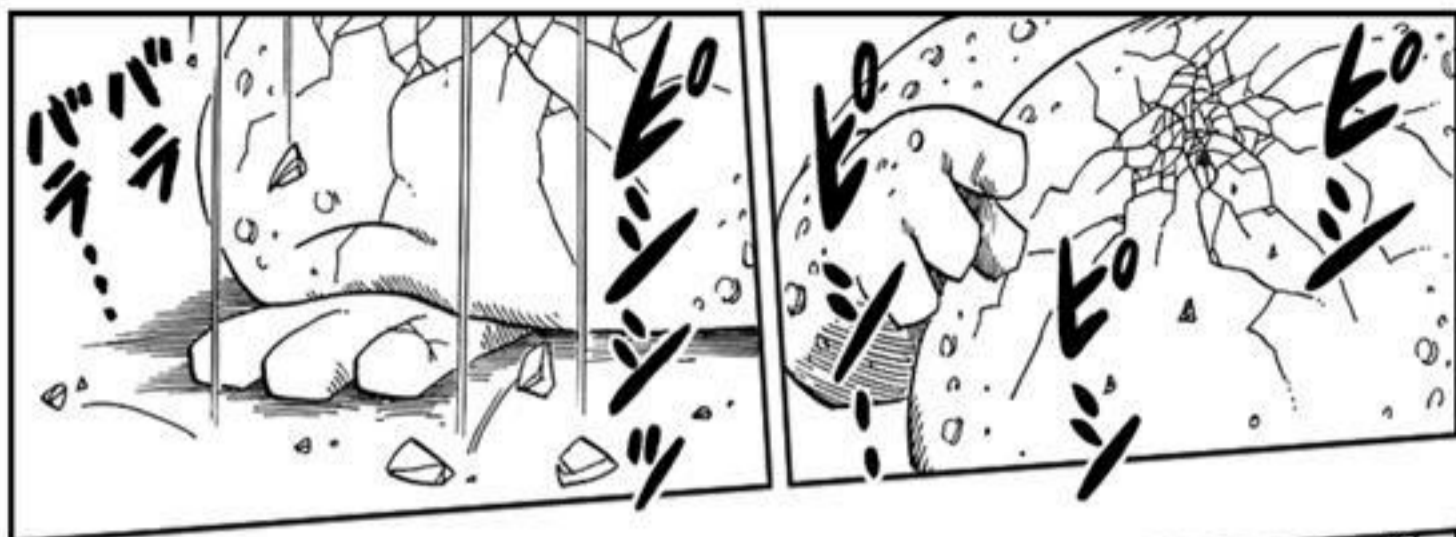
HẢ?

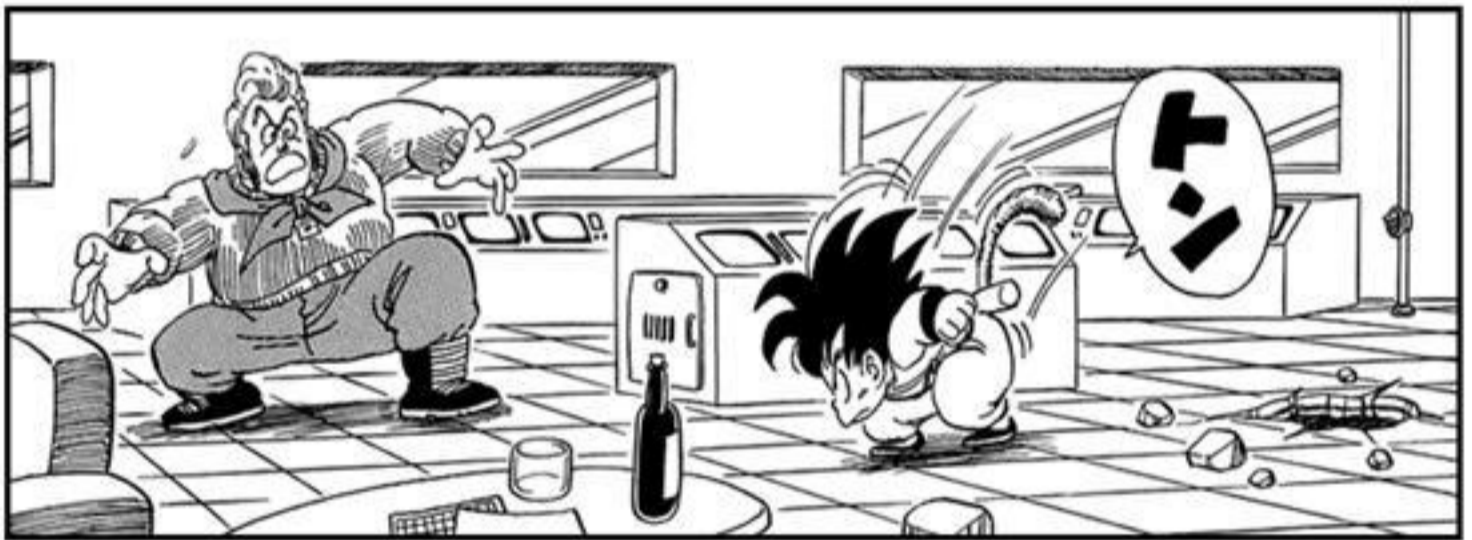
THẬT  
TỐT!  
CHO TỚ  
TRÒN  
TRONG  
NGƯỜI  
CẬU  
NHÉ!?

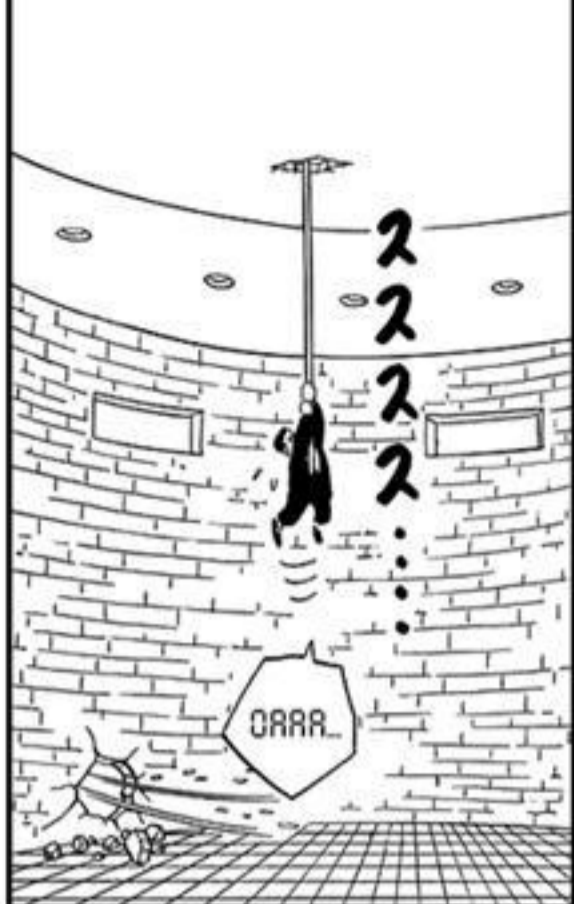














M-MÁY  
VIÊN ĐẠN ĐÓ  
BẮN TRÚNG  
MÀY PHẢI  
KHÔNG...?

... T-TAO  
HỎI MÀY  
MỘT CÂU  
NHÉ...



KH-KHÔNG  
THỂ NÀO...!!



CẢM ƠN  
CẬU LÂN  
NỬA, SON  
GOKUU.!

HRAI



PHẢI,  
KHÔNG  
THÌ TỰ  
NHIÊN  
TA ĐAU  
CHẮC!

TA SẼ  
TRẢ LẠI  
CHO NGƯỜI  
GẤP ĐÔI!!



**GIỜ  
MAU GIAO  
TRƯỜNG  
LÀNG RA  
ĐÂY!!!**

**TRỪ KHI  
NGƯỜI MUỐN  
CHÀU TRỜI  
SỚM!!!**





NẾU KHÔNG  
TA SẼ KHÔNG  
KHÁCH SÀO  
ĐẦU!!

NÀO!  
MAU ĐƯA  
TRƯỞNG LÀNG  
RA ĐÂY!!



TA  
SẼ KHÔNG  
NƯƠNG TAY  
ĐẦU, CHUẨN  
BỊ ĐI!!

LÀ  
NGƯỜI  
NÓI ĐÓ  
NHÉ!!



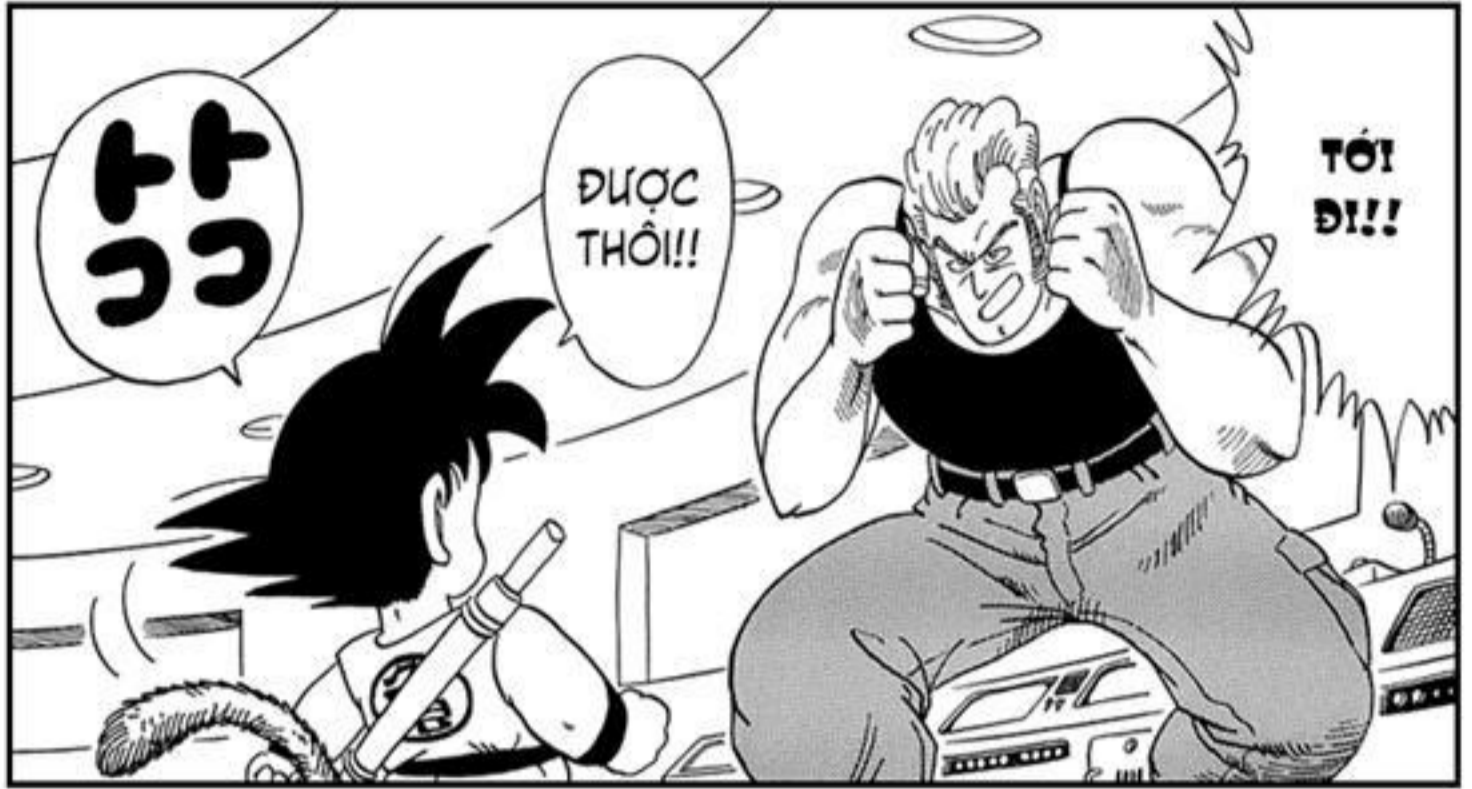
HÊ!! MÀY  
KIÊU CĂNG  
QUÁ ĐẤY  
NHÓC...

NẾU NGHĨ  
CÓ THỂ HẠ  
ĐƯỢC TAO  
THÌ CỬ THỦ  
ĐI!

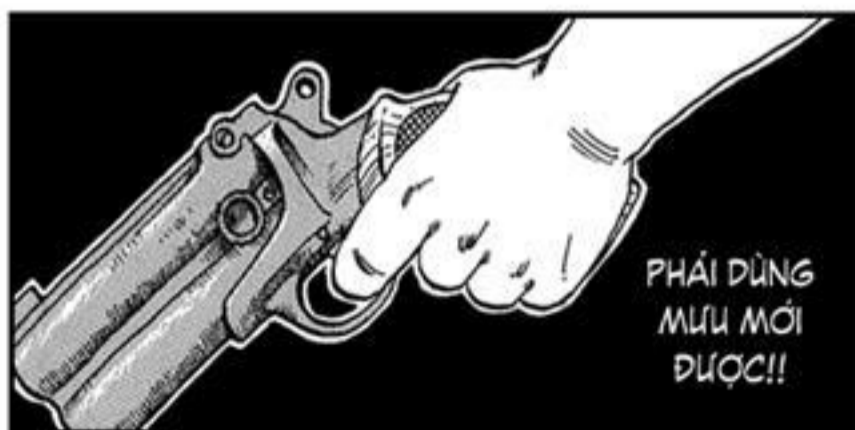
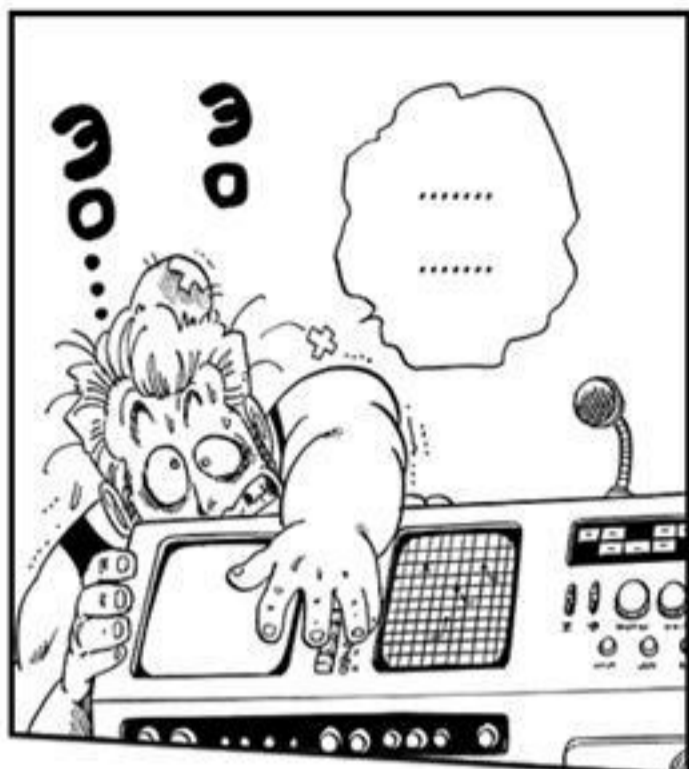


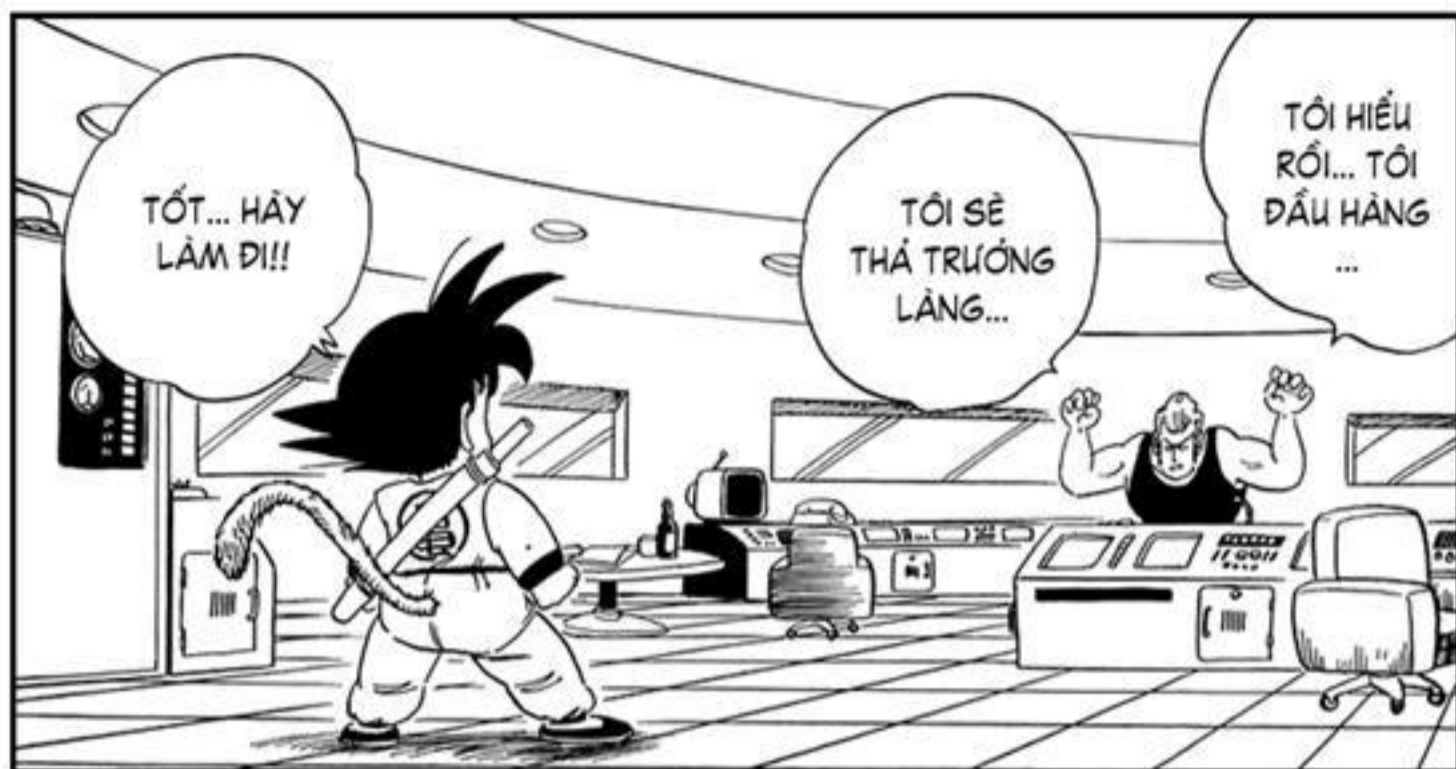
MÌNH  
CÓ THỂ  
THẮNG!

NÓ MỆT  
RỒI....

























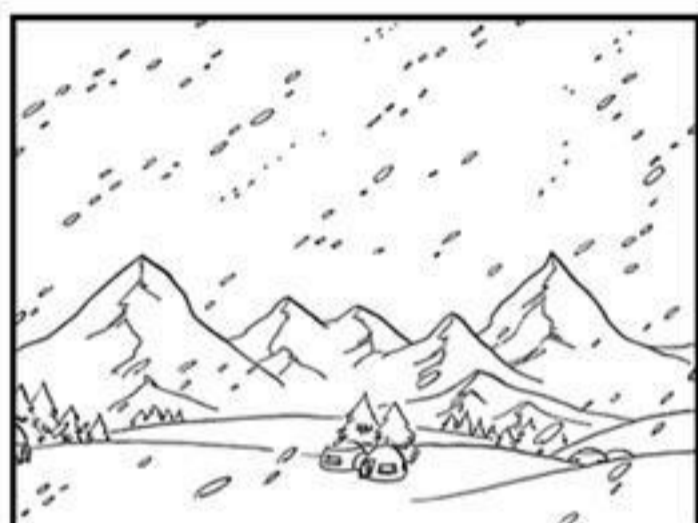
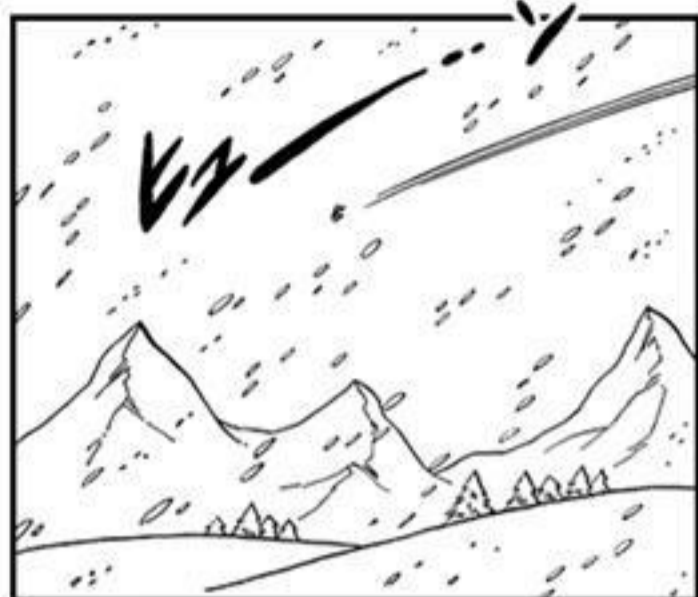
T-TAO ĐÃ  
TẠO RA  
MÀY!! ĐỒ  
PHẢN BỘI!!  
CHẾT ĐI  
!!!



H-HẾT  
ĐẠN RỒI  
...!!

SAO THẾ  
NÀY?!

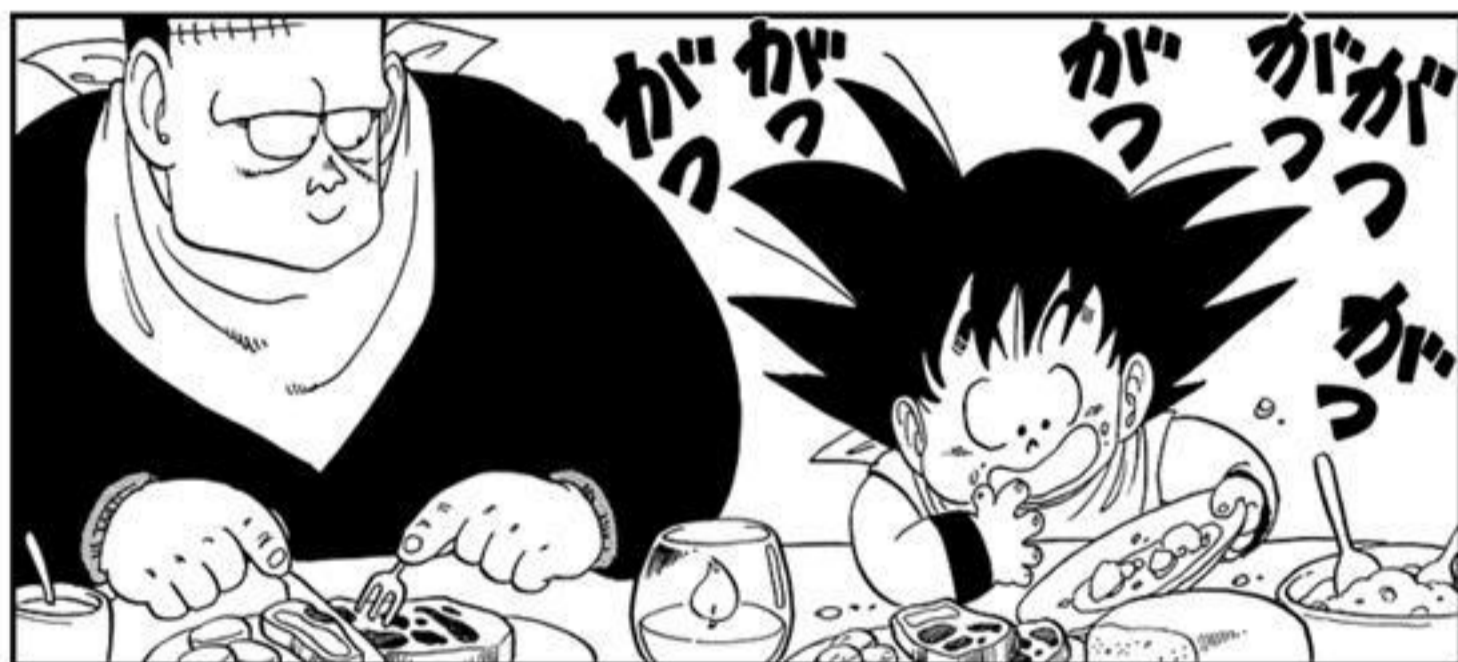




\*LÊ RA PHẢI GIẢI THÍCH TỪ TRƯỚC, ANDROID LÀ NGƯỜI MÁY GIỐNG HẾT NGƯỜI, NÓI GON CHẮC LÀ MỘT KIỂU NGƯỜI NHÂN TẠO.

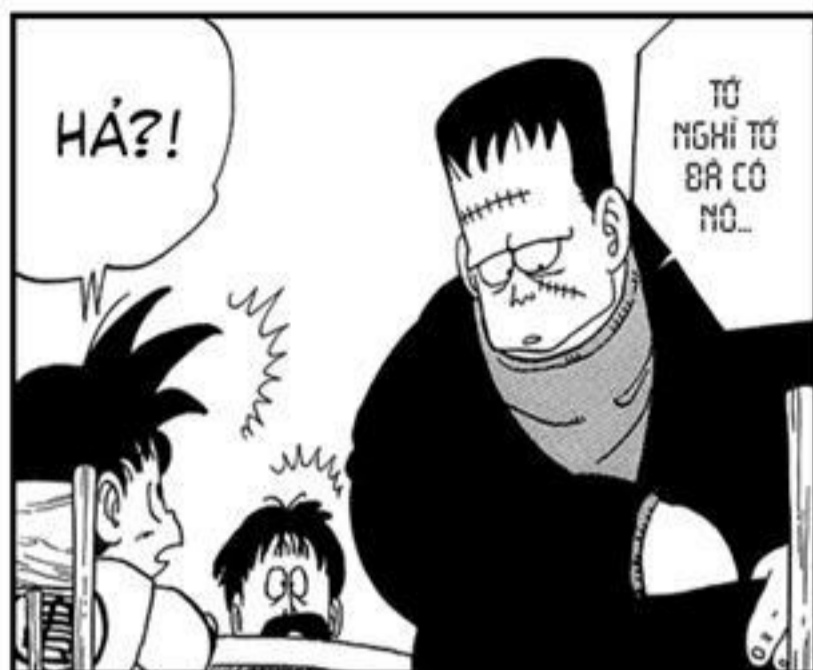


Goku cuối cùng đã hạ được tháp chỉ huy, trong đó có sự giúp đỡ không nhỏ của Hacchan. Nhưng còn viên ngọc rồng thứ hai thì sao...?

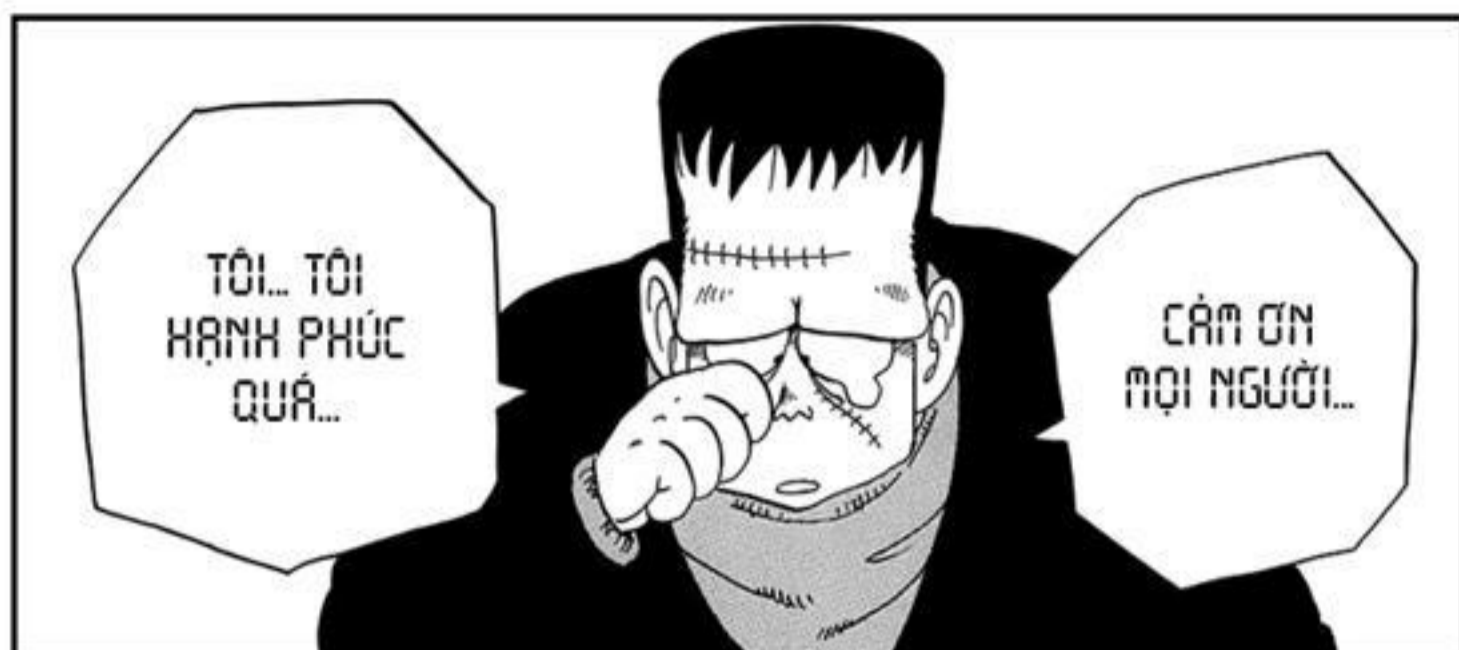


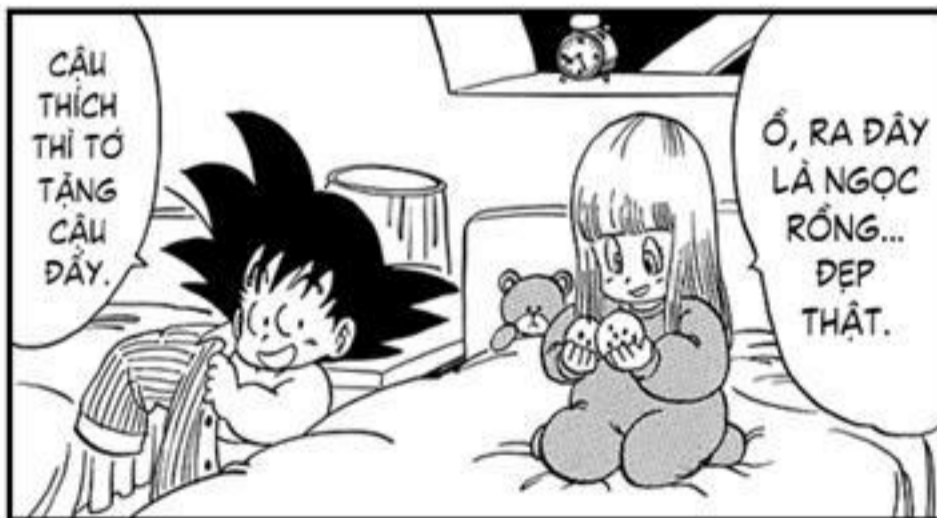














SON  
GOKUU, BỐ  
CÓ PHẢI LÀ  
CÁI RADAR  
MÀ TƯỢNG  
WHITE MUỐN  
CÓ?

VẬY THÌ  
TỚ SẼ GIỮ  
CHÚNG.



カチ  
カチ  
カチ



HỦ?!



MỘT CÔ BẠN  
TÊN BURUMA  
ĐÃ CHO TỚ!  
KHI ẨN VÀO  
CÁI NÚT  
NÀY...

PHẢI,  
CHÍNH LÀ  
NÓ.

カチ



ỒI KHÔNG!  
CHẮC LÀ DO TỚ  
ĐỂ NÓ TRONG  
TÚI KHI ĐÁNH  
NHAY!

ĐỂ TỬ XEM  
NÀO. MÁY MÓC  
THÌ TỬ HIỂU  
RỒ LẮM.



NÓ  
BỊ HỒNG  
RỒI...

SAO  
THẾ?



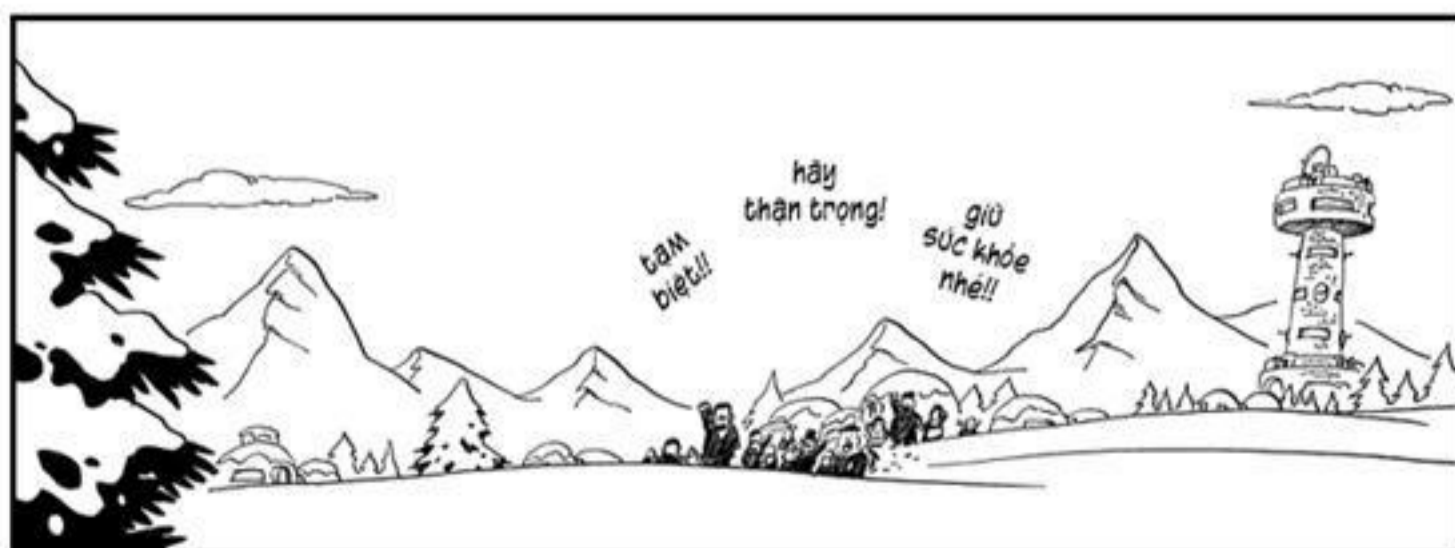














CHÚNG TA  
SẮP RA KHỎI  
VÙNG LẠNH  
RỒI!!

CẬU VẪN  
NHANH NHƯ  
NGÀY NÀO,  
KINTOUN!!



NGON QUÁ!!!!

Để sửa chiếc radar, Gokuu quyết định  
đi tìm BURUMA ở thành phố Miền Tây... nhưng  
cậu bé có tìm thấy cô bạn không ...?

Goku bay đến thành phố Miền Tây để nhờ Buruma sửa máy dò ngọc rồng. Liệu cậu bé có đến nhà cô ấy dễ dàng không?!

BÊN DƯỚI  
ỒN ÀO  
GHỀ!

KHÔNG THỂ  
TIN ĐƯỢC LÀ  
CÔ ẤY SỐNG Ở  
TRONG MỘT  
THÀNH PHỐ  
NHƯ THỂ  
NÀY!!

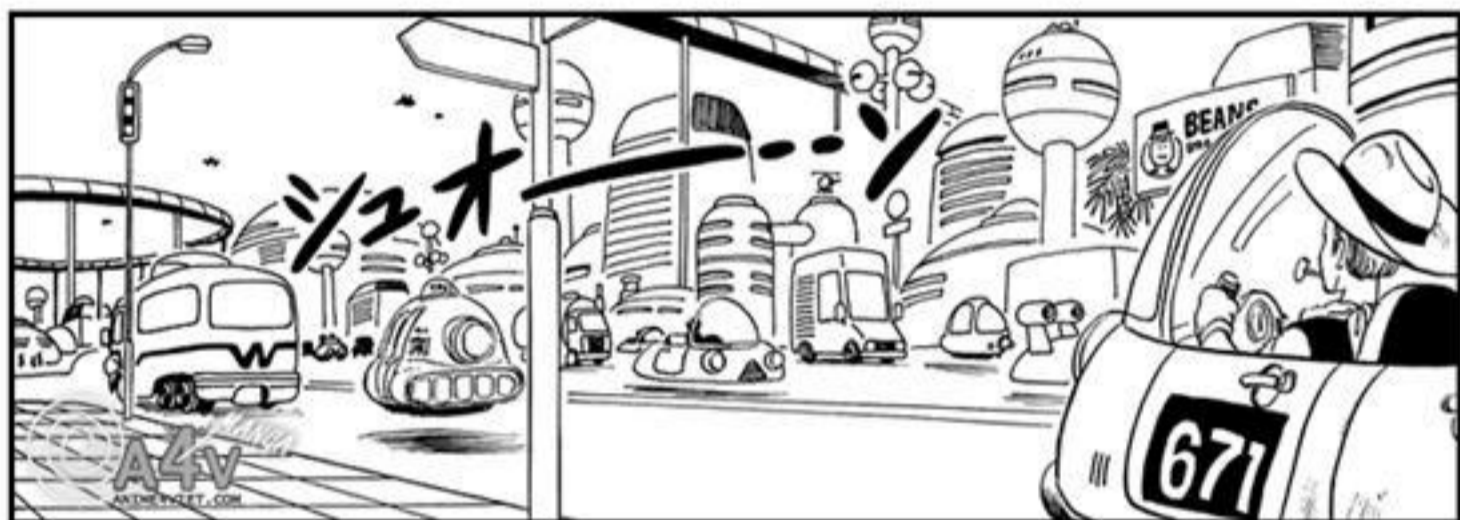
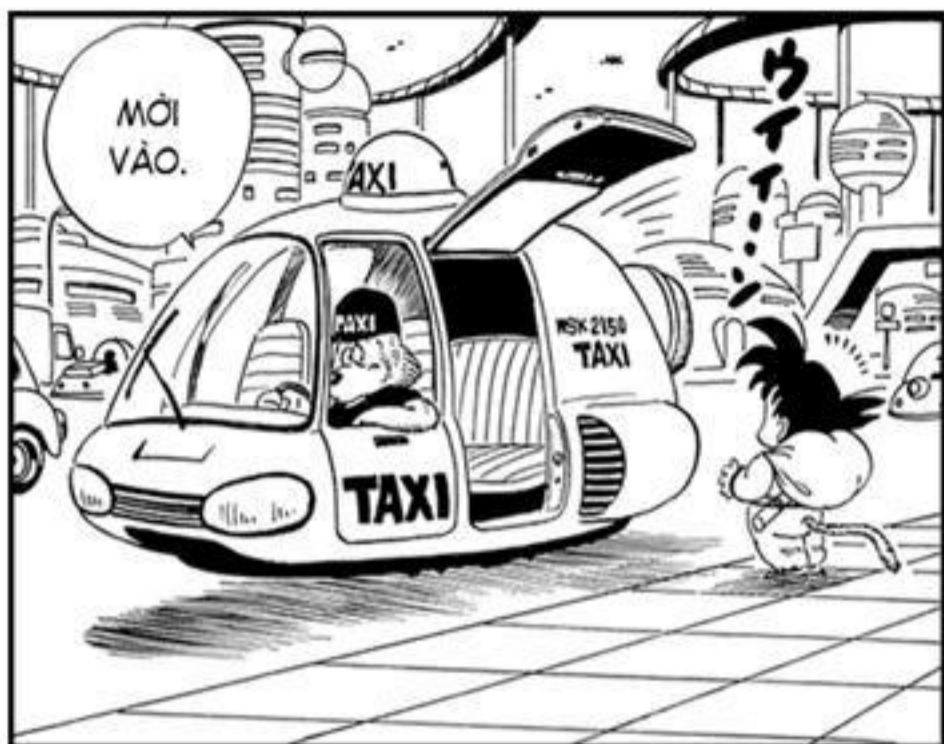
CHÀAAA!  
CHỖN NÀO  
THỂ NÀY?!

157

BIRU  
27





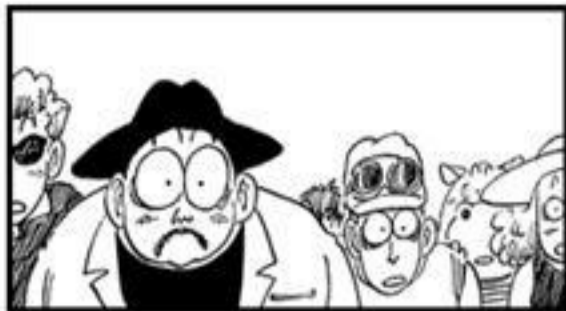








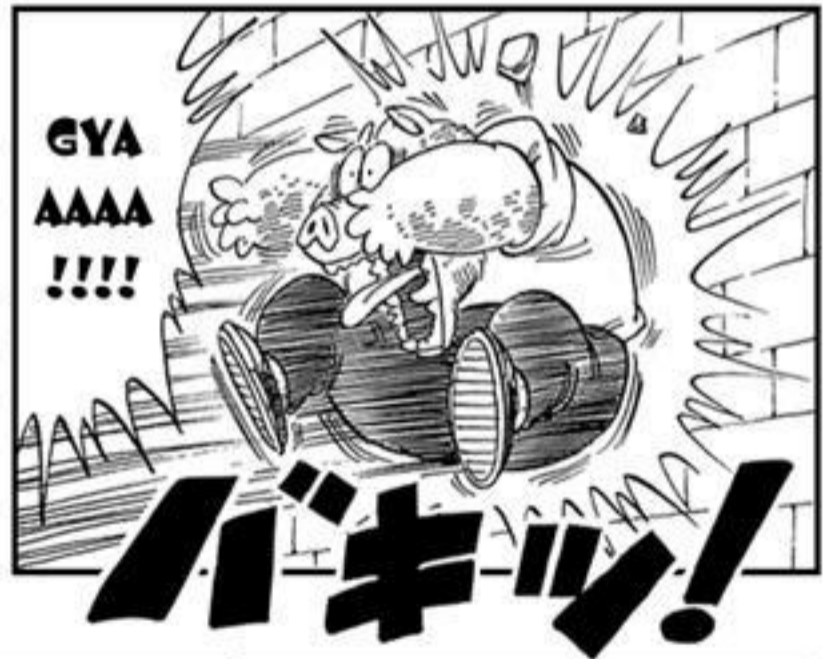




















TỚ  
ĐẾN RỒI  
DÃÃÃÃY  
!!!

BURU-  
MAAA!!!

Goku cuối cùng  
cũng tới được  
nhà Buruma để  
sửa lại máy dò  
ngọc rồng...



Buruma-  
sama đang  
đi học.

ỪM,  
XIN LỖI, CHO  
HỎI BURUMA-  
SAN CÓ NHÀ  
KHÔNG?

SAO CỘT  
ĐÓ NÓI  
ĐƯỢC HAY  
VẬY?



HẢ?!  
ĐÓ LÀ  
CÁI GÌ?

NÀY NHÓC,  
GIỜ ĐÂU CẦN  
PHẢI GỌI OI  
OI NHƯ VẬY,  
DỪNG MÁY  
LIÊN LẠC  
NÀY ĐI.



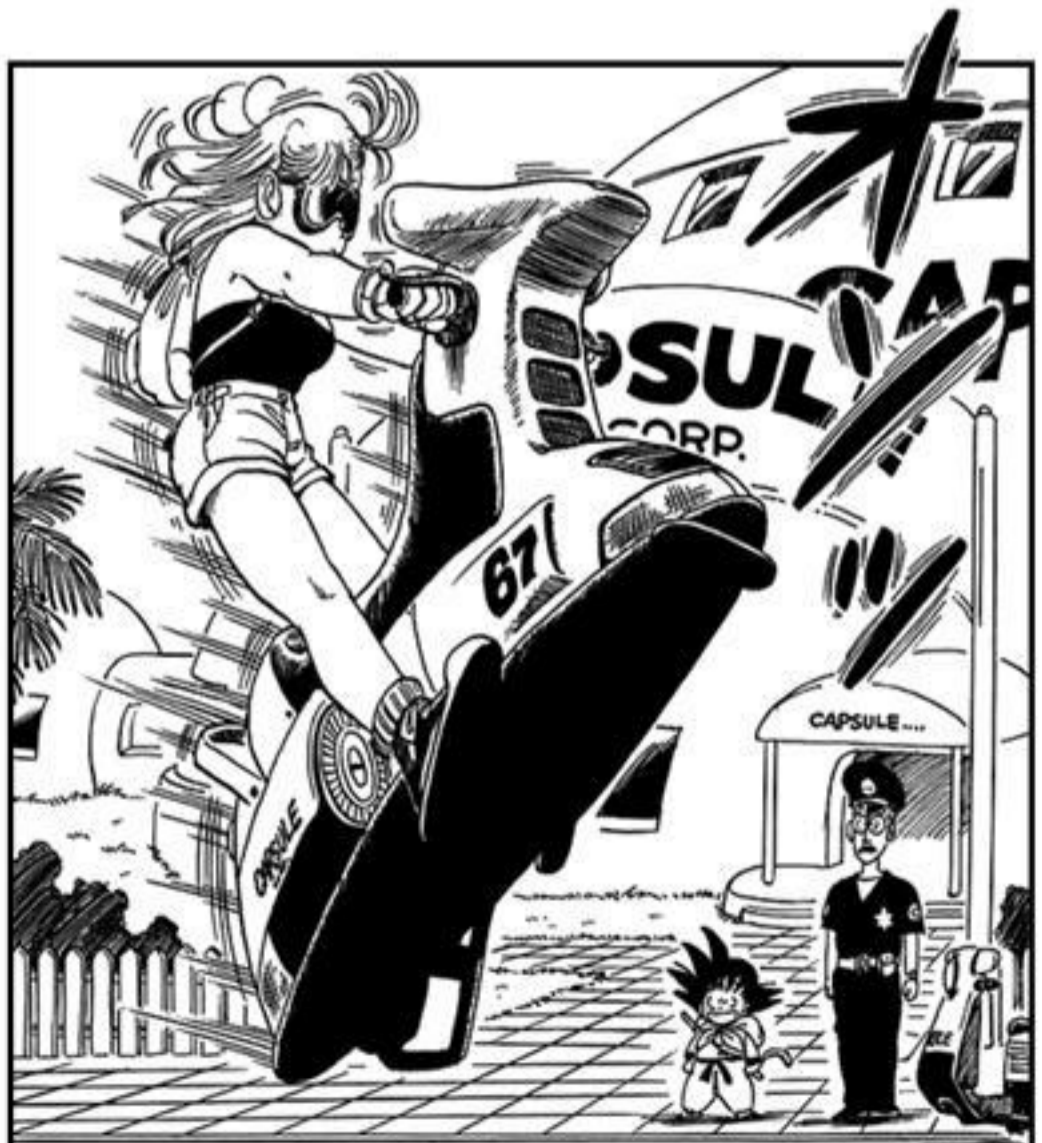
NHỜ CHÁU  
LÀ NGƯỜI  
XẤU THÌ CÓ  
PHẢI CHẾT  
TA KHÔNG,  
VÌ TA ĐƯA  
CHÁU ĐẾN  
ĐÂY MÀ.

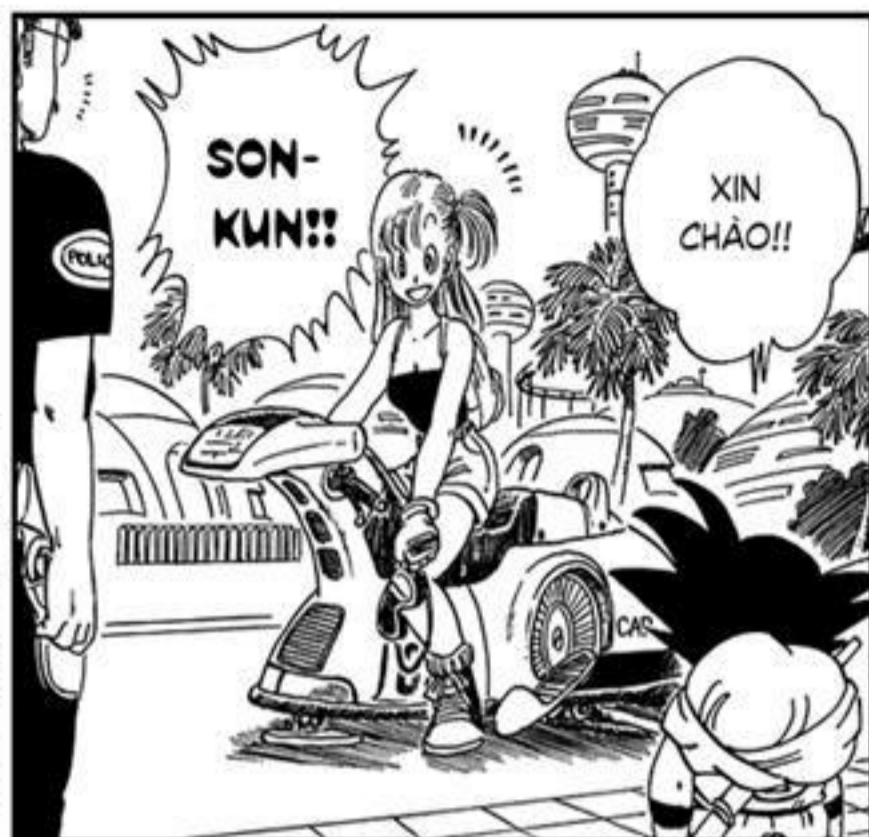
CHẮC, SAO  
ĐƯỢC. TA  
ĐÂU BIẾT  
CHÁU LÀ  
AI ĐÂU.



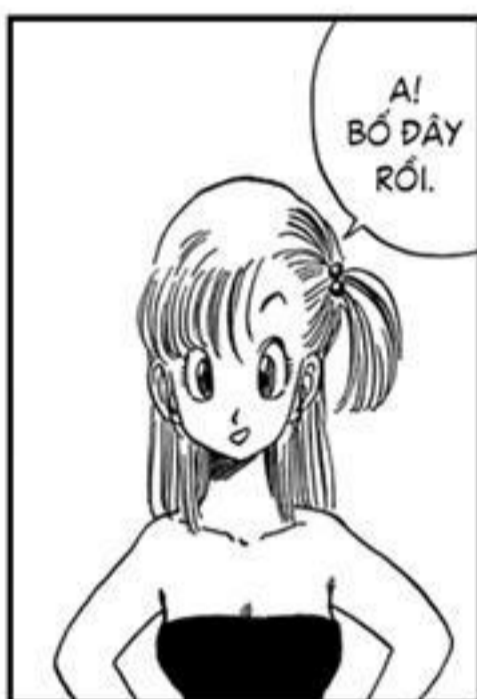
PHẢI RỒI,  
GIỜ VẪN ĐANG  
LÀ GIỜ HỌC... NHÓC  
ĐỊNH LÀM GÌ?  
ĐỢI HẢ?

VẶNG!  
CHỦ CẢNH SÁT  
NẾU MUỐN ĐI  
THÌ CỬ ĐI ĐI!





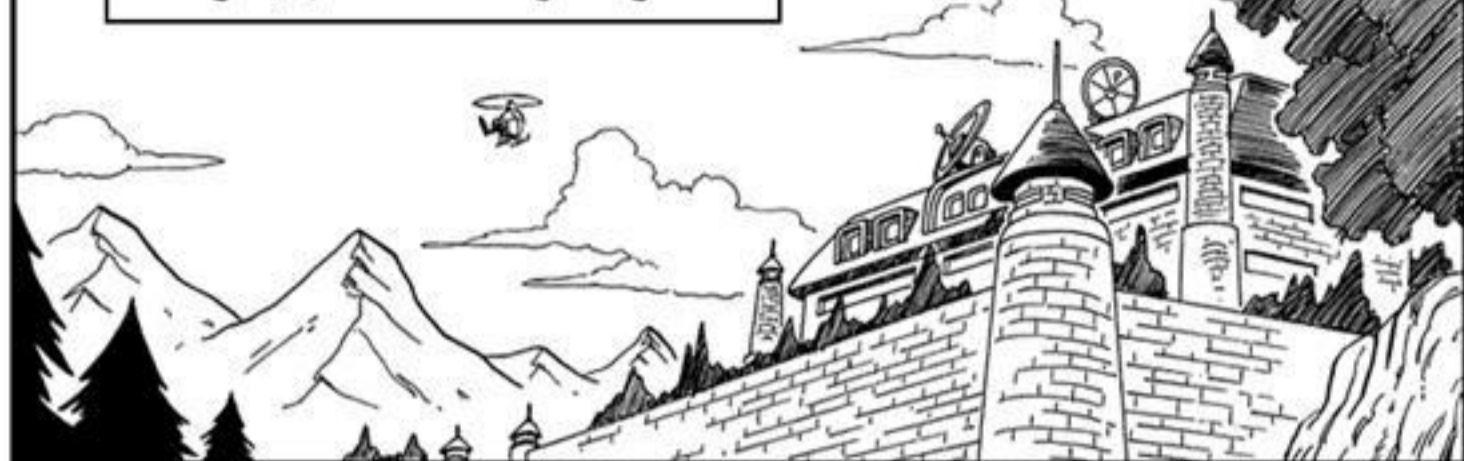








Tổng bộ quân đoàn Ruy băng Đỏ...



TỔNG TƯ LỆNH  
RED! CHÚNG TA  
ĐÃ CÓ ĐƯỢC ẢNH  
CỦA KÊ ĐỊCH TỬ  
TÍN HIỆU CỦA  
TƯỚNG WHITE!

SAO  
?!



Ở QUANH ĐÓ  
ĐÂU CÓ VIÊN  
NGỌC RỒNG  
NÀO!!

TẠI SAO  
NÓ LẠI ĐI  
VỀ THÀNH  
PHỐ PHÍA  
TÂY?!

ĐỪNG  
VẬY...



Ồ...!

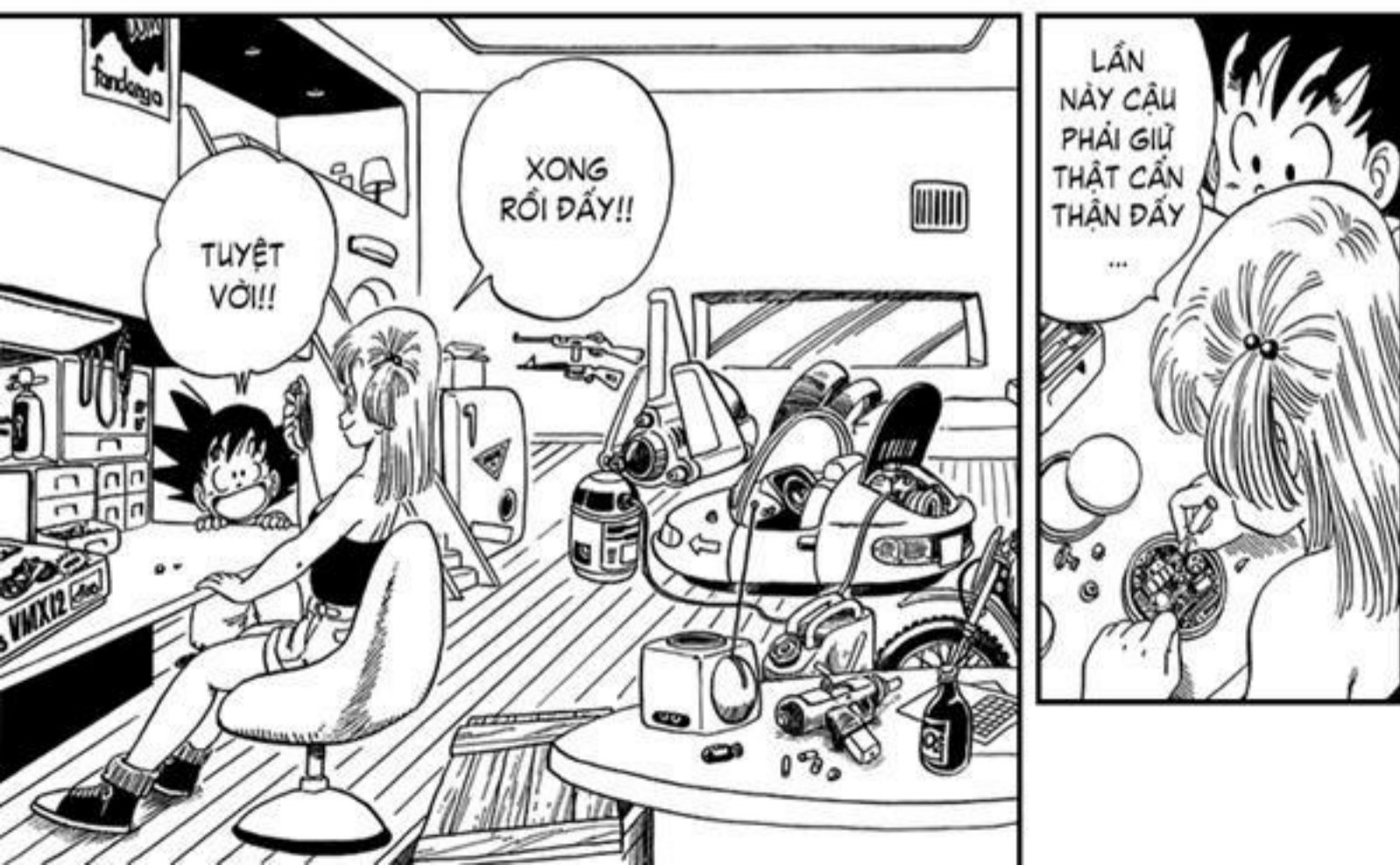
TH-THẮNG  
NHÓC NÀY ĐÃ HẠ  
SLIVER VÀ WHITE  
RỒI MANG NG-  
NGỌC RỒNG ĐI  
SAO...?!



KHỐN...!!

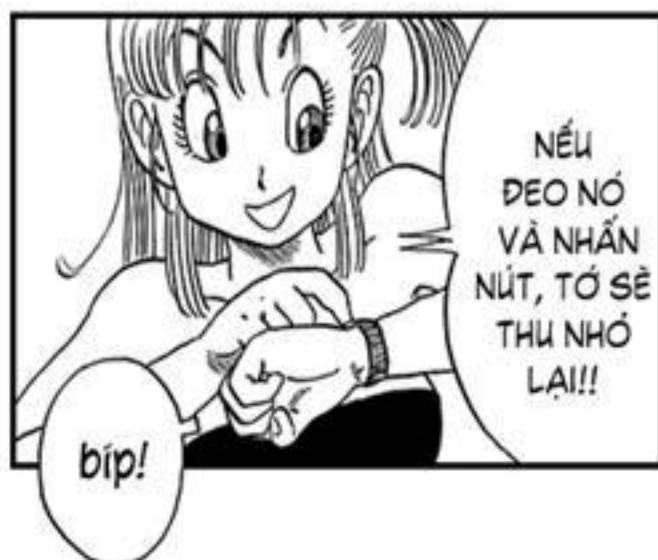
Đ...  
ĐỒ...

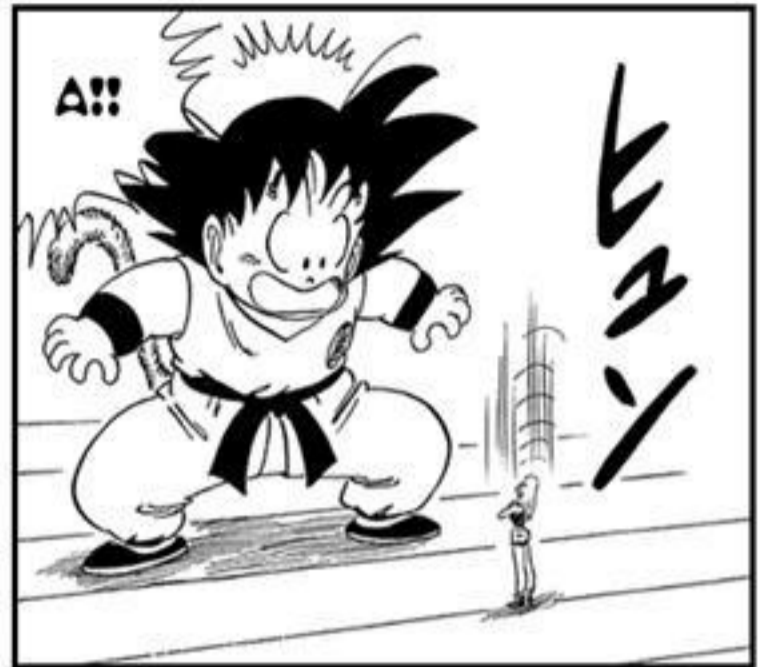






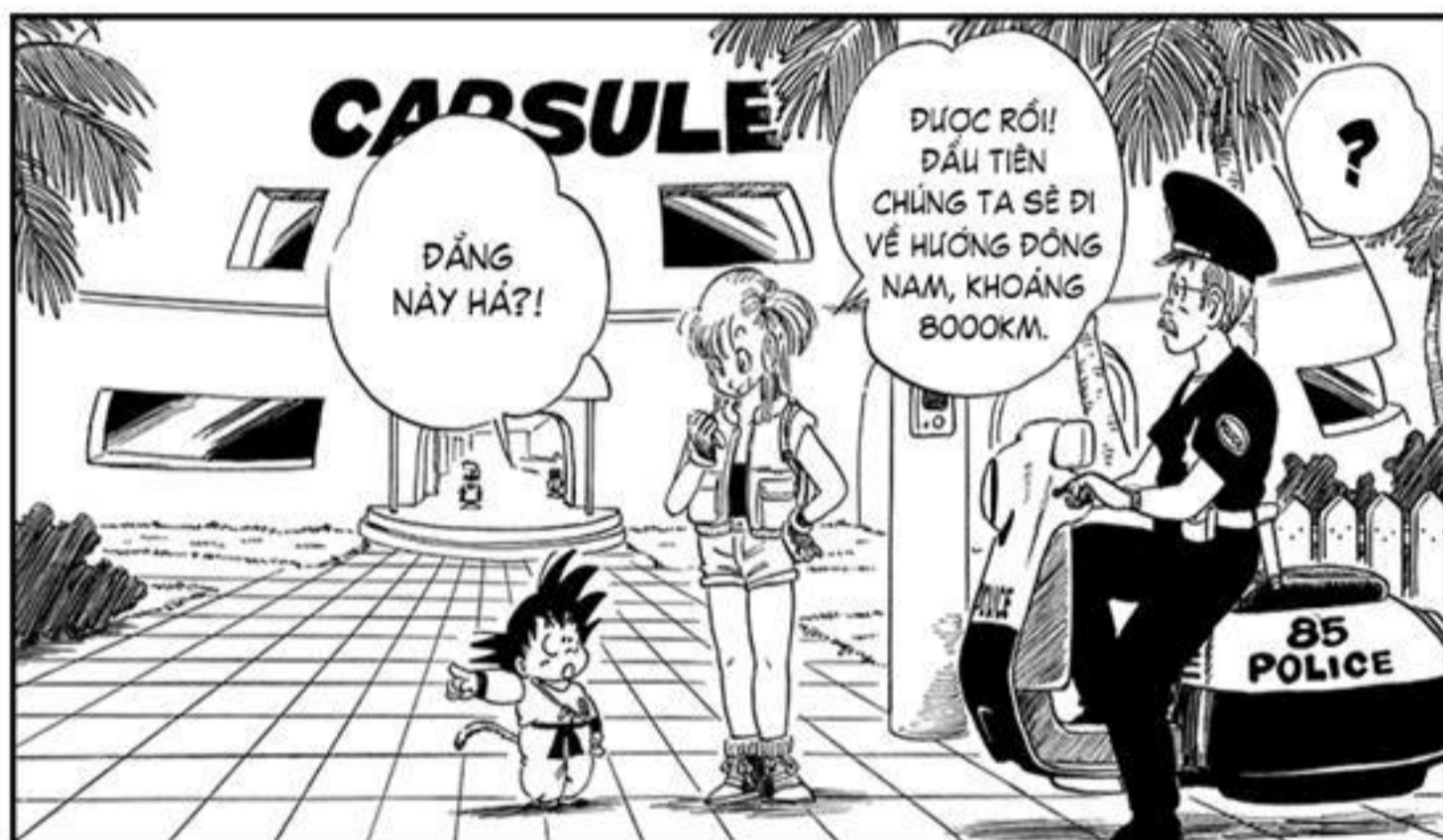
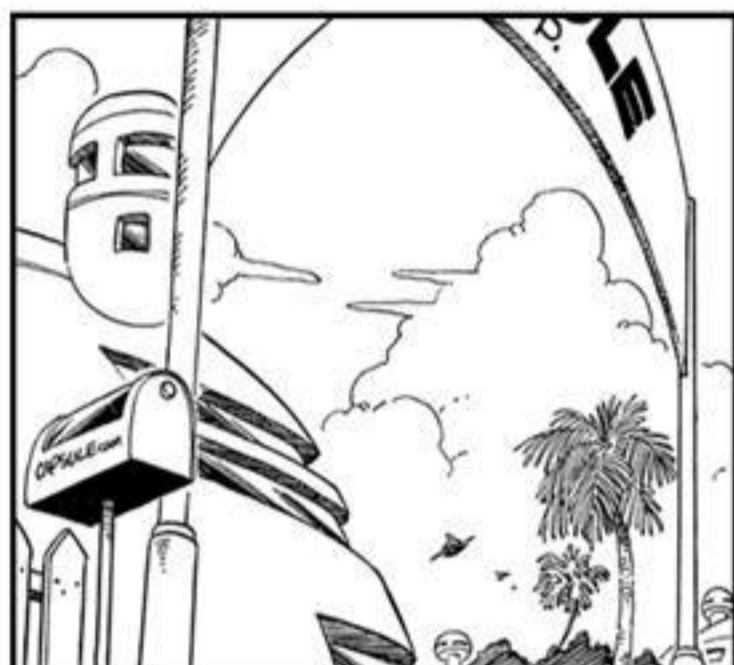
\*VIÊN NGỌC 4 SAO





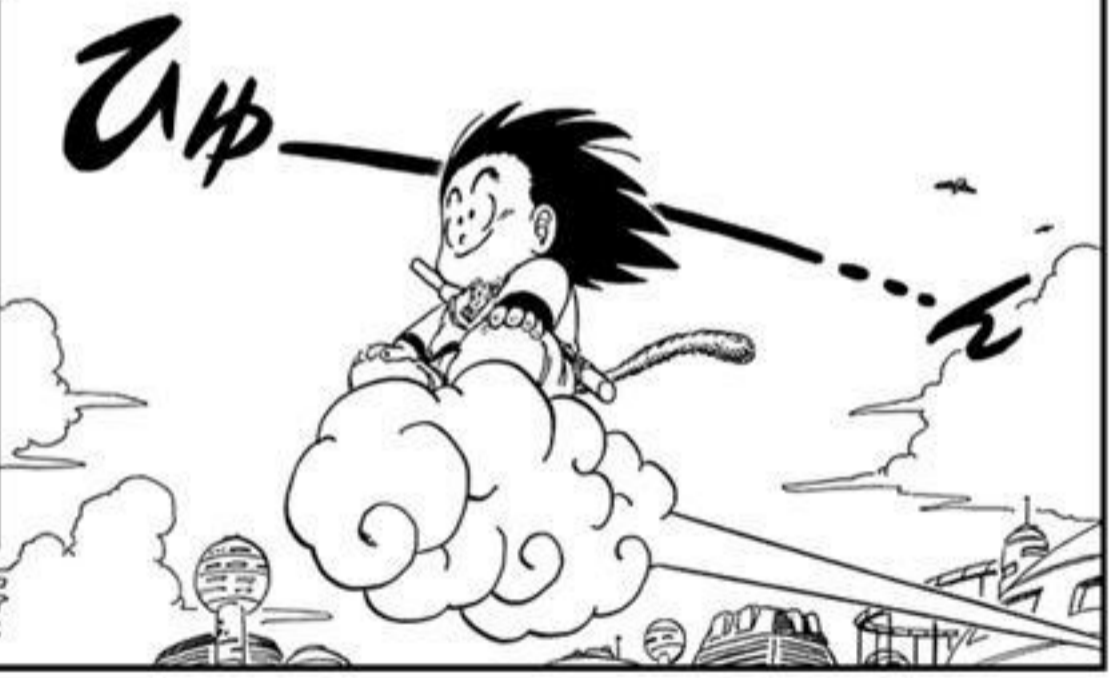




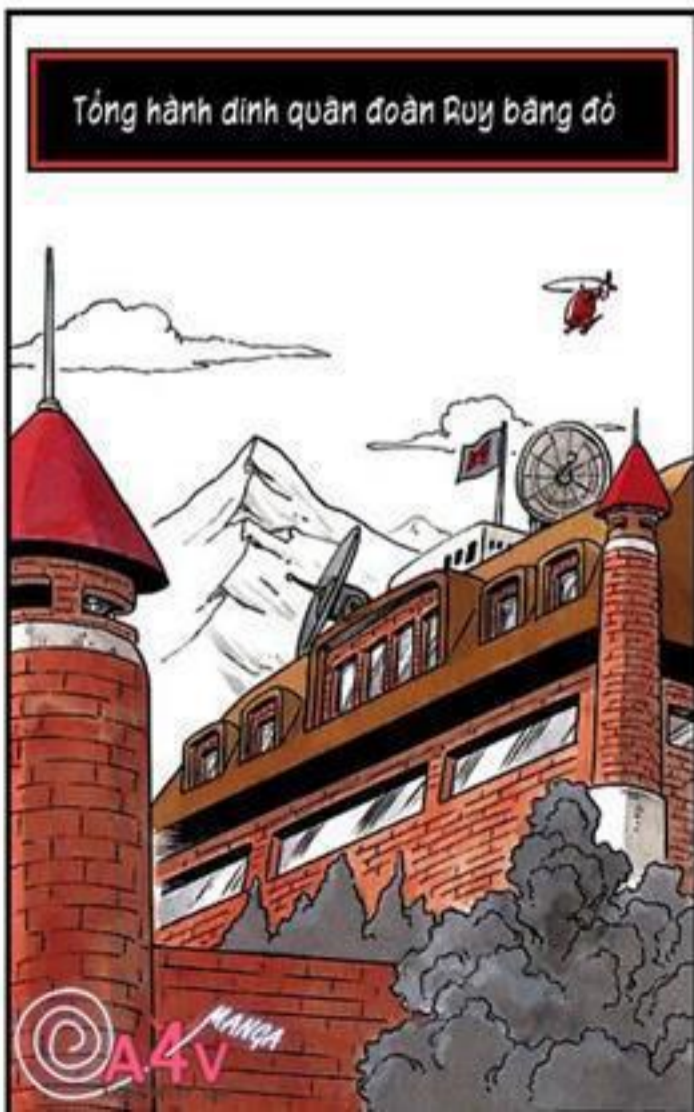


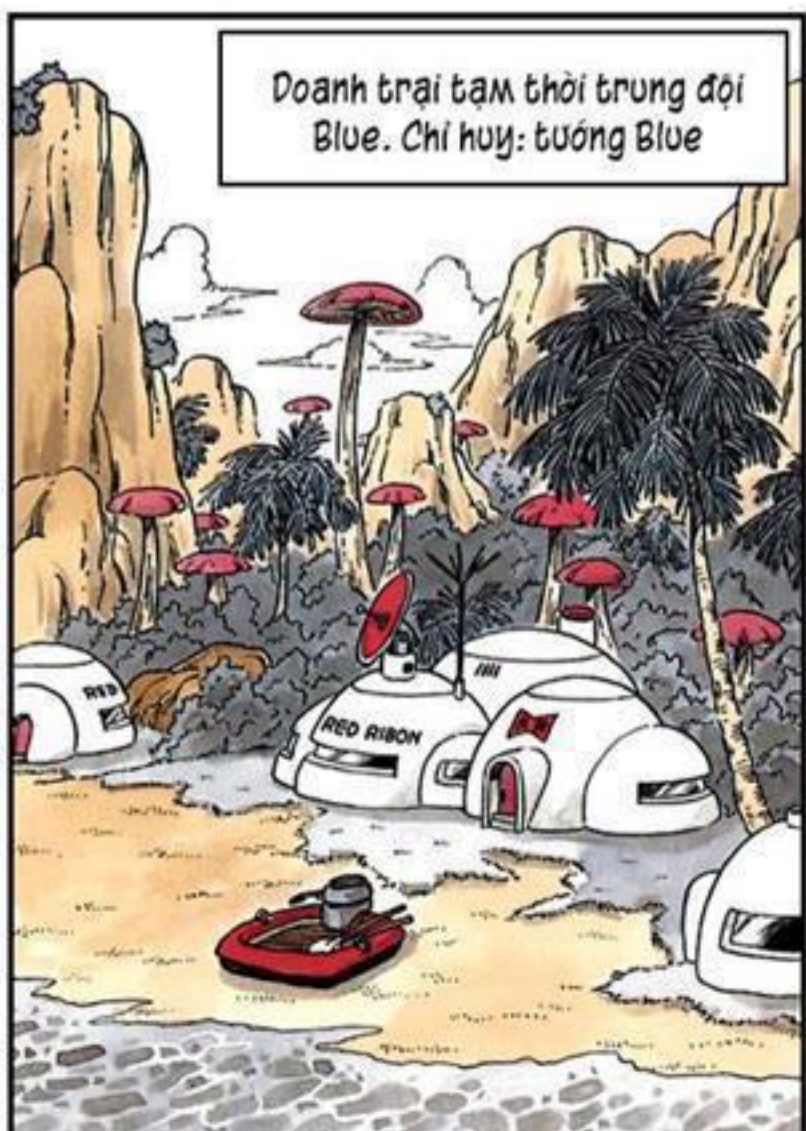
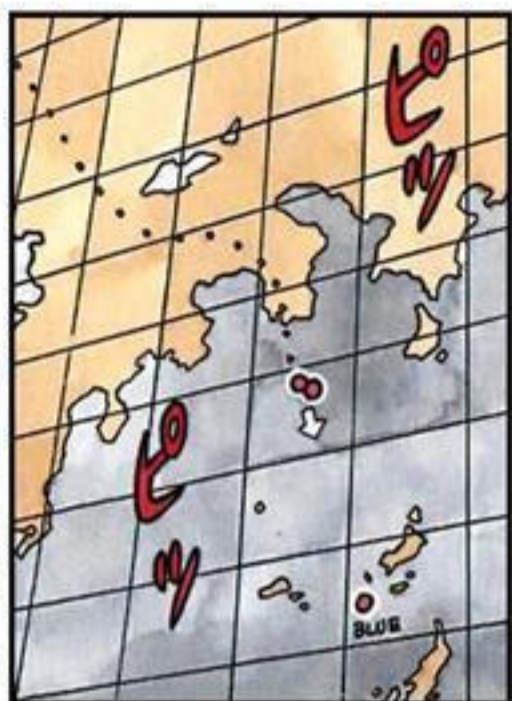


Vấn vô tư như mọi khi, Buruma bắt đầu lên đường cùng Gokuu tìm những viên ngọc rồng còn lại mà không hề biết gì về những nguy hại từ phía Quân đoàn Ruy băng Đỏ... Chuyện gì sẽ xảy ra tiếp theo đây?!

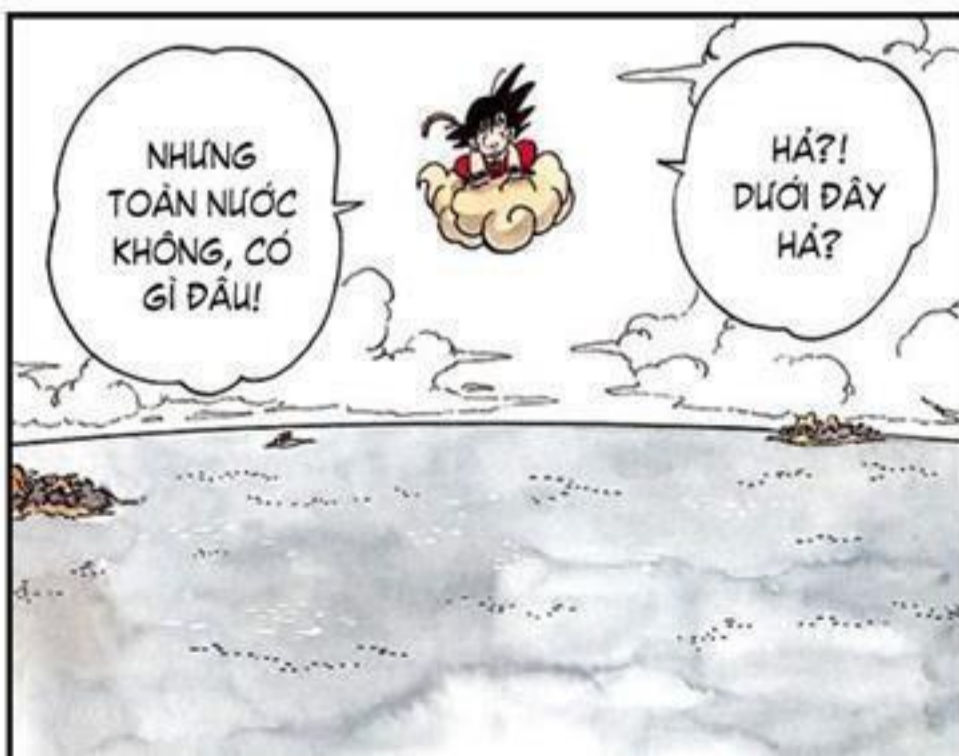












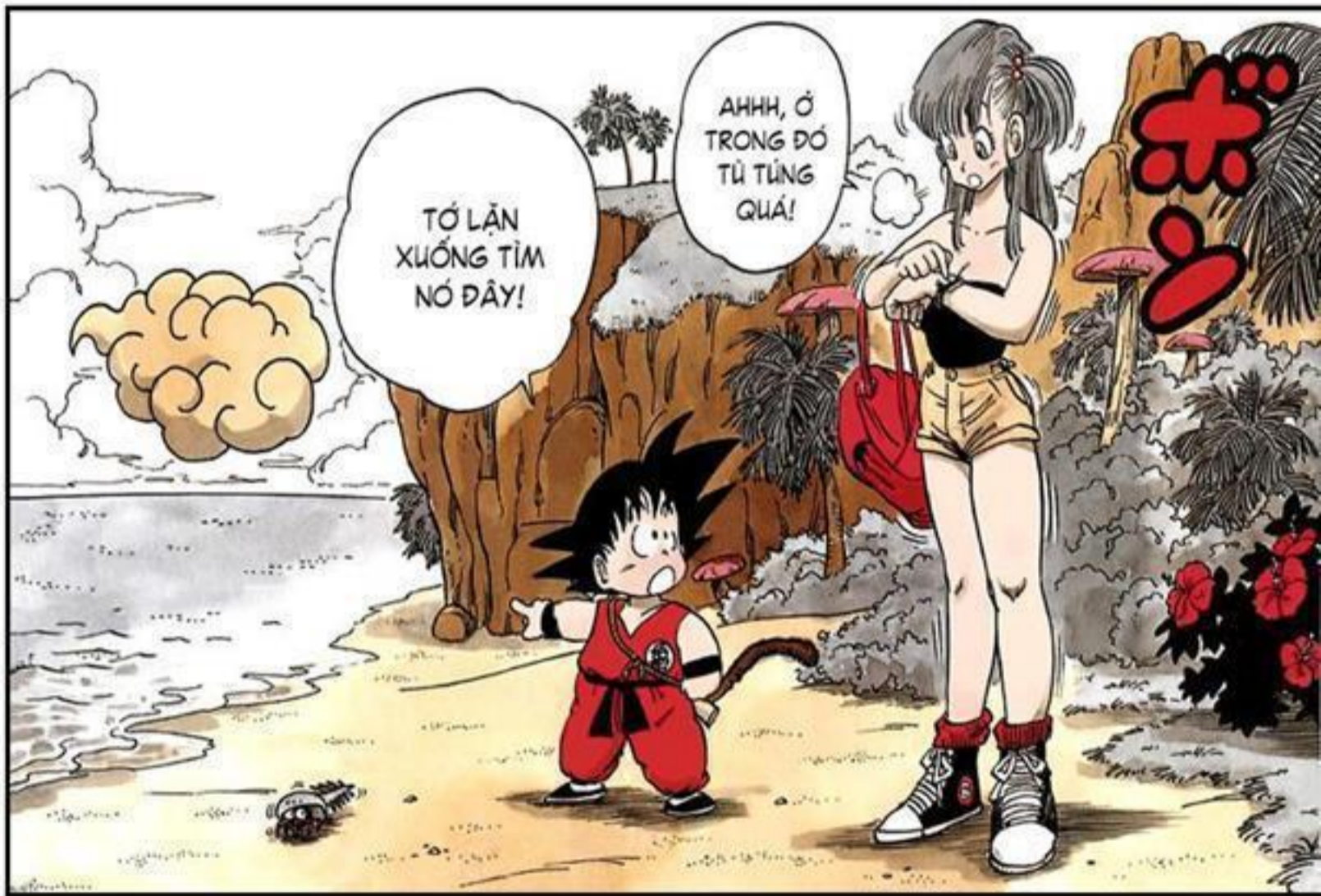


CÓ THUYỀN KIA, VẬY THÌ KHÔNG PHẢI ĐẢO HOANG RỒI.



CHẮC NÓ NẴM DƯỚI ĐÁY BIỂN ...

ĐƯỢC RỒI! GHÉ VÔ HÒN ĐẢO GẮN DÂY ĐI.



TỚ LẶN XUỐNG TÌM NÓ DÂY!

AHHH, Ở TRONG ĐÓ TỬ TÙNG QUÁ!

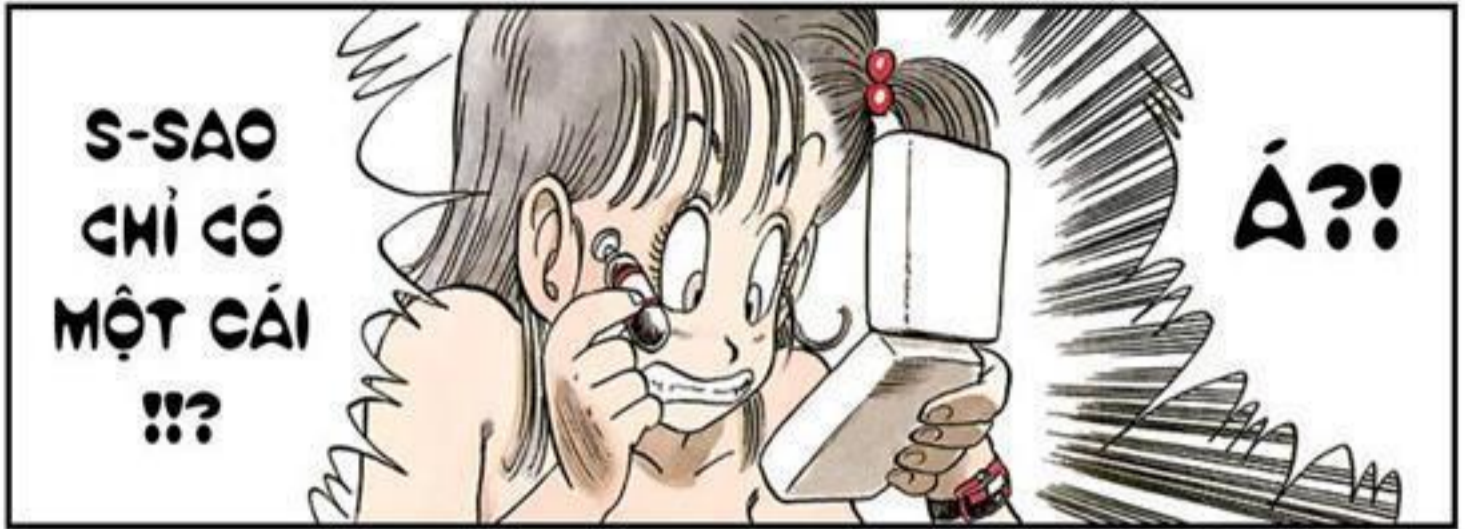


BIẾT TRƯỚC THẾ NÀO CÙNG CÓ CHUYỆN NHƯ THẾ NÀY NÊN TỚ ĐÃ CHUẨN BỊ SẴN CAP-SULE TÀU NGẦM DÂY!



CÓ TỚ ĐI CÙNG LÀ CẬU HÈN LẮM ĐÓ NHÉ!

HỒ HỒ HỒ... AI LẠI DỪNG MẤY CÁCH CỐ LỖ SÌ THẾ!!





ÔNG  
GIÀ MẤT  
NET!!!  
KHÔNG  
ĐAO GIỜ  
TIN ÔNG  
NỮA!!!



CON  
NÍT KHÔNG  
ĐƯỢC CƠ!  
MÀY THỨ  
NÀY!!!!

LẠ NHỈ...  
HỌ KHÔNG  
TẮM MÀ SAO  
LẠI CỜ TRƯỞNG  
VẬY...

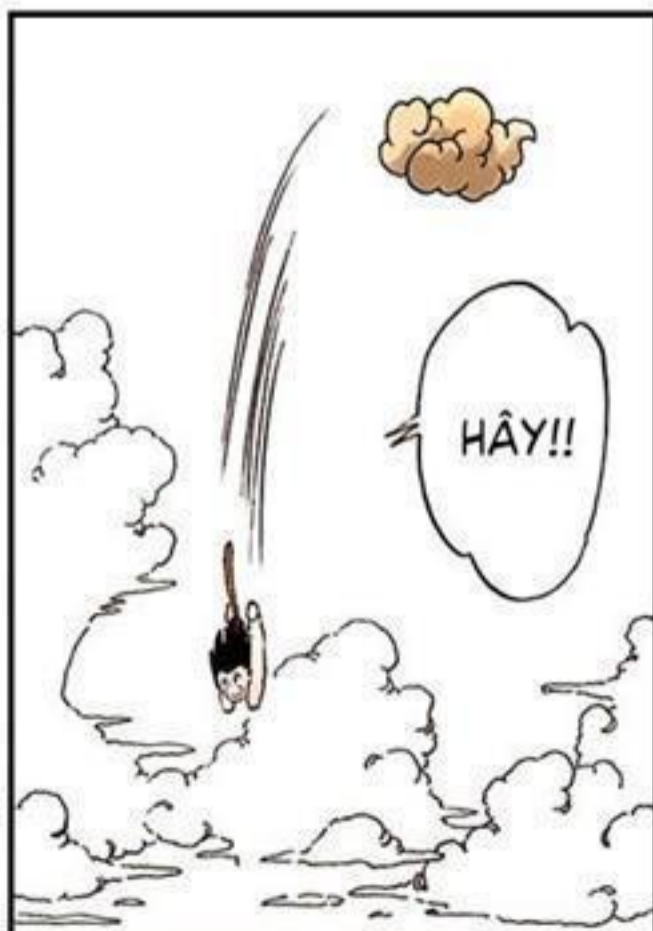


CHẮC  
NÓ Ở  
GẦN  
ĐÂY?



VẬY  
TỚ LẶN  
XUỐNG  
ĐÓ NHA.

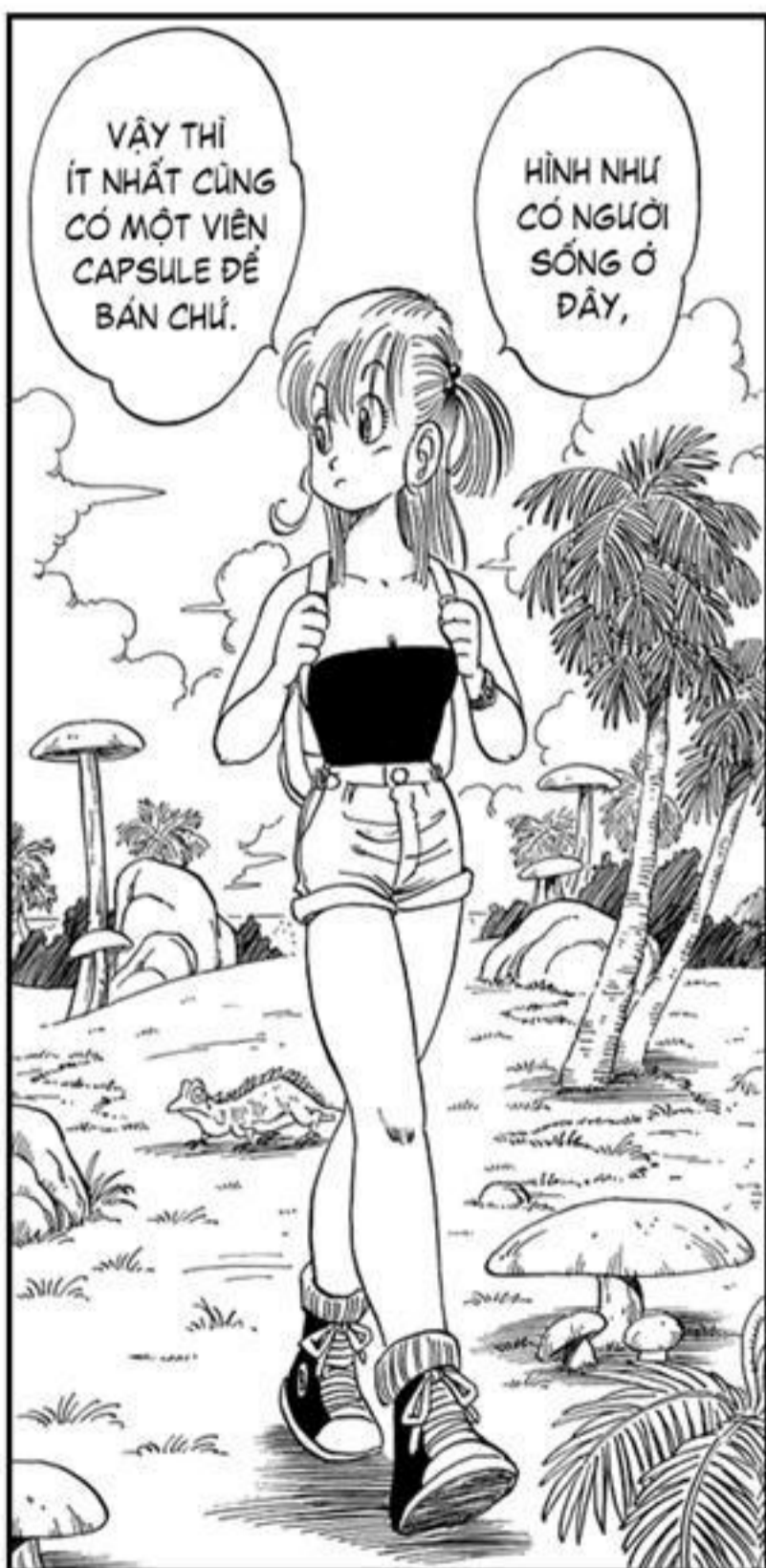
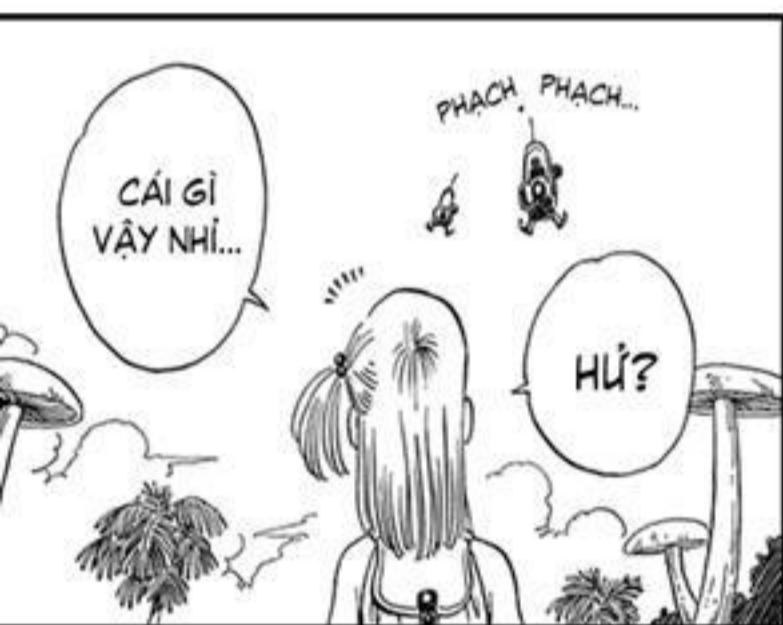
HỘC  
HỘC...



HÂY!!











GEN!!



NGUY HIỂM  
CHẾT ĐI ĐƯỢC!!  
MẤY NGƯỜI ĐUA  
HÁ?! TÔI XÉM  
CHẾT ĐÓ!!

THẬT XIN  
LỖI CHUYỆN  
VỪA NÀY, BẠN  
ANH NHẮM  
NGƯỜI.



ĐÓ LÀ  
MỘT CÔ  
GÁI!!

KHÔNG  
PHẢI!!  
KHÔNG  
PHẢI  
THÀNG  
NHÓC  
ĐÓ!



Ủ!!  
MẤY  
ANH  
CŨNG  
THẤY  
VẬY  
HÁ?!

HEHE  
HE...

MÀ  
THÔI QUÊN  
CHUYỆN ĐÓ  
ĐI... CÓ EM  
DỄ THƯƠNG  
THẬT ĐẤY!



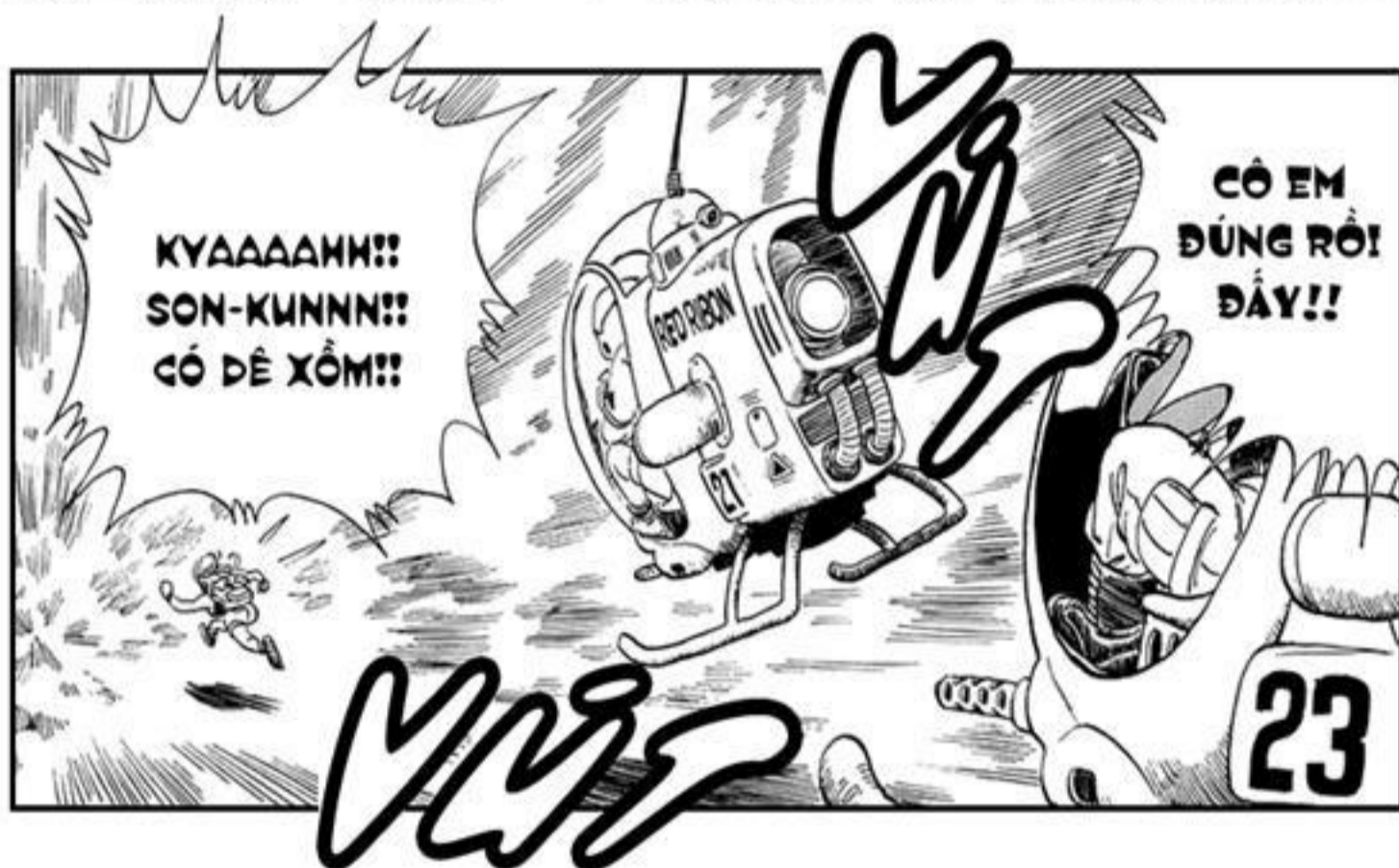
CAPSULE Á?  
ĐÁO NÀY LÀ  
ĐÁO HOANG  
NÊN KHÔNG  
CÓ ĐÁU.

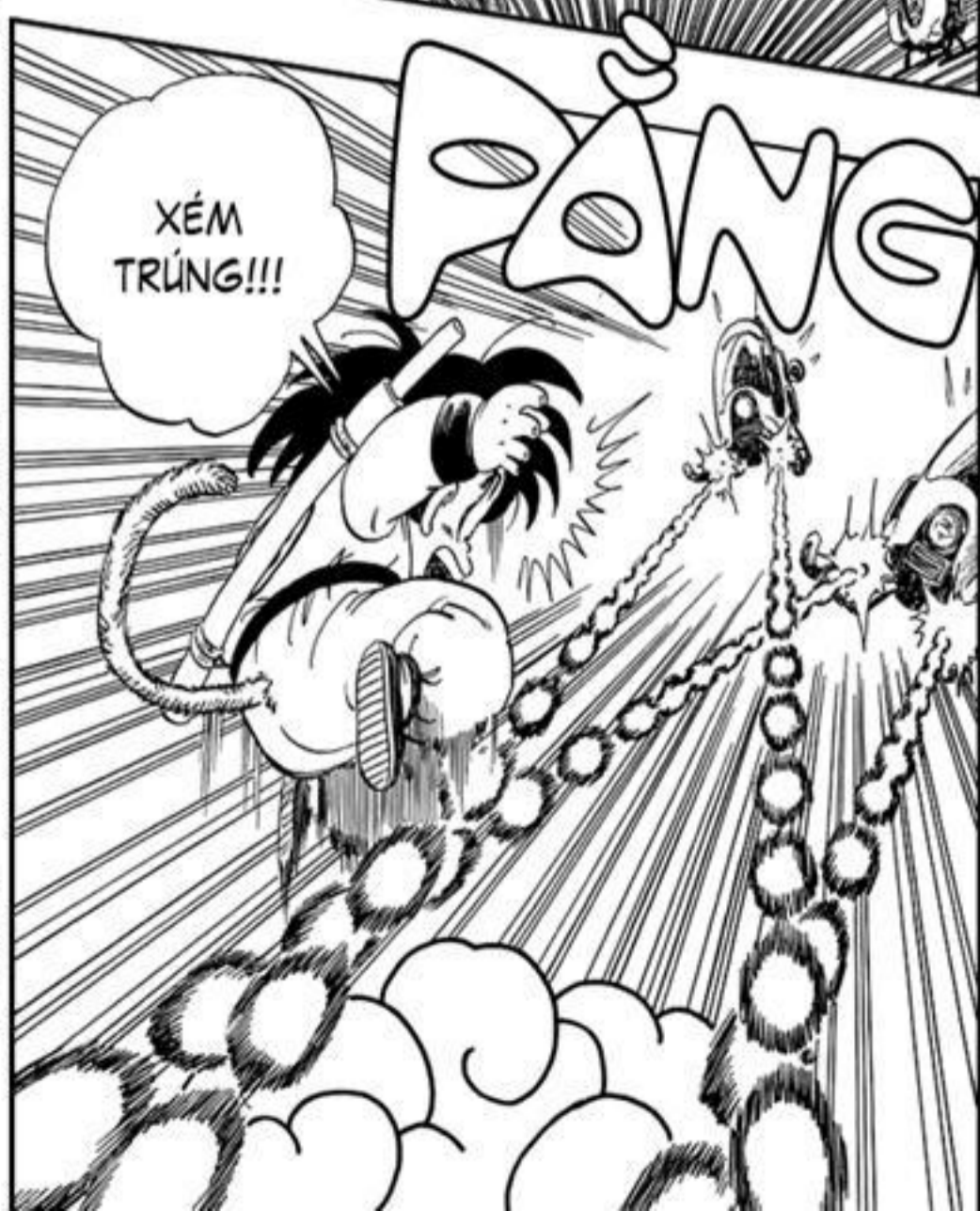
MÀ NÀY,  
ANH BIẾT  
CHỖ NÀO BÁN  
CAPSULE  
KHÔNG?



HÁ?!  
VUI VÉ?!

MUỐN  
VUI VÉ VỚI  
TỊ ANH  
KHÔNG?





CÁC NGƯỜI!  
CŨNG TỪ RUY  
BẰNG ĐỒ ĐÚNG  
KHÔNG?!

ばっ



HÀ!!

ばっ

BO, DÀI  
RA!!

たっ



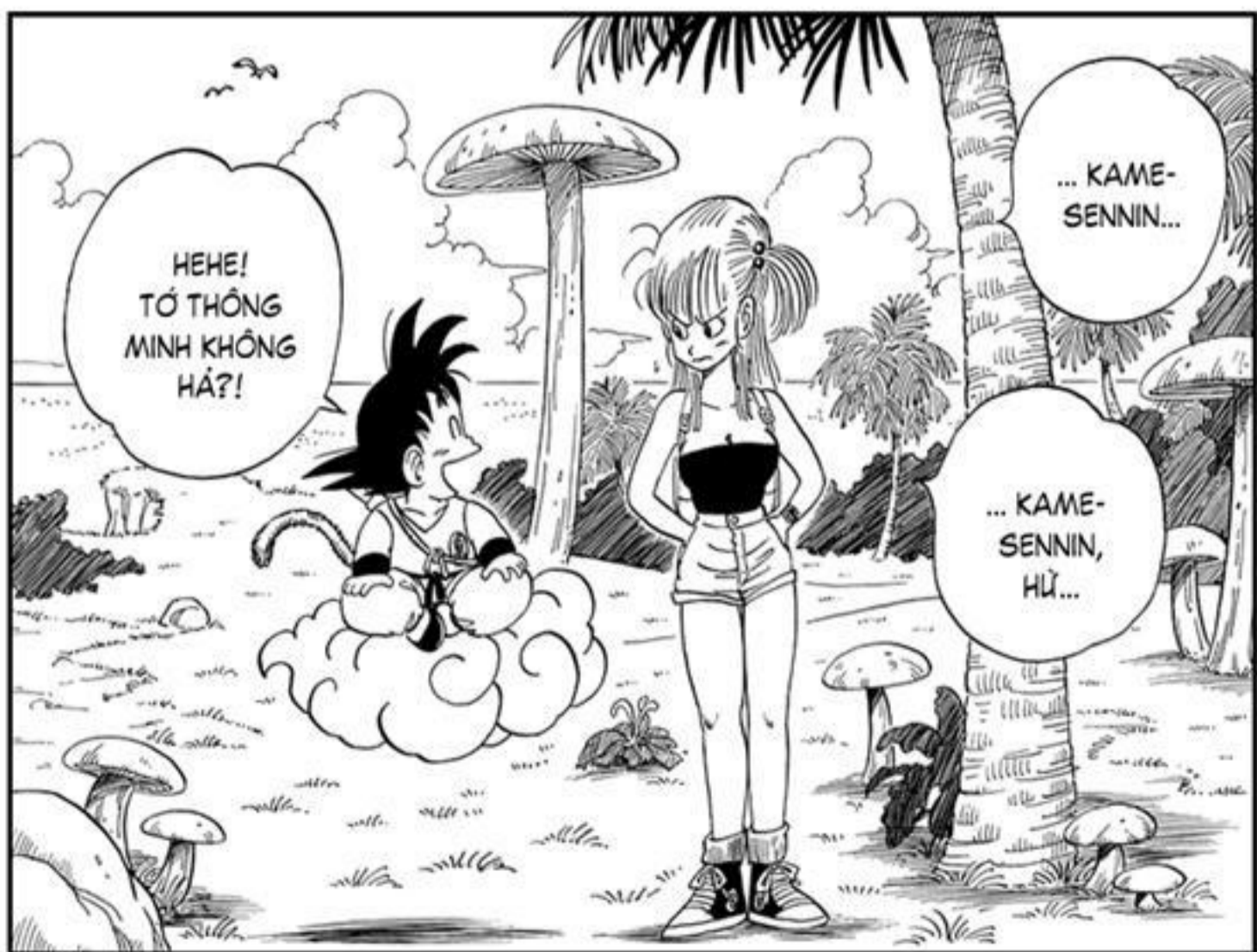
Á!!



MẸ  
Ơ!!!



ばっ



Đến đó cần tàu ngầm nên họ lại tiếp tục đến nhà Kame-sennin để tìm sự giúp đỡ...

Hai người đã phát hiện viên ngọc thứ ba đang nằm đâu đó dưới đáy biển!



THẤY NHÀ QUY LÃO RỒI!!

NHÌN KÌA!



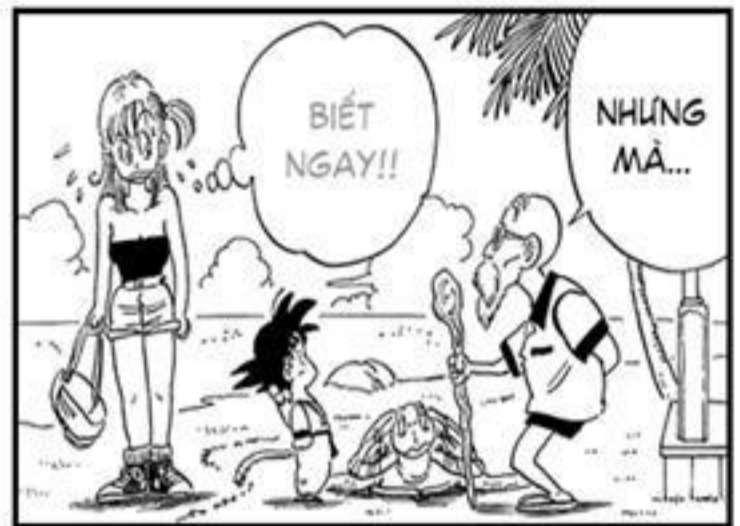
KAME-SENNIN...? TỚ KHÔNG MUỐN NHỜ VÀ LÃO GIÀ BIẾN THÁI ĐÓ CHỨT NÀO...



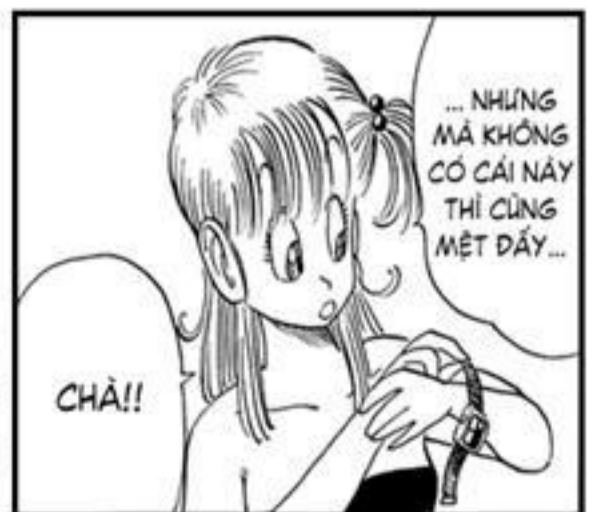
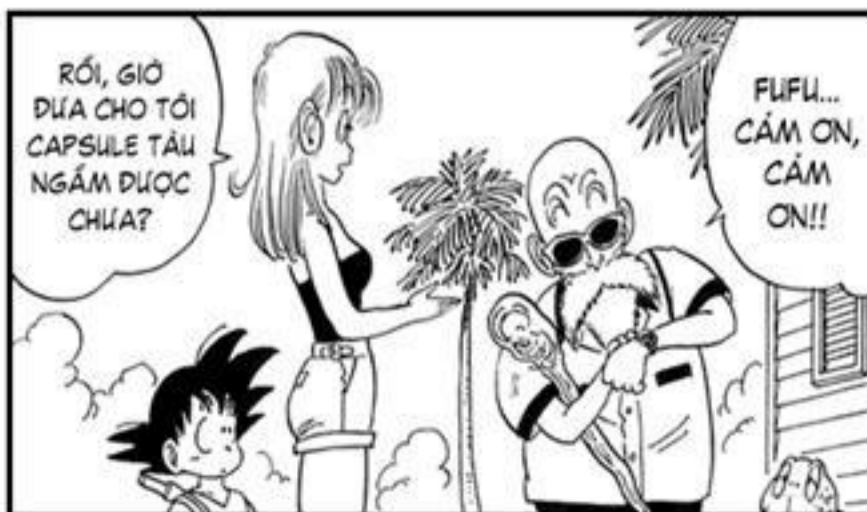








\*TUY TRÍ TƯƠNG TƯỢNG CỦA BAN MÀ TỰ PHÁT HUY Ý NGHĨA CÁC TỪ ĐÓ :D



Tổng bộ quân đoàn Ruy băng đỏ...

KURIRIN VÀ  
LUNCH VỪA DỪNG  
NÓ ĐI MUA ĐỒ RỒI,  
PHẢI ĐỢI CHÚNG  
NÓ QUAY LẠI.

Ưm...

KHÔNG HIỂU  
SAO NÓ LẠI ĐI  
CHUYỂN RA ĐÓ  
NỮA...!!

S-SAO  
LẠI THẾ?!  
THẮNG NHÓC ĐẾN  
ĐÓ MÀ KHÔNG  
ĐI LẤY VIÊN  
NGỌC Ư?!

KHÔNG TÀI NÀO MỘT  
THẮNG NHÓC LẠI CÓ THỂ  
CHẾ RA ĐƯỢC RADAR XIN  
HƠN CHÚNG TA. CHẮC  
CHẮN LÀ NÓ ĐANG CẦU  
KẾT VỚI MỘT TÊN GIÁO  
SƯ THIÊN TÀI NÀO ĐÓ...

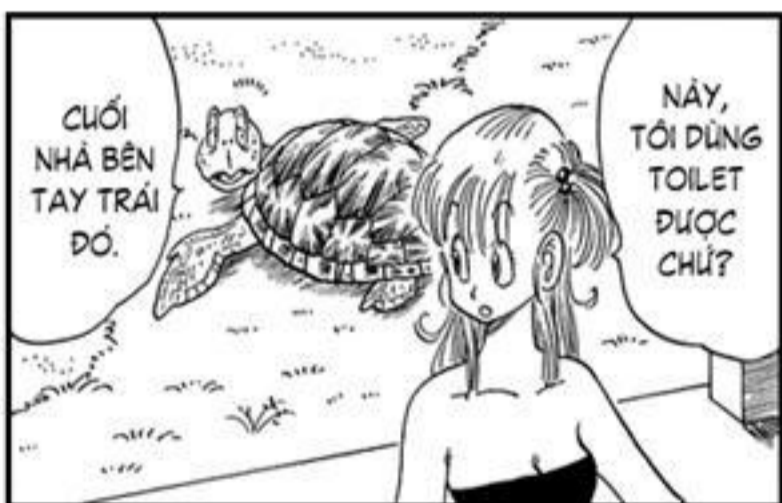
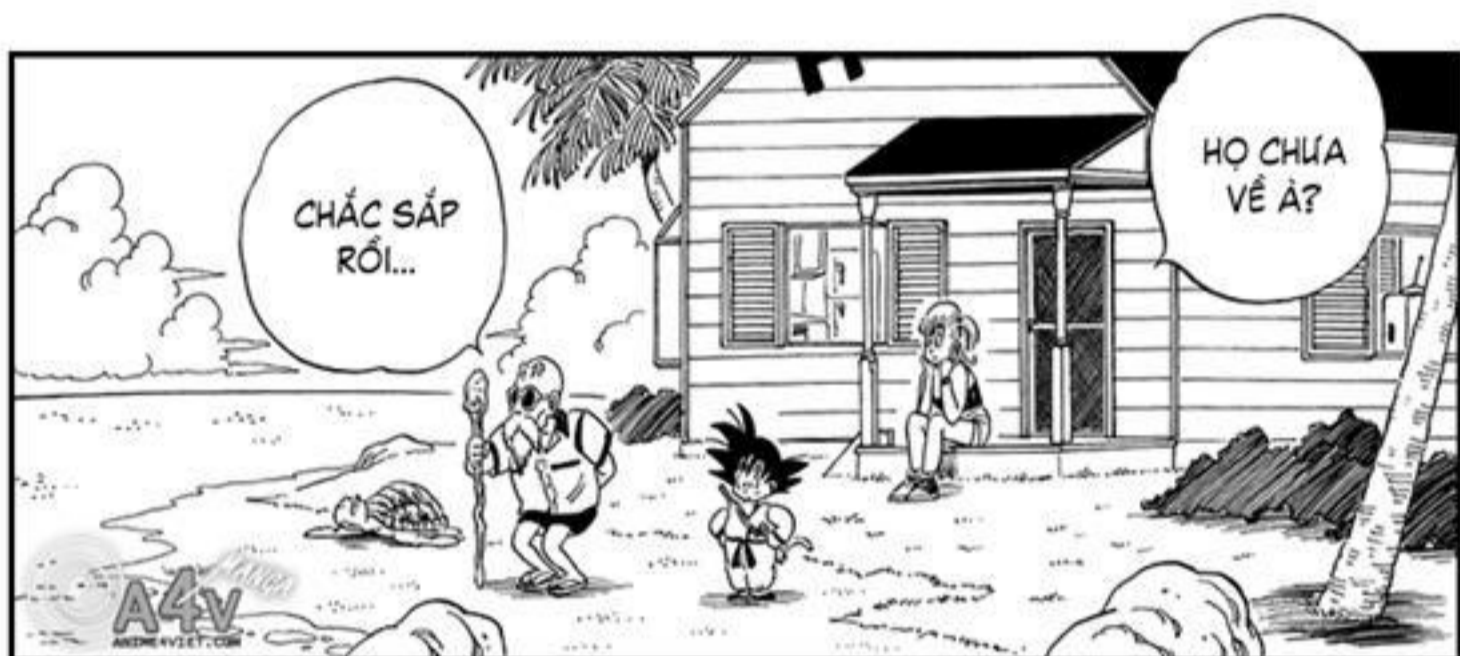
THẬT NGHI NGỜ...  
THẮNG NHÓC ĐÓ  
HÌNH NHƯ CÓ  
ĐỒNG BỌN...

BÁO HẤN  
TUẦN TRA KHU  
VỰC LÂN CẬN  
VÀ TÌM CHỖ  
ẨN NẤU CỦA  
CHÚNG!!

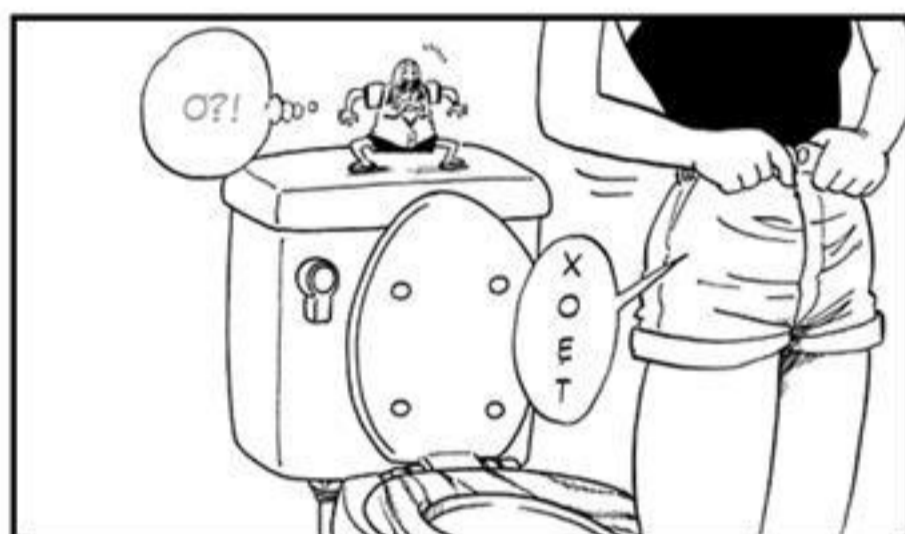
ĐƯỢC RỒI!  
LIÊN LẠC  
TỚI TƯỚNG  
BLUE NGAY  
CHO TA!

TÔI  
NGHĨ  
THẾ...

RA THẾ...  
VẬY NÓ  
ĐANG ĐẾN  
TỔNG HÀNH  
DINH HỬ...?







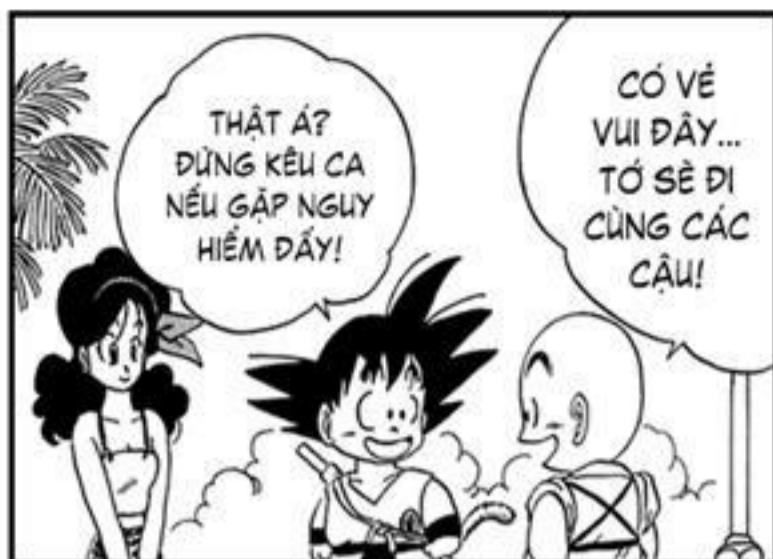


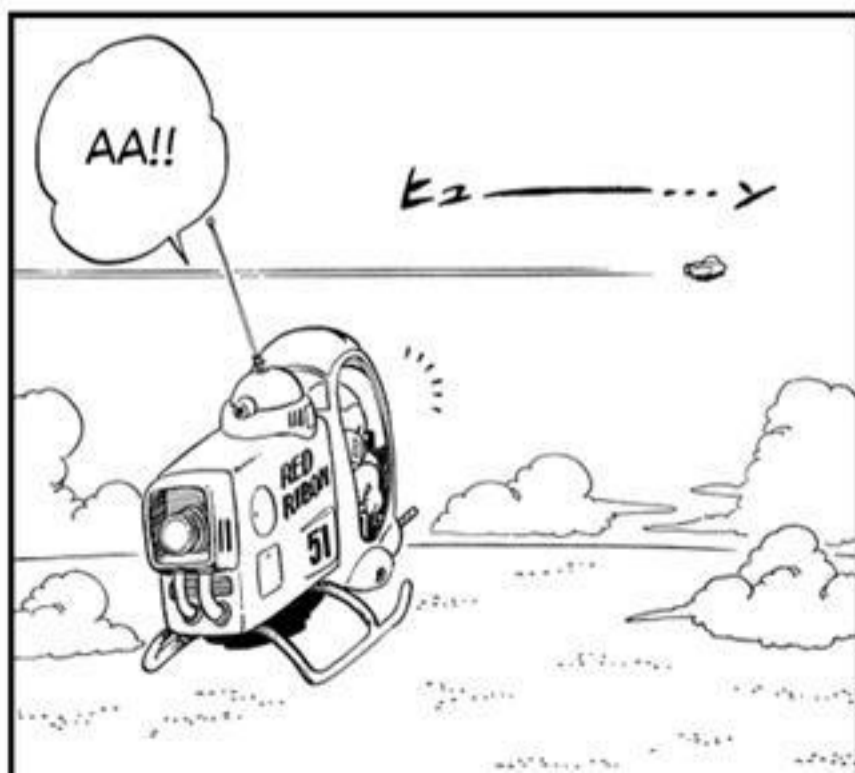




\*PANTIES: TỰ TRẢ TỬ ĐIỂN TIẾNG ANH NHÉ









TÔI SẼ ĐIỀU TRA HƯỚNG ĐƠN CHÚNG ĐẾN!!

CÓ THỂ SẼ DẪN TỚI TRỤ SỞ CỦA ĐỊCH!!



TƯỚNG QUÂN BLUE!! TÔI VỪA NHÌN THẤY MỘT CHIẾC MÁY BAY!! NÓ ĐANG BAY VỀ PHÍA NGÀI ĐÓ A!!

CÓ THỂ MỤC TIÊU Ở TRONG ĐÓ!!



Vâng ạ!!

PHÒNG TO MÀN HÌNH XEM CÓ AI KHÔNG!!



CÓ MỘT NGÔI NHÀ TRÊN HÒN ĐẢO NHỎ!! TỌA ĐỘ ESA7024!!

ĐÂY RỒI!!



MỘT ÔNG GIÀ À...?

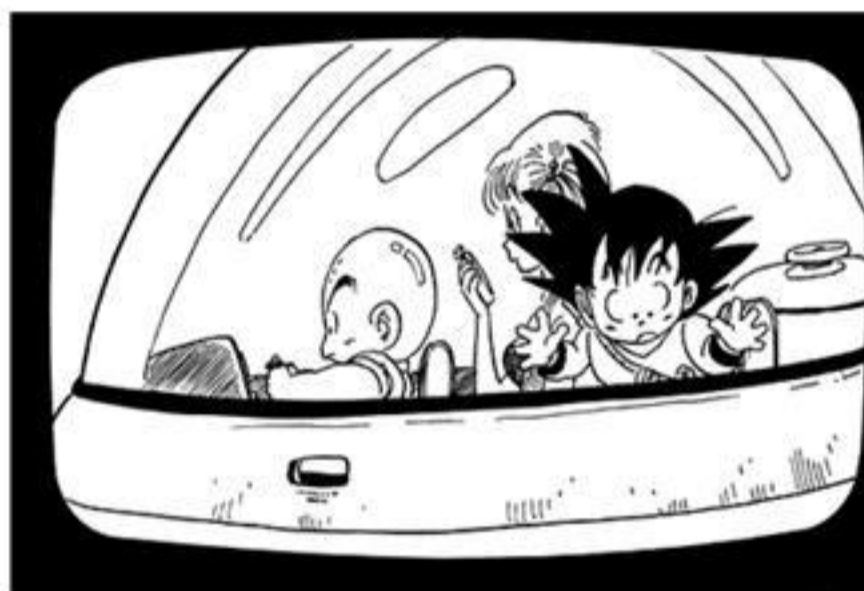
HA HA... ÔNG TA HẮN LÀ NGƯỜI ĐÃ CHẾ TẠO RA CÁI RADAR ĐÓ...



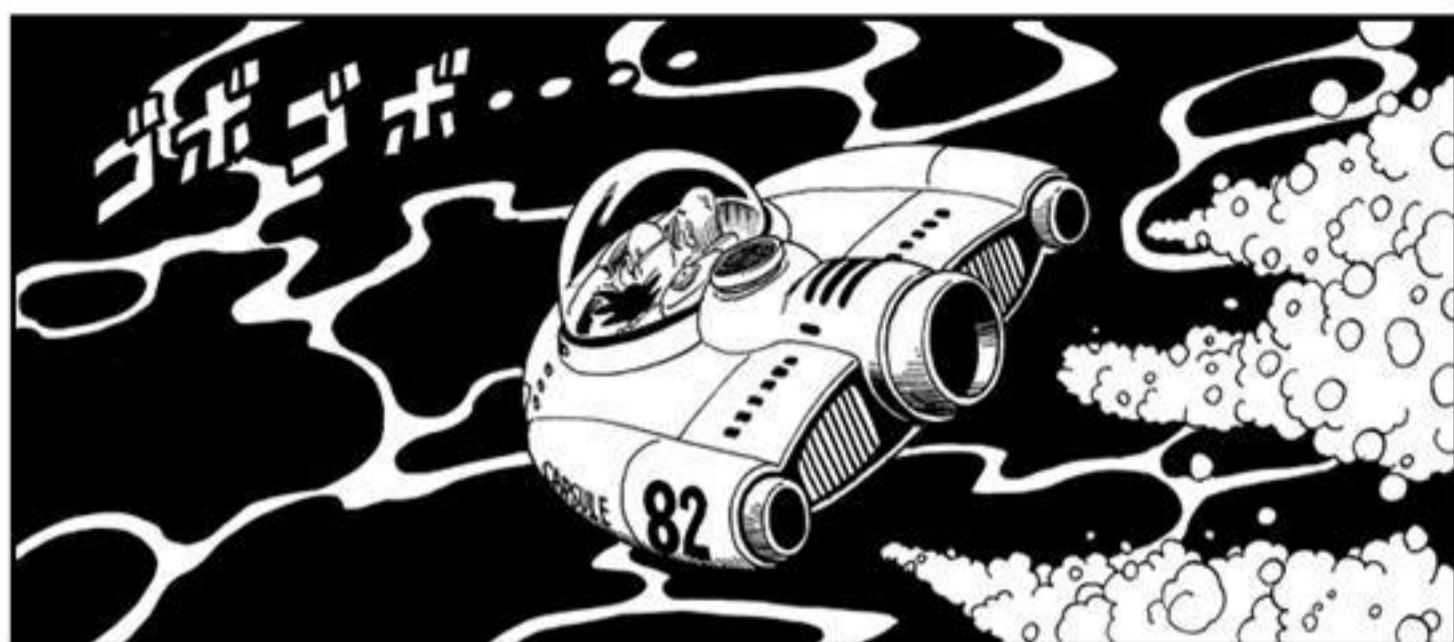
HẢ?

N... NÀY, LUNCH-SAN, CÓ KHÔNG PHẢI ĐI T...TOILET HAY GÌ CHỨ HẢ?

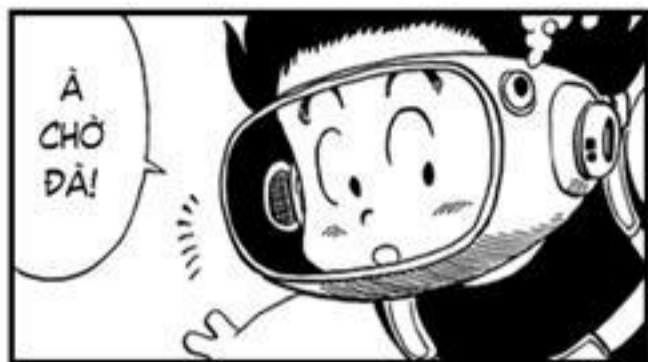
Có một cô gái! và một con rùa và một...ông già! tôi không thấy gì khác!

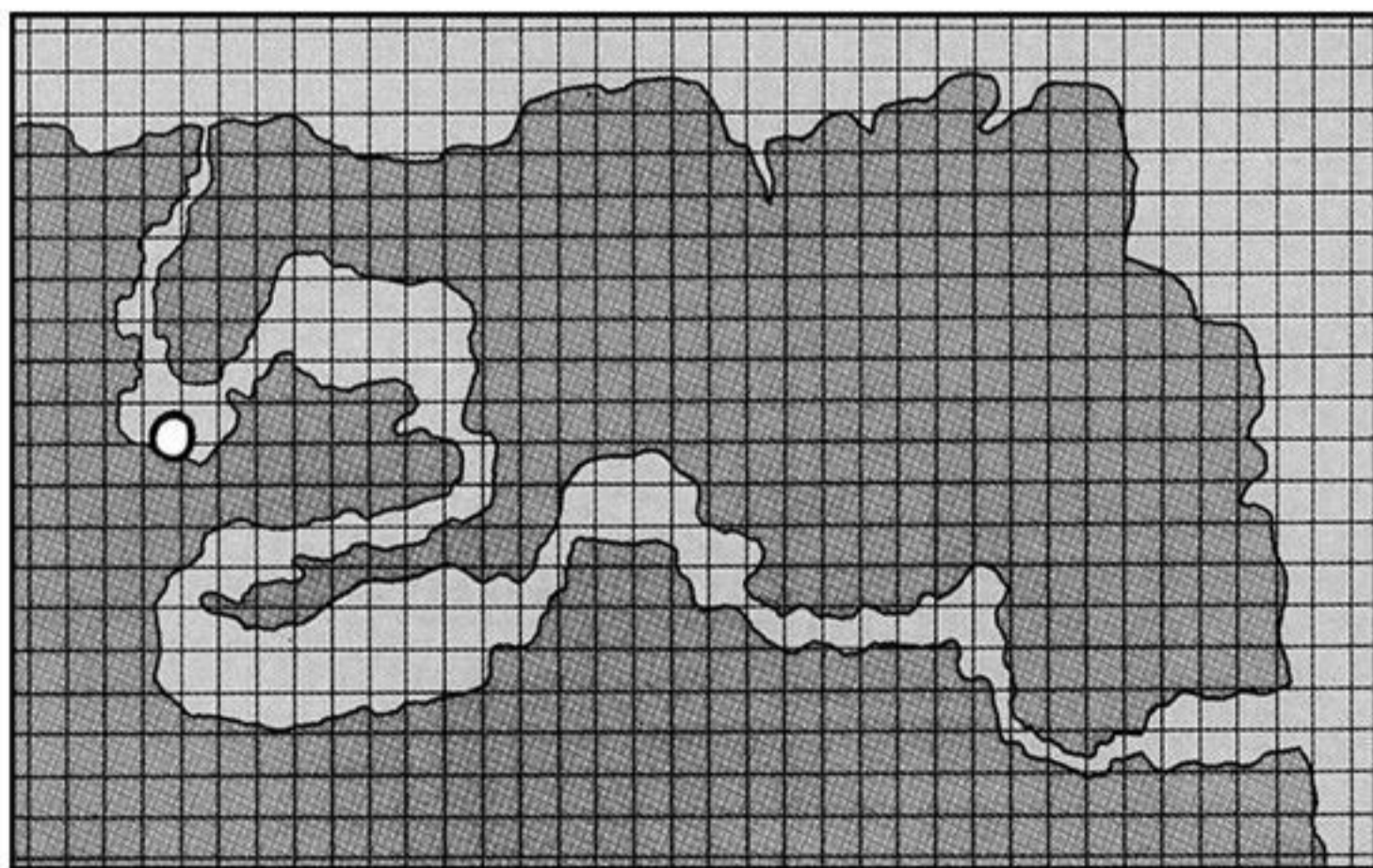
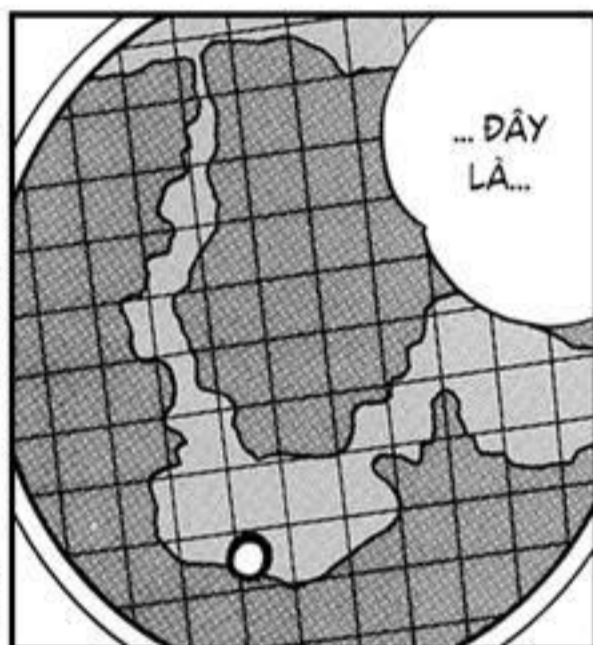
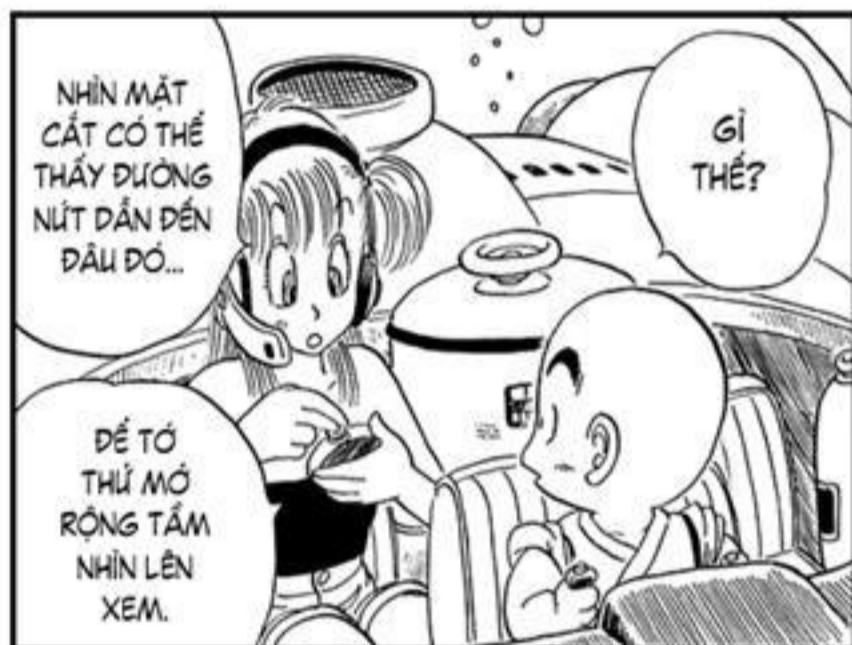




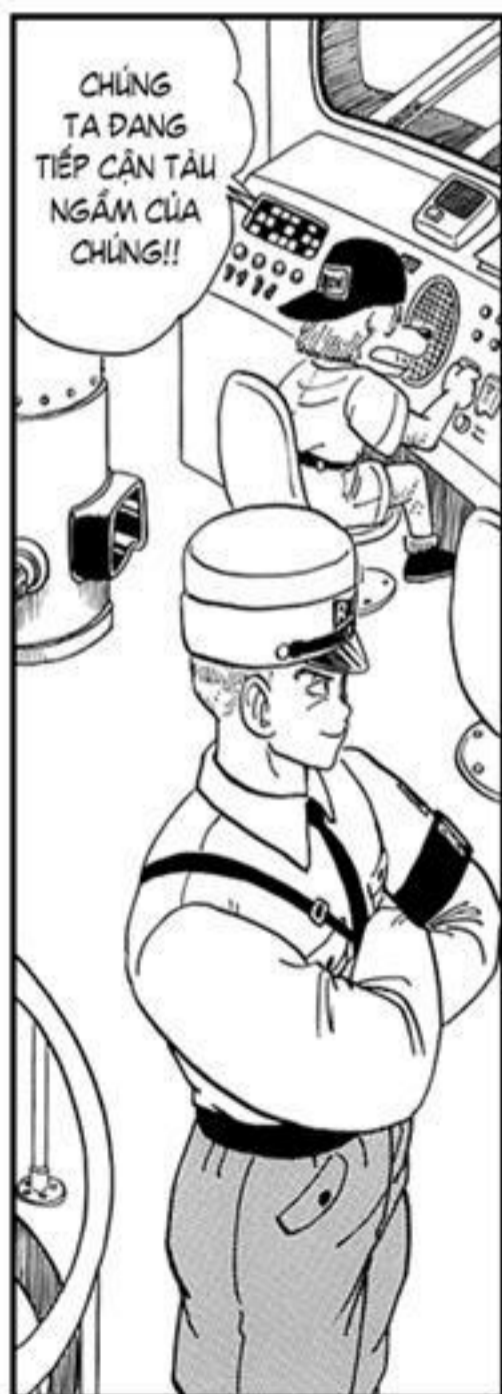


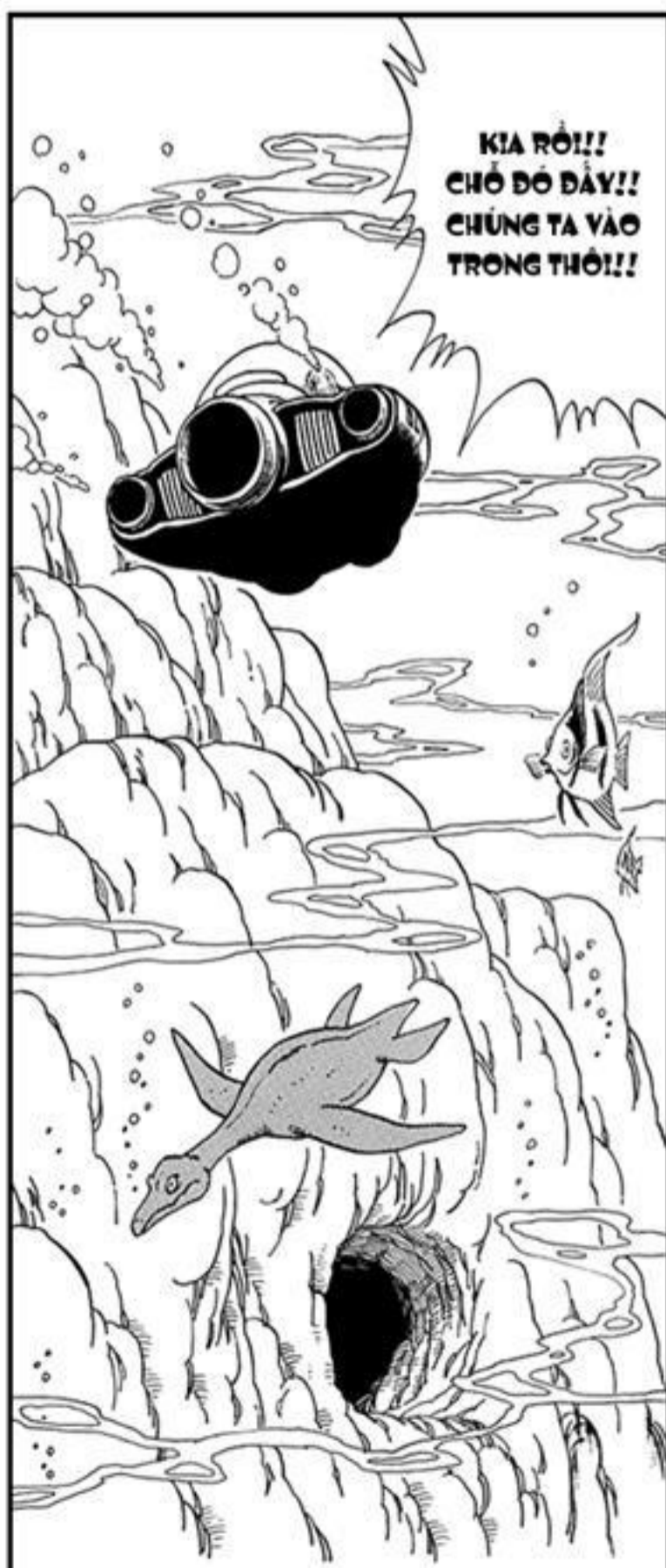














VẬY THÌ  
CHẮC NGỌC  
RỒNG Ở TRONG  
ĐÓ RỒI!



TƯỚNG  
QUÂN BLUE, CÓ  
VỀ NHƯ CHÚNG  
ĐỊNH ĐI VÀO  
TRONG CÁI  
HANG ĐÓ!!

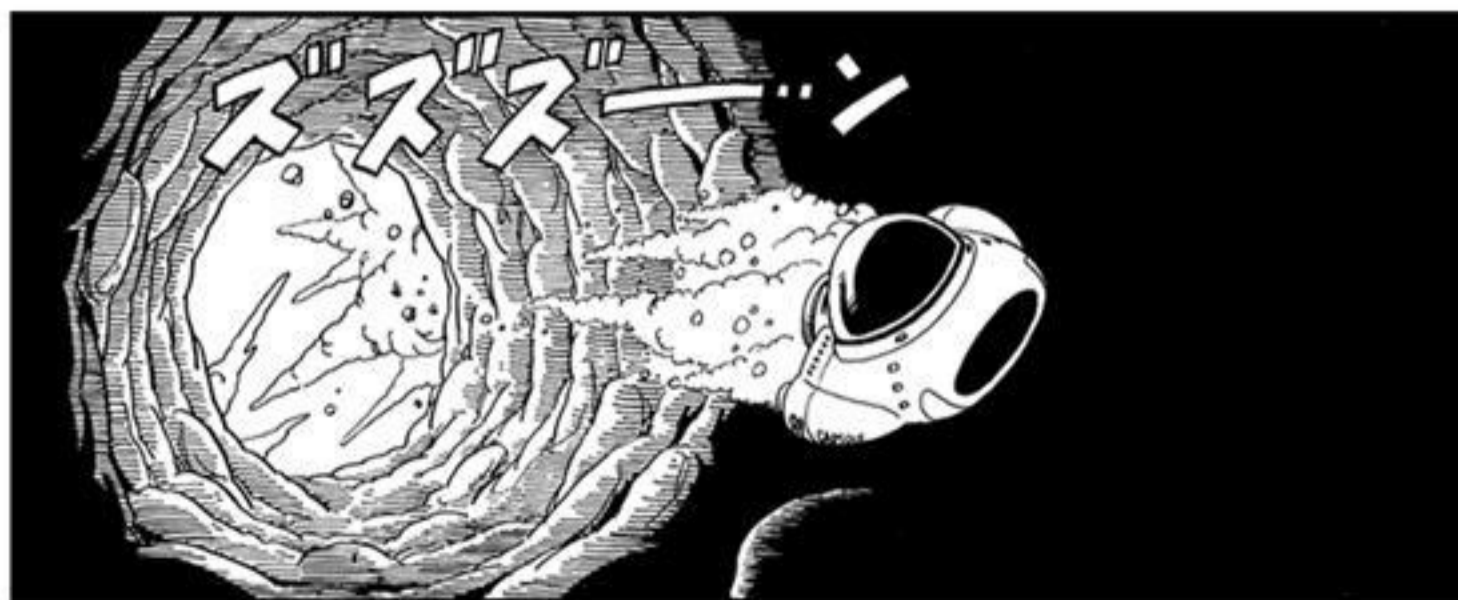


PHÓNG  
NGŨ LỎI!

**ĐƯỢC  
RỒI!  
BẢN  
!!!**











**RỒ!  
THUA  
SẾP!!**

**VÀ TỬ HÌNH  
THẰNG NÀO  
VỪA BẮN!!**

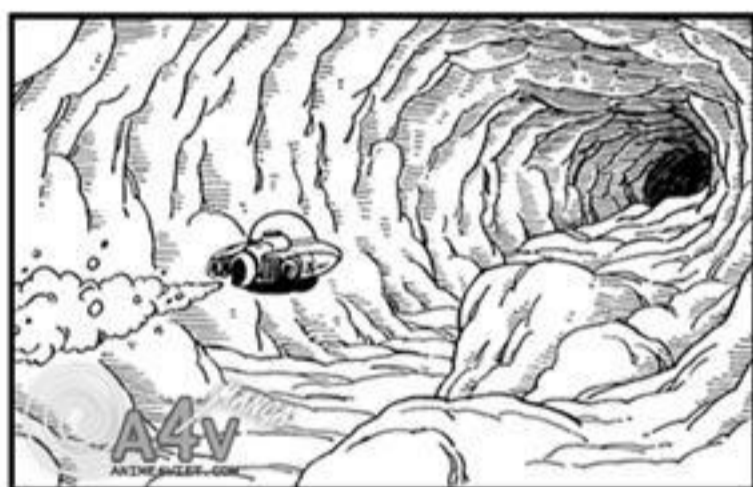
**MAU!  
ĐUỔI THEO  
CHÚNG!!**

**CHÚNG TA  
LẠI BẮN  
TRƯỢT!  
CHÚNG ĐÃ  
TRÓN VÀO  
TRONG  
HANG!!**



**CHẾT TIỆT!  
CẬU KHÔNG KÈ  
MỘT CHỨT GÌ VỀ  
BỘN RUY BĂNG  
ĐÓ CẢ!!!**

**N-NẾU KHÔNG  
LÀM GÌ ĐÓ THÌ  
LẦN NÀY CHẮC  
CHẮN BỊ BẮN  
TRÚNG ĐÂY!!**

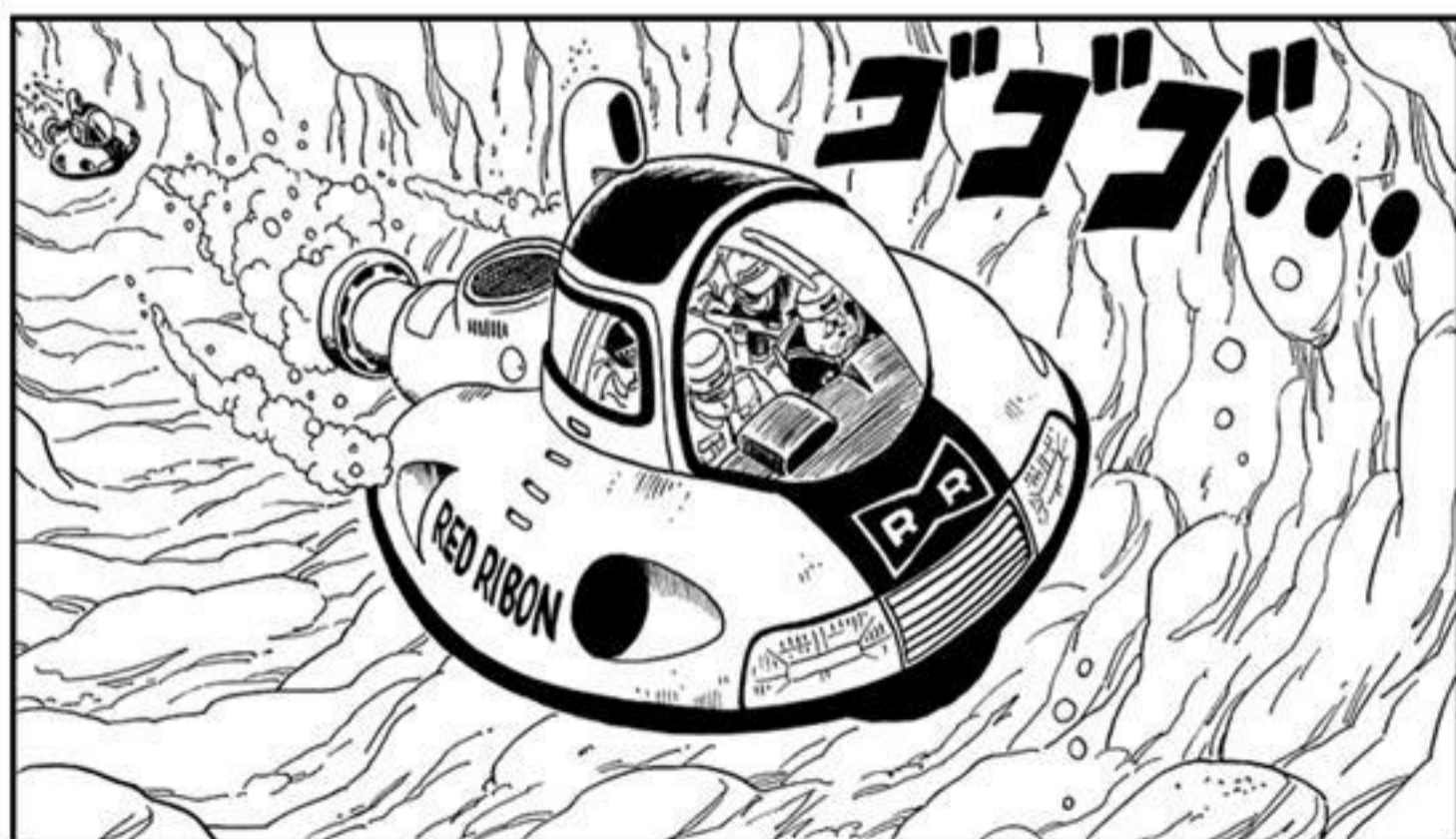


**PHÍA  
TRƯỚC  
HANG  
BÉ HƠN  
!!**

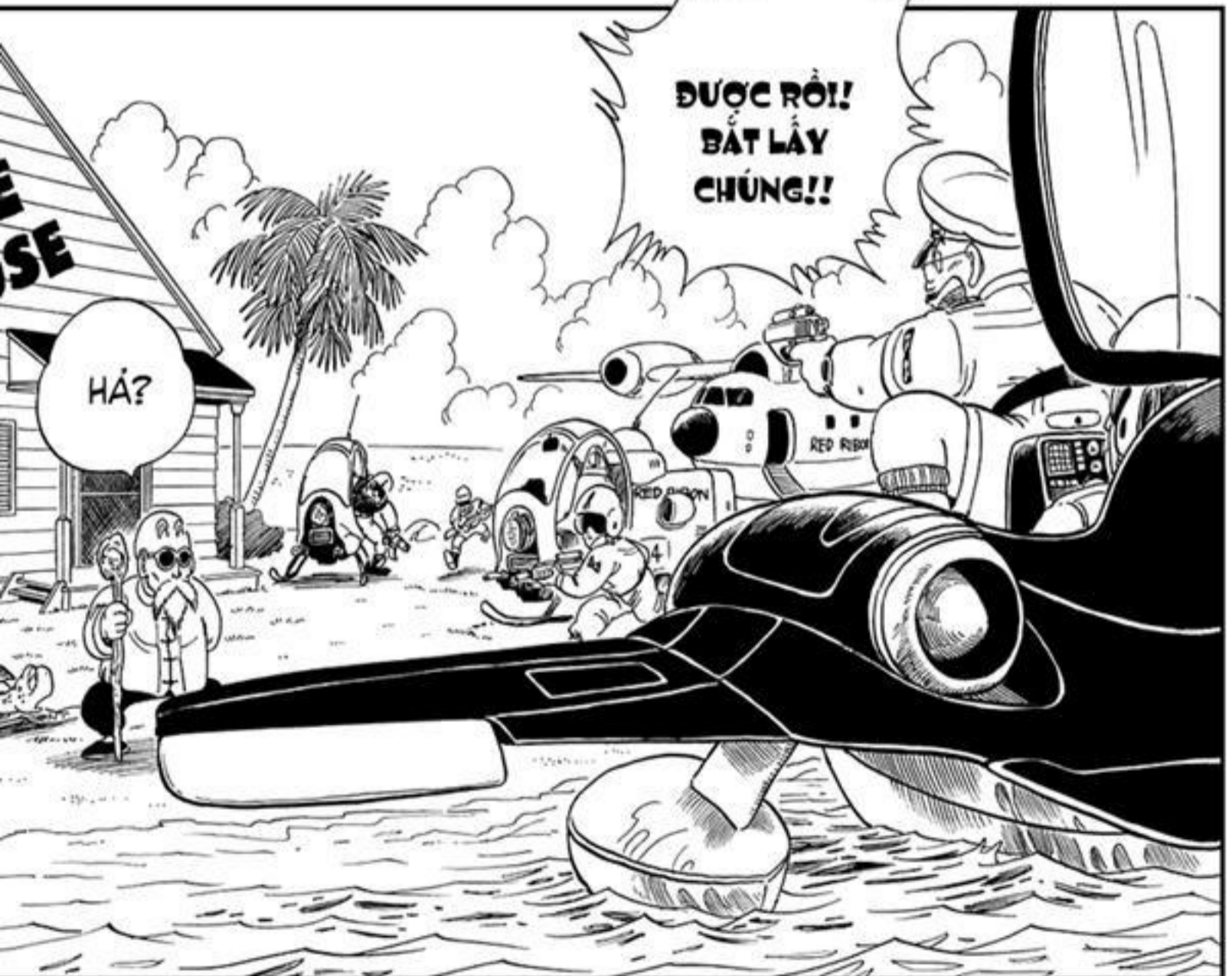
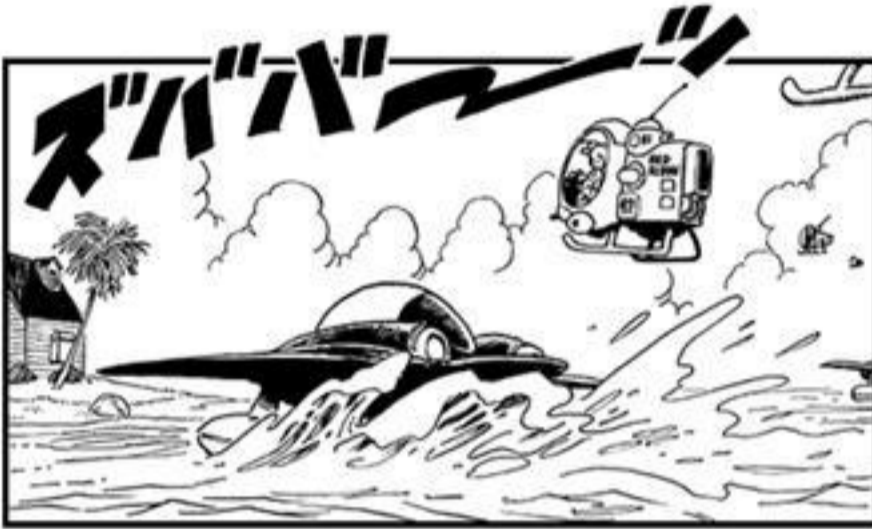
**ĐÂY  
RỒI!**



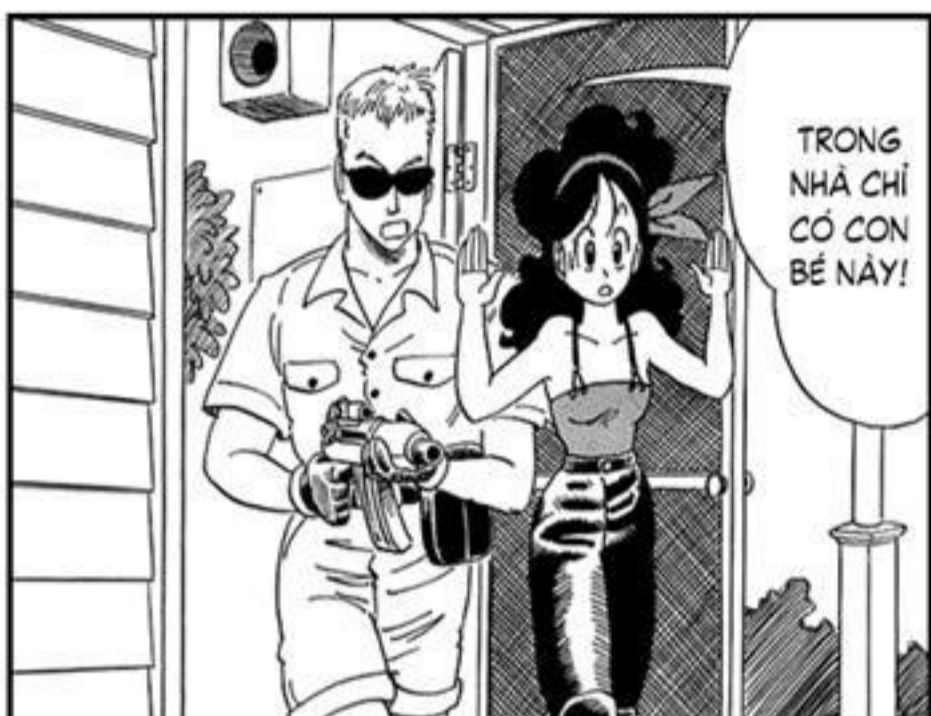
**BỘN CHÚNG  
ĐUỔI THEO,  
NHANH LÊN  
NÀO!!**



Mặt khác, tại ngôi nhà của Kame...





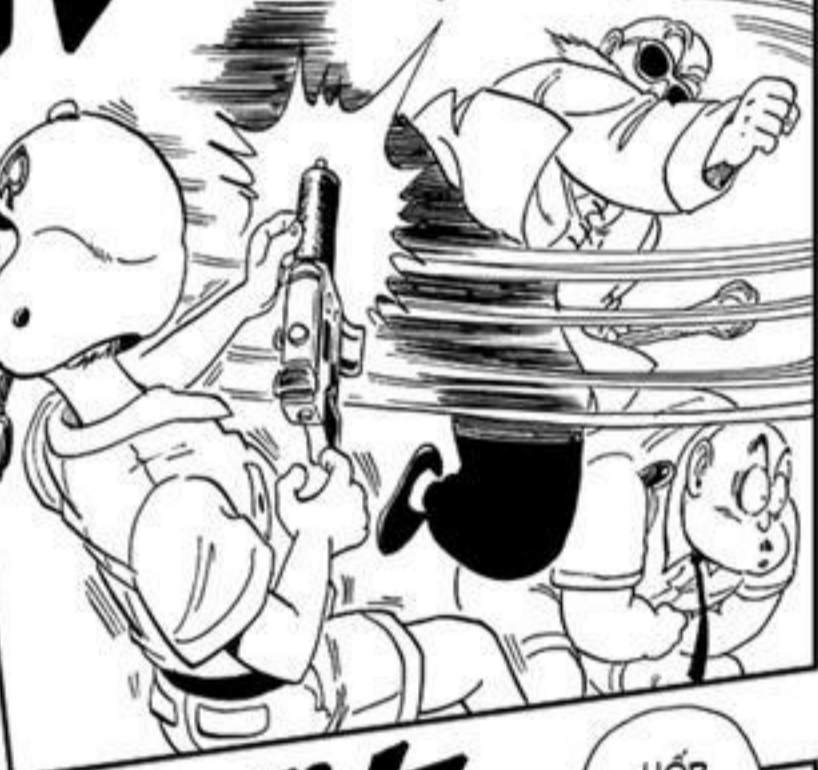






バキッ

HẤP!!



ドカッ ドカッ

HỐP  
HỐP!







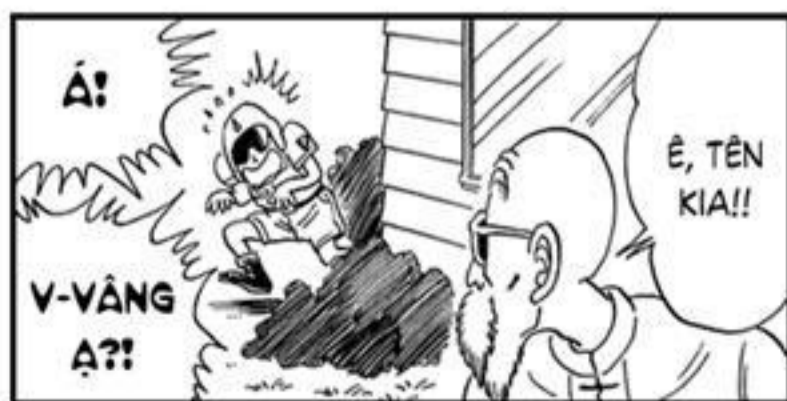
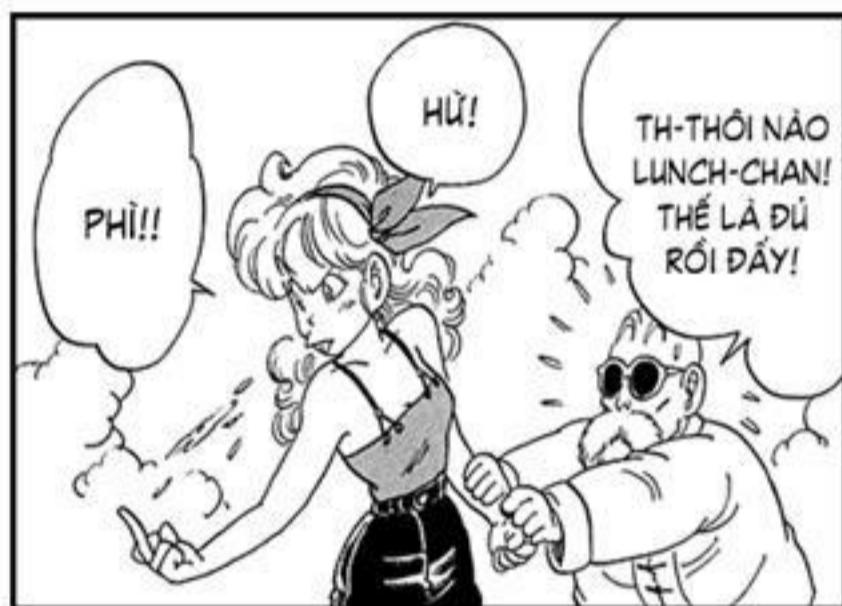






\*TIẾNG HÁT XÍ ( DƯƠNG NHIÊN :))

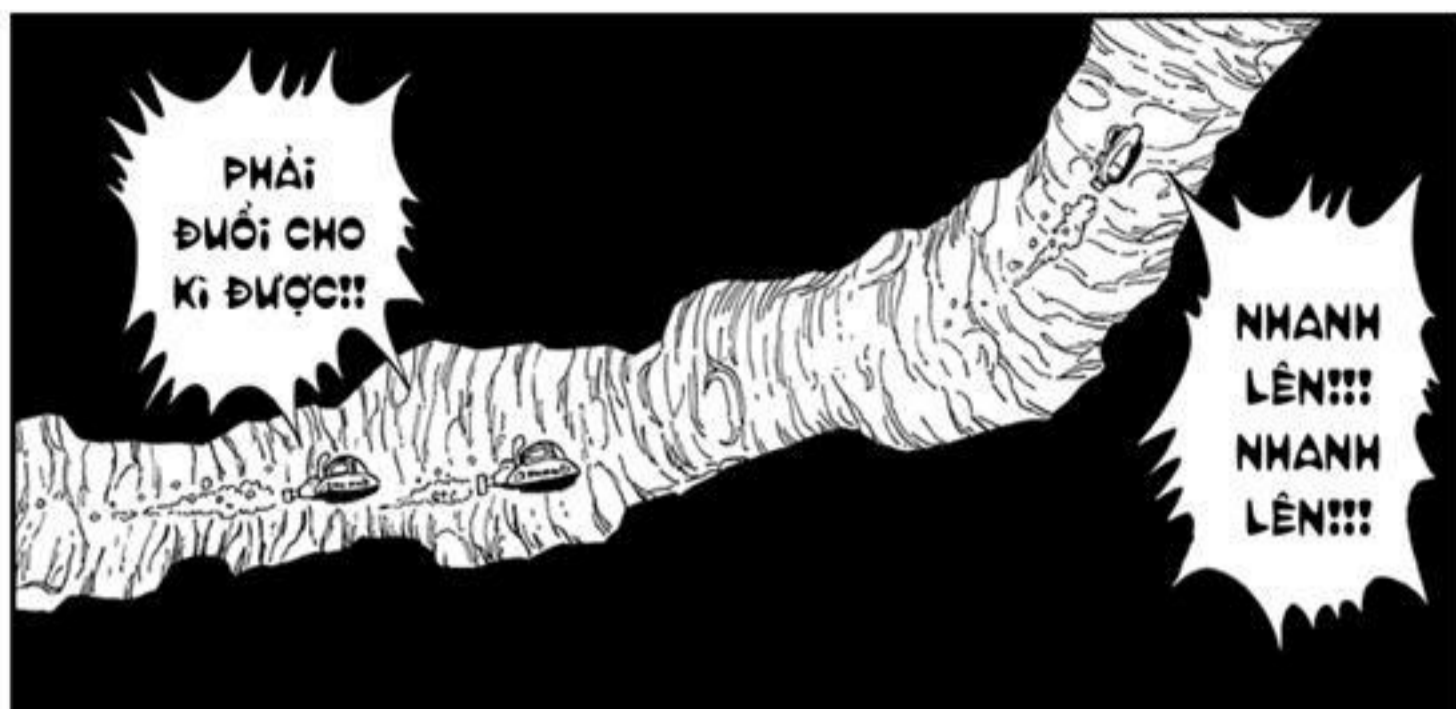






Trong khi đó Goku và 2 người bạn vẫn đang bị một toán quân của Quân đoàn Ruy băng Đỏ - dưới sự chỉ huy của Tướng Blue đuổi theo...





PHẢI  
ĐUỔI CHO  
KÌ ĐƯỢC!!

NHANH  
LÊN!!!  
NHANH  
LÊN!!!



KHÔNG PHẢI  
TRÊN BỜ!!  
CHÚNG TA  
VẪN Ở TRONG  
ĐỘNG!! TẠI  
CHỖ NÀY CÓ  
KHÔNG KHÍ  
NÊN MỚI  
VẬY!!

HÀ?!  
LÊN  
BỜ RỒI  
SAO?!



ガバ



HÂY  
!!

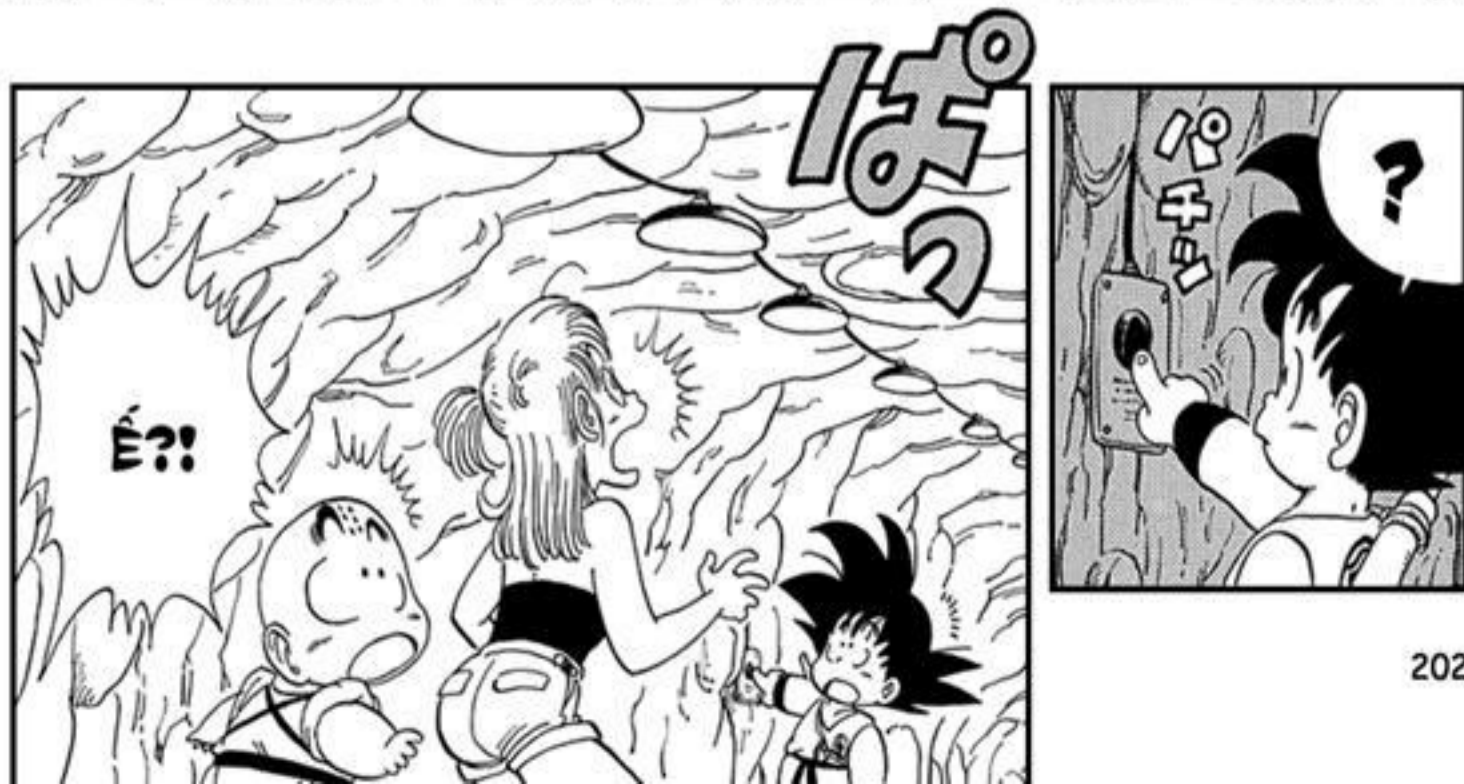
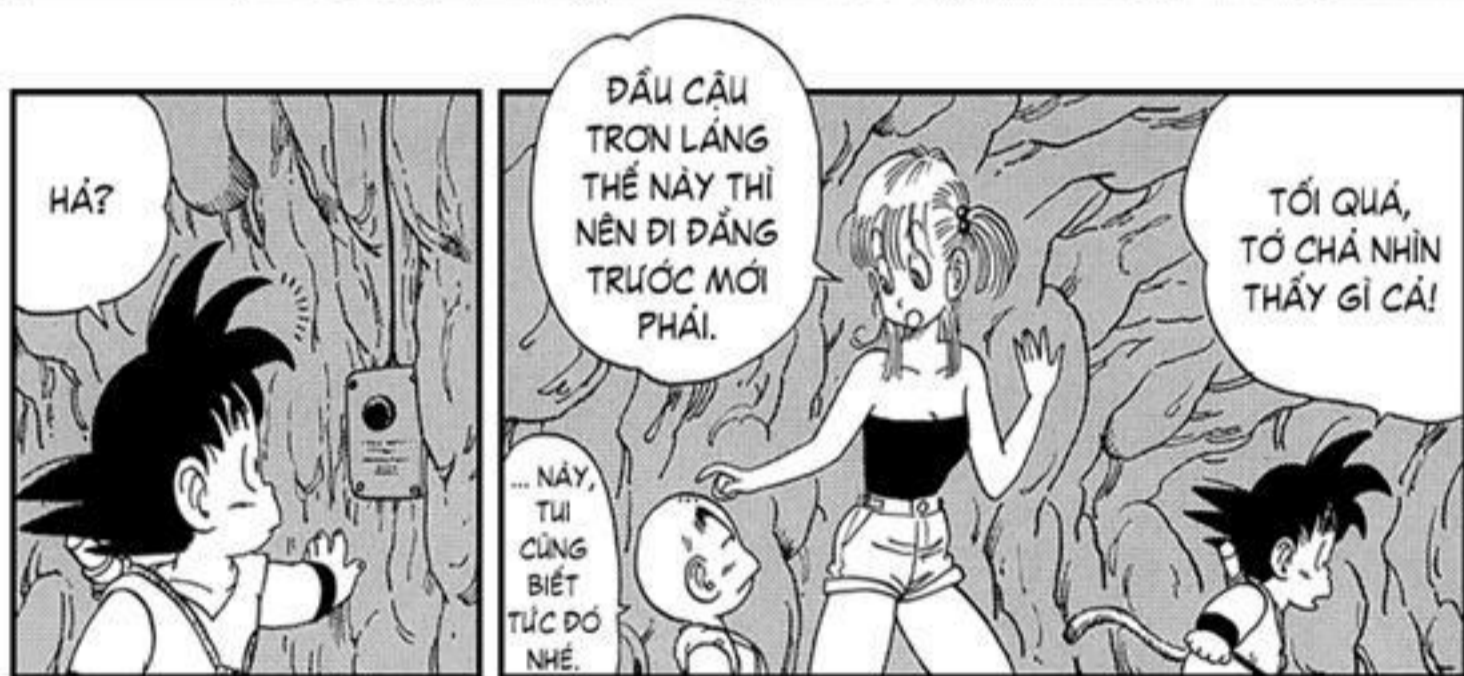
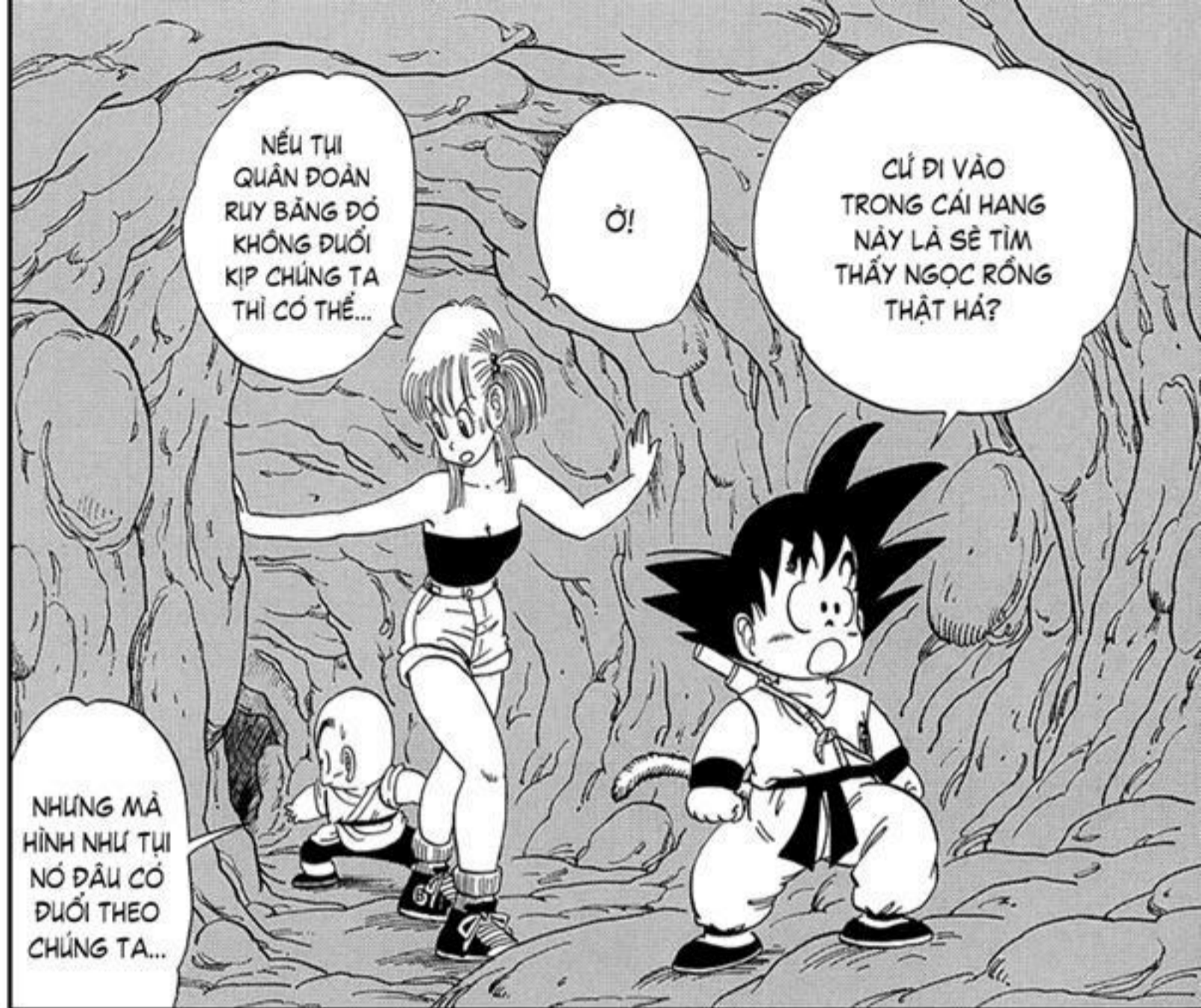
TÔI ĐÂY  
THÌ TÀU  
NGẮM VÔ  
TÁC DỤNG  
RỒI!! PHẢI  
CHẠY BỘ  
THÔI!!

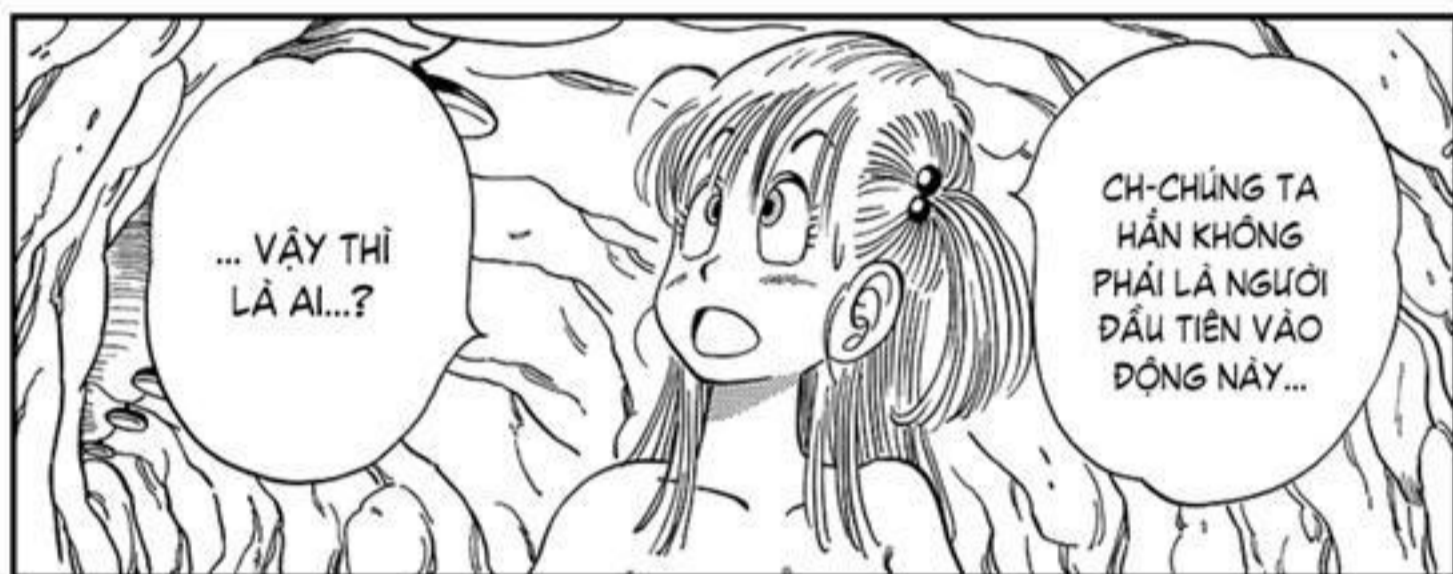








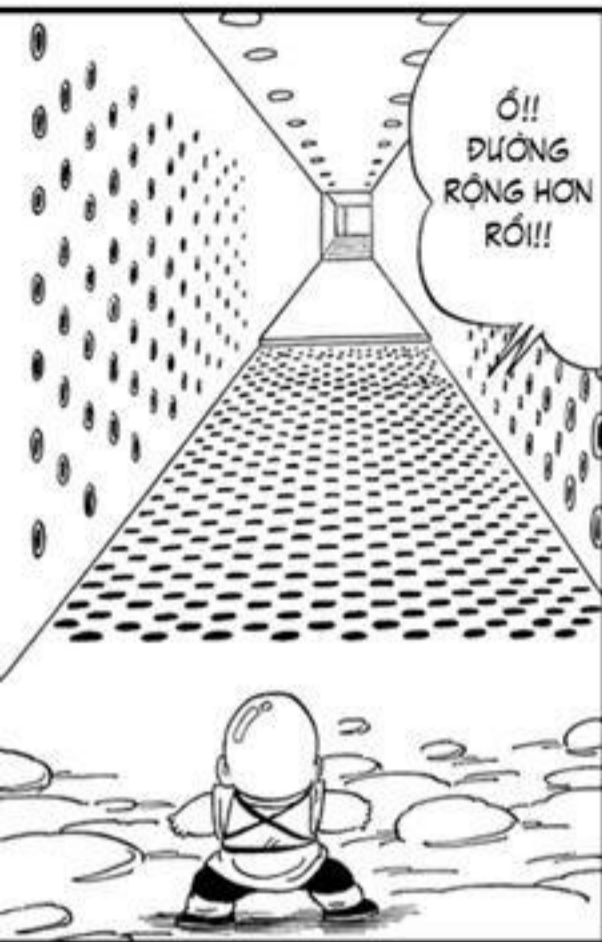






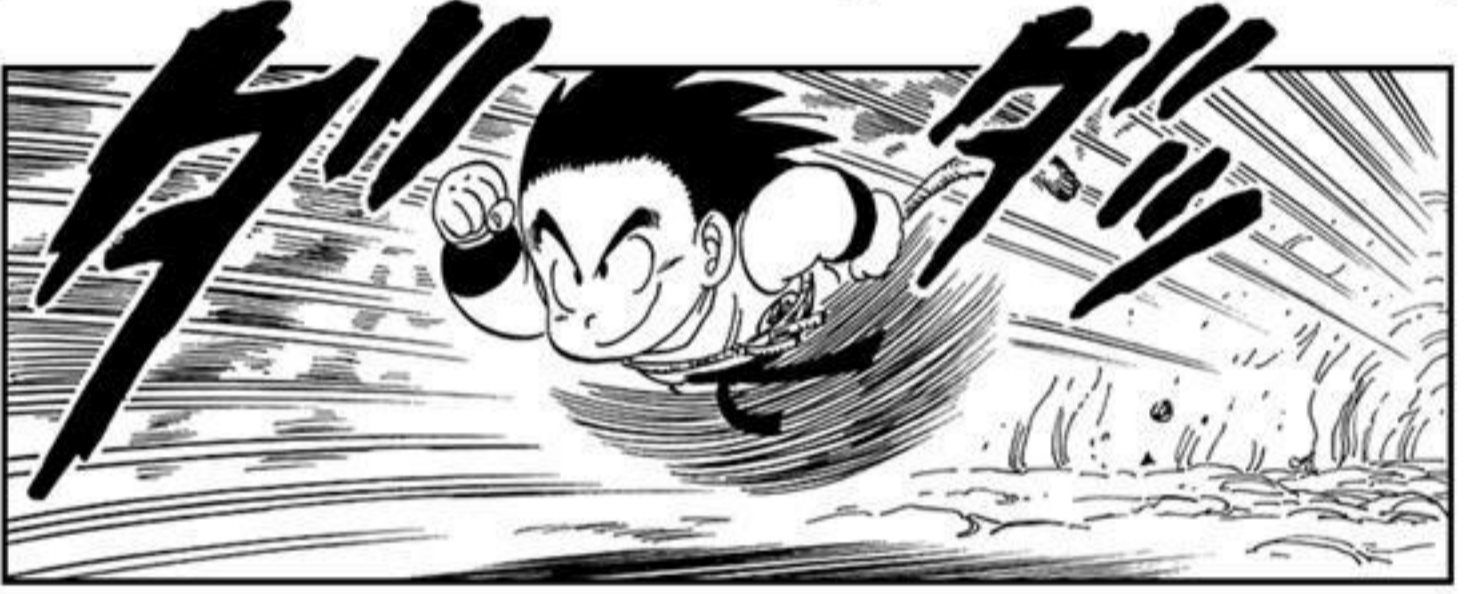


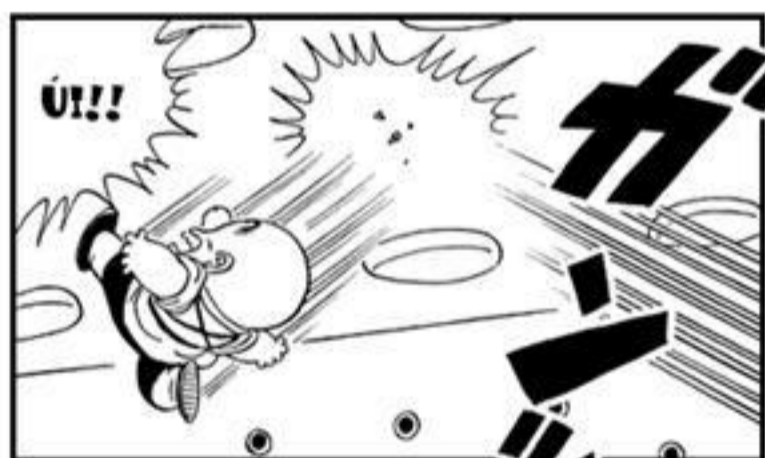
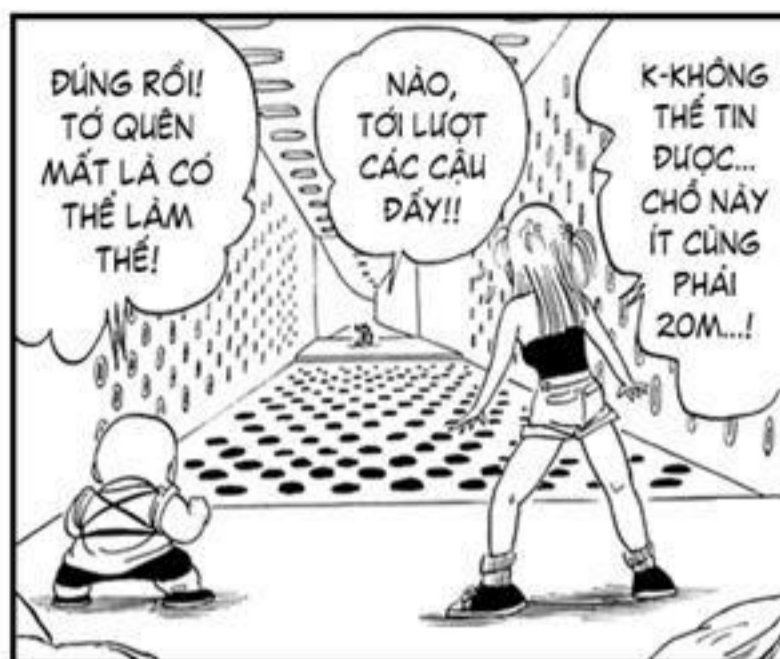


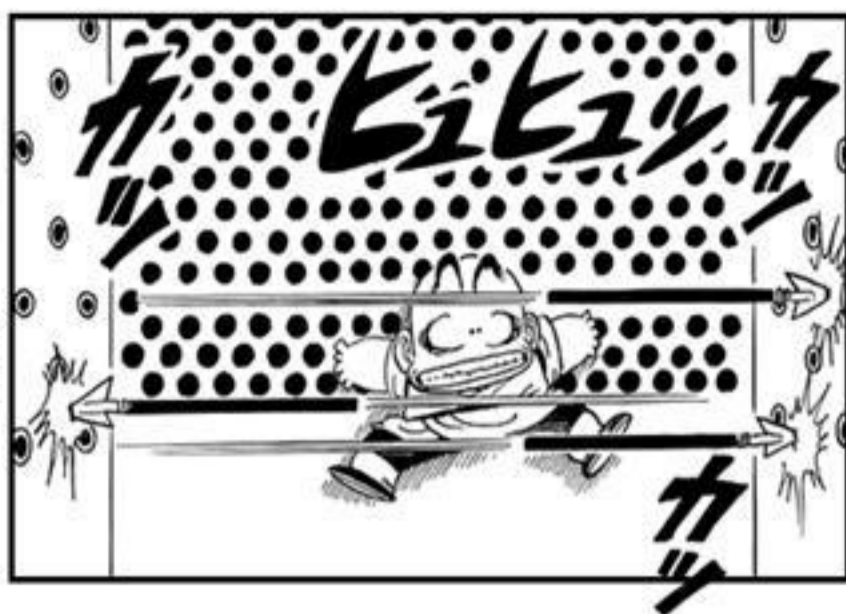


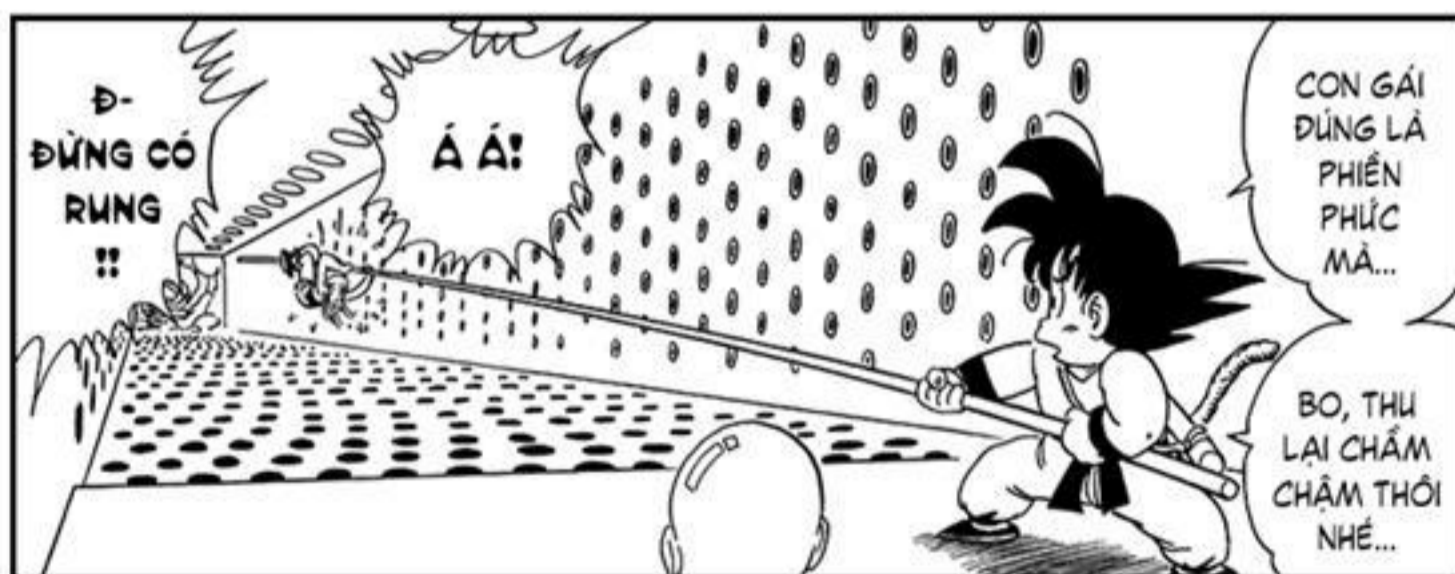
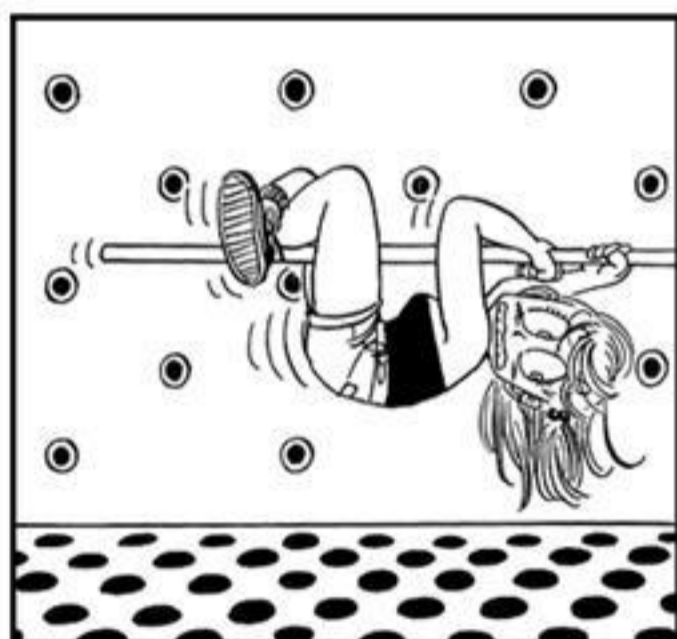














TẤN CÔNG!!  
GIẾT SẠCH  
CHO TA!!

NÀO!! KHÔNG  
VIỆC GÌ PHẢI  
GIỮ KHOẢNG  
CÁCH VỚI  
CHÚNG  
NỮA!!



XÔNG  
LÊN  
!!

FUFU



HẢ?!

TRỜI  
Ồ!!

Ồ!!

Ồ!  
Ồ!!

Á!!



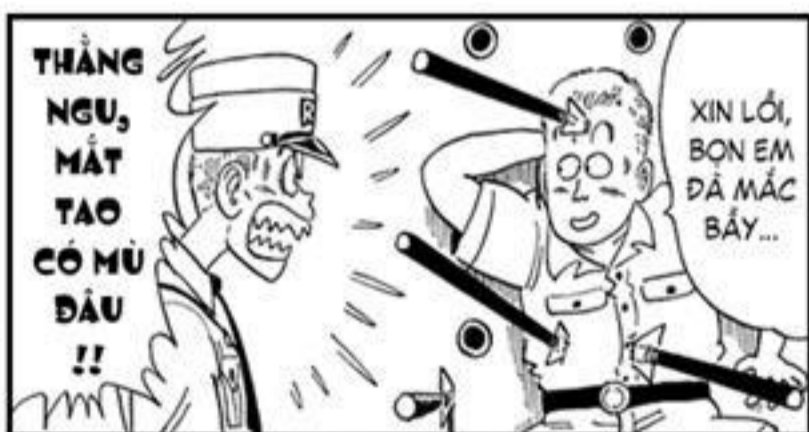
Á Á  
!!!

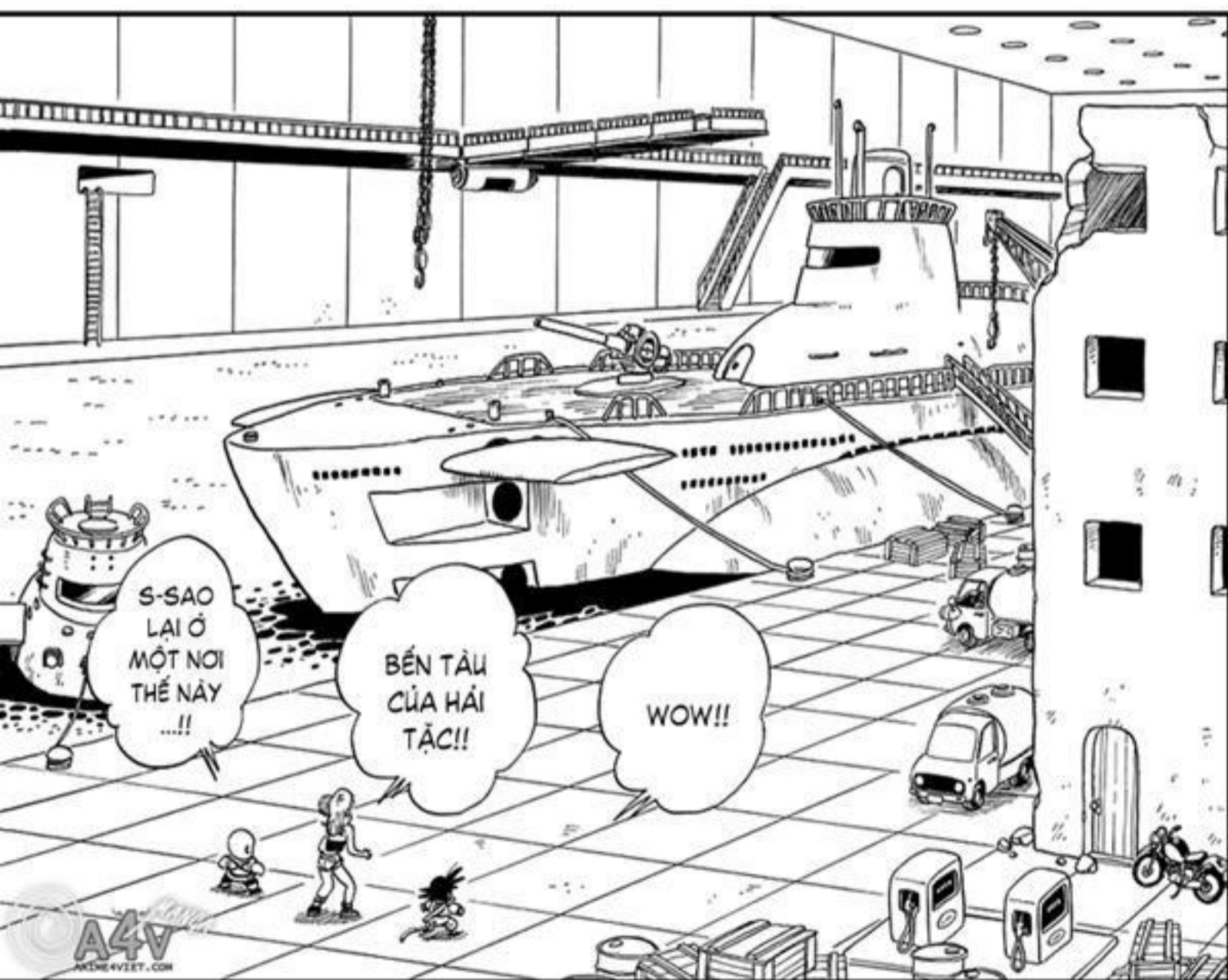
G-Gì  
THẾ  
?!



GIỜ THÌ  
CẢ NGỌC  
RỒNG VÀ  
KHO BẦU  
LÀ CỦA  
TA!!

HÈ HÈ  
HÈ...





# PHAN THƯỚC

ジャンプ・コミックス

## ドラゴンボール完全版 05

2003年2月9日 第1刷発行

---

著者 **鳥山明** ©BIRD STUDIO 2003

編集協力 **株式会社 尚企画**  
東京都千代田区神田神保町2-8-20 MTビル2F  
〒101-0051

編集人 **高橋俊昌**

発行人 **鳥嶋和彦**

発行所 **株式会社 集英社**  
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号  
〒101-8050  
電話 東京  
03(3230)6233(編集)  
03(3230)6191(販売)  
03(3230)6076(制作)  
Printed in Japan

印刷所 **大日本印刷株式会社**

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁（本のページ順序の間違いや抜け落ち）の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して、集英社制作部宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

---

ISBN4-08-873448-3 C9979



Jump Comics

# Dragonball

by Toriyama Akira

# 05